

EVOLV ADJUST

CE 0082

EN 17520:2021

UK
CA

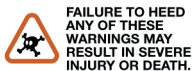
Double progression lanyard for aid climbing.
Longe double de progression pour l'escalade artificielle.

WARNING / ATTENTION

Activities involving the use of this equipment are inherently dangerous. You are responsible for your own actions and decisions.

Before using this equipment, you must:

- Read and understand all Instructions for Use.
- Get specific training in its proper use.
- Become acquainted with its capabilities and limitations.
- Understand and accept the risks involved.



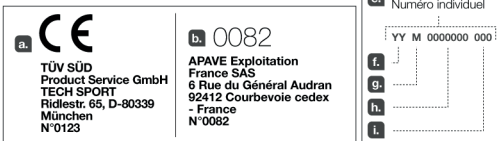
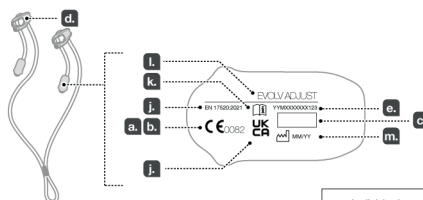
Les activités impliquant l'utilisation de cet équipement sont par nature dangereuses. Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité.

Avant d'utiliser cet équipement, vous devez :

- Lire et comprendre toutes les instructions d'utilisation.
- Vous former spécifiquement à l'utilisation de cet équipement.
- Vous familiariser avec votre équipement, apprendre à connaître ses performances et ses limites.
- Comprendre et accepter les risques induits.



Traceability and markings Traçabilité et marquage



PETZL.COM



Latest version
Dernière version



Other languages
Autres langues



Technical tips
Conseils techniques



PPE checking
Fiche de contrôle EPI

Warning symbols
Panneaux d'alertes



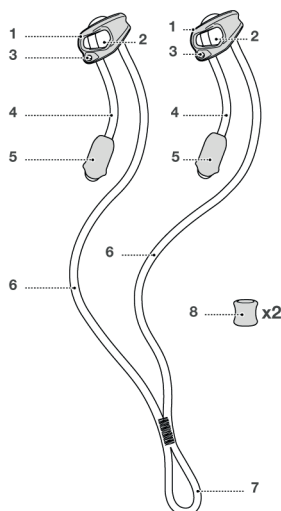
PETZL
FR-38920 Crolles
Gidex 103A
PETZL.COM
ISO 9001
© Petzl



Sustaining our Community
Au service de la Communauté
FONDATION-PETZL.ORG

1. Field of application (text part)
Champ d'application (partie texte)

2. Nomenclature



3. Inspection, points to verify (text part)
Champ Contrôle, points à vérifier (partie texte)

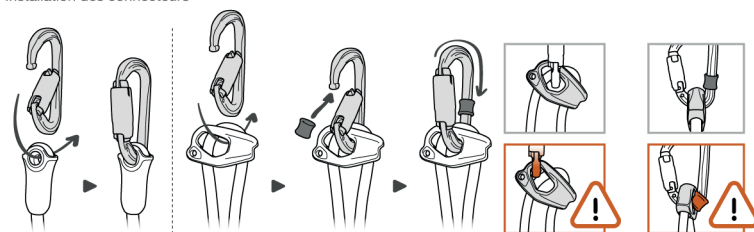


PPE checking
Vérification EPI
PETZL.COM

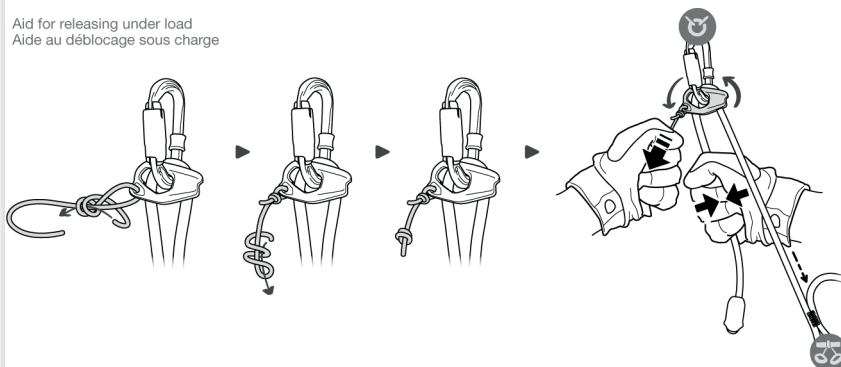
4. Compatibility (text part)
Compatibilité (partie texte)

5. Preparation
Préparation

Installing the connectors
Installation des connecteurs

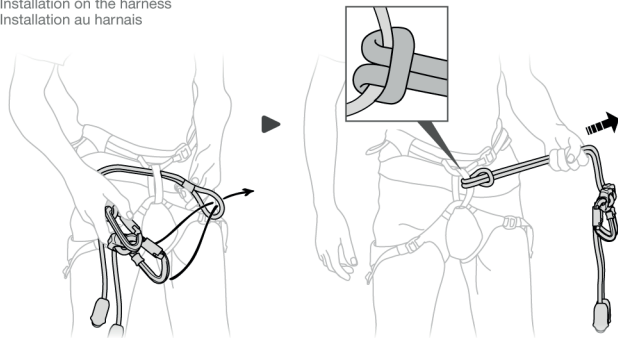


Aid for releasing under load
Aide au déblocage sous charge

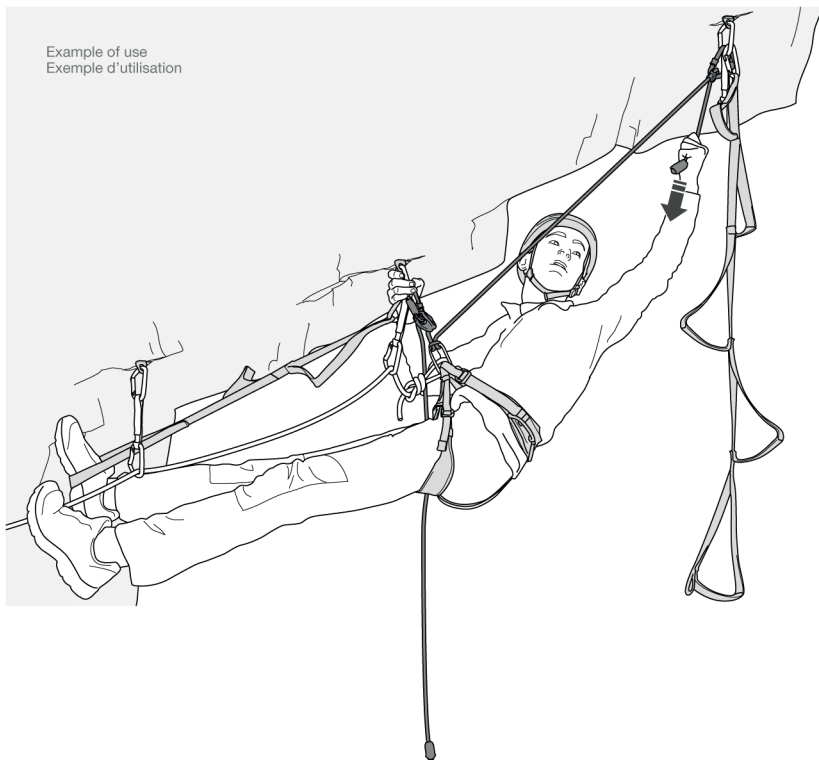


5. Preparation Préparation

Installation on the harness
Installation au harnais

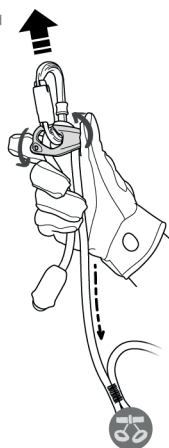


Example of use
Exemple d'utilisation

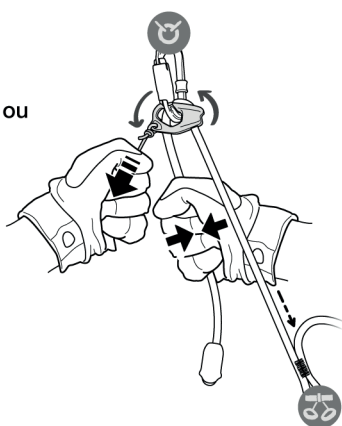


6. Working principle Principe de fonctionnement

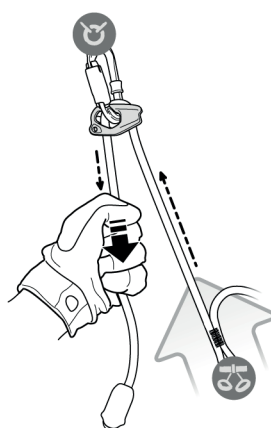
Extend the lanyard
Agrandir la longe



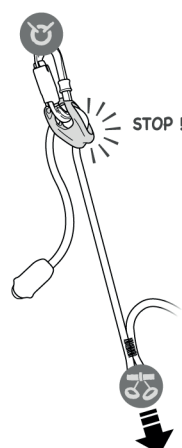
or / ou



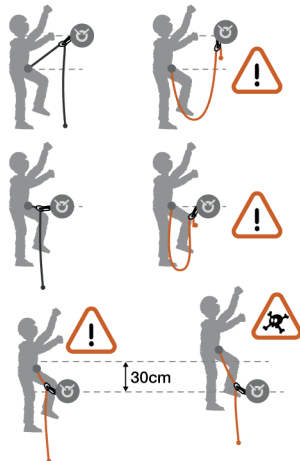
Shorten the lanyard
Raccourcir la longe



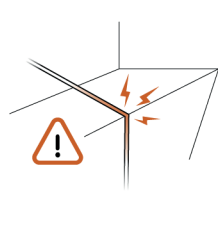
Positioning
Positionnement



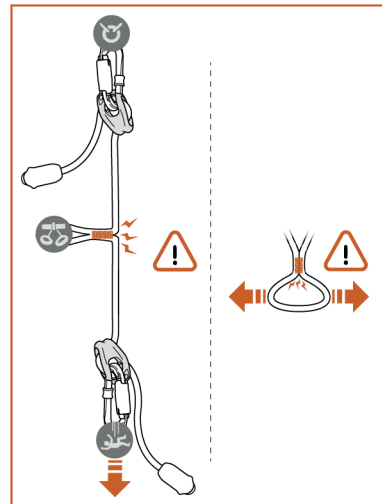
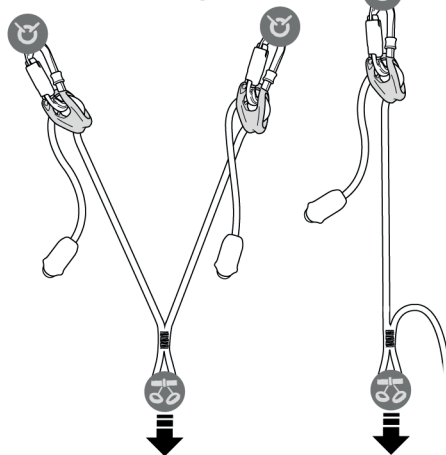
7. Precautions for use Précautions d'utilisation



Sharp edges
Arêtes tranchantes



Axes of loading for the lanyard
Axes de sollicitation de la longe



8. Additional information Informations complémentaires

A. Lifespan / Durée de vie

Serial n° / n° de série
XXXXXX XXXX + 10 years

B. Markings Marquage



C. Acceptable T° T° tolérées

+ 50°C / + 122°F
- 30°C / - 22°F

D. Precautions for use / Précautions d'usage



E. Cleaning - Disinfection / Nettoyage - Désinfection



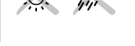
F. Drying / Séchage

+ 30°C maxi.
+ 86°F maxi.



G. Storage - Transport Stockage - transport

+ 30°C maxi.
+ 86°F maxi.



H. Maintenance / Entretien

I. Modifications - Repairs Modifications - Réparations



J. FAQ - Contact Questions - Contact



petzl.com

UK
CA

This product is compliant with the Regulation 2016/425 on Personal Protective Equipment as amended to apply in Great Britain.

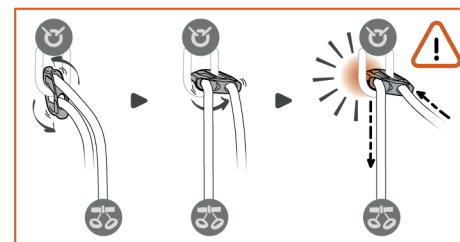
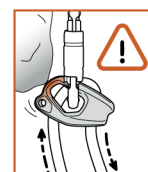
The UK declaration of conformity is available at Petzl.com

Ce produit est conforme au règlement 2016/425 sur les équipements de protection individuelle tel que modifié pour s'appliquer en Grande-Bretagne.

La déclaration de conformité UK est disponible sur Petzl.com

Authorized Representative in UK : PETZL UK Agency,
Unit 3-7, Tebay Business Park, Old Tebay, Penrith,
CA10 3SS, United Kingdom

Poor positioning that prevents blocking
Mauvais positionnement empêchant le blocage



EN

These instructions explain how to correctly use your equipment. Only certain techniques and uses are described.
The warning symbols inform you of some potential dangers related to the use of your equipment, but it is impossible to describe them all. Check Petzl.com for updates and additional information.
You are responsible for heeding each warning and using your equipment correctly. Any misuse of this equipment will create additional dangers. Contact Petzl if you have any doubts or difficulty understanding these instructions.

1. Field of application

Personal protective equipment (PPE) used for fall protection from height.
Adjustable double progression lanyard designed especially for aid climbing.
WARNING: the lanyard is not an energy absorber for self-delayed progression on a via ferrata (EN 958 standard), nor is it a lanyard for adventure parks (EN 17109 standard), nor is it a lanyard for work at height (EN 354 standard).
This product must not be pushed beyond its limits, nor be used for any purpose other than that for which it is designed.

Responsibility

WARNING
Activities involving the use of this equipment are inherently dangerous. You are responsible for your own actions, decisions and safety.

Before using this equipment, you must:
- Read and understand all Instructions for Use.
- Get specific training in its proper use.
- Become acquainted with its capabilities and limitations.
- Understand and accept the risks involved.

Failure to heed any of these warnings may result in severe injury or death.
This product must only be used by competent and responsible persons, or those placed under the direct and visual control of a competent and responsible person.
You are responsible for your actions, your decisions and your safety and you assume the consequences of same. If you are not able, or not in a position to assume this responsibility, or if you do not fully understand the Instructions for Use, do not use this equipment.

2. Nomenclature

(1) ADJUST rope adjuster, (2) Attachment hole, (3) Hole for release cord, (4) Reserve rope, (5) Sewn termination with protective sleeve, (6) Adjustable arm, (7) Loop for attachment to the harness with a girth hitch, (8) TANGA positioning sleeve.
Principal materials: nylon, HMPE, aluminum.

3. Inspection, points to verify

Your safety depends upon the integrity of your equipment.
Petzl recommends a detailed inspection by a competent person at least once every 12 months.
WARNING: your intensity of use may cause you to inspect your PPE more frequently.
Follow the procedures described at Petzl.com. Record the results on your PPE inspection form.

Before each use

Verify that the rope adjusters have no deformation, cracks, marks, wear, abrasion, corrosion...
Verify the absence of foreign objects in the rope adjusters.
Check the rope and the safety stitching. Look for cuts, cut or loose threads, wear and damage due to use, to heat, to chemicals...
Check the condition of the TANGAs and the protective sleeves.

During use

It is important to regularly monitor the condition of the product and its connections to the other equipment in the system. Make sure that all items of equipment are correctly positioned with respect to each other.
Beware of any pressure or rubbing on the ADJUST rope adjusters that could prevent blocking. Use the TANGA positioning sleeves to optimize the positioning of the ADJUST rope adjusters.

4. Compatibility

Verify that this product is compatible with the other elements of the system in your application (compatible = good functional interaction).
Equipment used with your EVOLV ADJUST must meet current standards in your country (e.g. EN 12275 auto-locking carabiner with TANGA positioning device, for major-axis use only).
Sm'D TWIST-LOCK and Am'D TWIST-LOCK, combined with the TANGA positioning sleeve, are compatible with the rope adjusters.
If using any other connector, carry out a compatibility test (correct installation and functioning, and check for any possibility of poor positioning).

5. Preparation

Installing the connectors
Verify that the connectors are correctly installed in each rope adjuster (see diagram).
Aid for releasing under load
The cord helps improve grip to facilitate releasing the ADJUST rope adjuster.
The cord length must be minimized to prevent bad interactions with other equipment.

Installation on the harness

Use only a girth hitch to connect the EVOLV ADJUST to the harness.

6. Working principle

Extending the lanyard: tilt the rope adjuster to allow the rope to run.
Shortening: one adjustable arm: pull on the reserve rope.
Positioning: adjust the length of one of the adjustable arms to keep it taut.

7. Precautions for use

Keep your lanyard taut.
The arm length is designed especially for aid-climbing progression. During use, be sure to always stay within easy reach of the rope adjuster, to avoid creating a loop of slack when manipulating your lanyard.
To function, the rope adjuster must be able to rotate freely in the connector. Verify that the rope adjuster is correctly positioned in the connector when you connect to the anchor.
WARNING: any other equipment attached to the same connector as the rope adjuster (a foot loop, for example) can cause the rope adjuster to malfunction.
Beware of the reserve rope that can drag, get caught, and unbalance the user.

Poor positioning that prevents blocking

WARNING: with certain connectors, the rope adjuster can rotate and get stuck in a position that prevents it from blocking the rope. Verify that the rope adjuster is correctly positioned in the connector when you connect to the anchor and before you put your body weight on the lanyard.

Knot

A knot can reduce the rope's initial strength.

Ice and moisture

Under wet or icy conditions, blocking performance may be reduced.

8. Additional Information

This product meets the requirements of Regulation (EU) 2016/425 on personal protective equipment. The EU declaration of conformity is available at Petzl.com.
Keep the Instructions for Use in a permanent file for reference after removing them from the equipment.
The melting point of high-modulus polyethylene (140° C) is lower than that of nylon and polyester. High-modulus polyethylene has a low coefficient of friction.
Poor storage conditions can cause premature aging of the product.

When to retire your equipment:

WARNING: an exceptional event can lead you to retire a product after only one use, depending on the type and intensity of usage and the environment of usage (harsh environments, marine environments, sharp edges, extreme temperatures, chemicals...)
A product must be retired when:
- It has exceeded its lifespan.
- It has been subjected to a major fall or load.
- It fails to pass inspection. You have any doubt as to its reliability.
- You do not know its full usage history (e.g. an illegible product marking).
- When it becomes obsolete due to changes in legislation, standards, technique or incompatibility with other equipment...
Destroy these products to prevent further use.

Icons:

A. Lifespan: 10 years - B. Marking - C. Acceptable temperatures - D. Usage precautions - E. Cleaning/disinfection - F. Drying - G. Storage/transport - H. Maintenance - I. Modifications/repairs (prohibited outside of Petzl facilities, except replacement parts) - J. Questions/contact

3-year guarantee

Against any material or manufacturing defect. Exclusions: normal wear and tear, oxidation, modifications or alterations, incorrect storage, poor maintenance, negligence, uses for which this product is not designed.

Warning symbols

1. Situation presenting an imminent risk of serious injury or death. 2. Exposure to a potential risk of accident or injury. 3. Important information on the functioning or performance of your product. 4. Equipment incompatibility.

Traceability and markings

a. Meets PPE regulatory requirements. Notified body performing the EU type examination - b. Number of the notified body responsible for the production control of this PPE - c. Traceability: datamatrix - d. Installation on the rope adjuster side - e. Serial number - f. Year of manufacture - g. Month of manufacture - h. Batch number - i. Individual identifier - j. Standards - k. Read the Instructions for Use carefully - l. Model identification - m. Date of manufacture (month/year)

FR

Cette notice explique comment utiliser correctement votre équipement. Seuls certains usages et techniques sont présentés.
Les panneaux d'alerte vous informent de certains dangers potentiels liés à l'utilisation de votre équipement, mais il est impossible de tous les décrire. Prenez connaissance des mises à jour et informations complémentaires sur Petzl.com.
Vous êtes responsable de la prise en compte de chaque alerte et de l'utilisation correcte de votre équipement. Toute mauvaise utilisation de cet équipement sera à l'origine de dangers additionnels. Contactez Petzl si vous avez des doutes ou des difficultés de compréhension.

1. Champ d'application

Équipement de protection individuelle (EPI) contre les chutes de hauteur.
Lance double progression réglable, spécialement conçue pour l'escalade artificielle.
Attention, la longe n'est ni un absorbeur d'énergie pour la progression en auto-assurance sur via ferrata (norme EN 958), ni une longe pour parcours acrobatiques en hauteur (norme EN 17109), ni une longe pour les travaux en hauteur suivant la norme EN 354.
Ce produit ne doit pas être sollicité au-delà de ses limites ou dans toute autre situation que celle pour laquelle il est prévu.

Responsabilité

ATTENTION
Les activités impliquant l'utilisation de cet équipement sont par nature dangereuses.

Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité.
Avant d'utiliser cet équipement, vous devez :
- Lire et comprendre toutes les instructions d'utilisation.
- Vous former spécifiquement à l'utilisation de cet équipement.
- Vous familiariser avec votre équipement, apprendre à connaître ses performances et ses limites.
- Comprendre et accepter les risques induits.

Le non-respect d'un seul de ces avertissements peut être la cause de blessures graves ou mortelles.

Ce produit ne doit être utilisé que par des personnes compétentes et avisées ou placées sous le contrôle visuel direct d'une personne compétente et avisée.
Vous êtes responsables de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité et en assumez les conséquences. Si vous n'êtes pas en mesure d'assumer cette responsabilité, ou si vous n'avez pas bien compris les instructions d'utilisation, n'utilisez pas cet équipement.

2. Nomenclature

(1) Bloqueur ADJUST, (2) Trou de connexion, (3) Passant pour cordelette de déblocage, (4) Réserve de corde, (5) Terminaison cousue avec manchon de protection, (6) Brin réglable, (7) Boucle de connexion avec d'alouette au harnais, (8) Bague de maintien TANGA.
Matériaux principaux : polyamide, PEHD, aluminium.

3. Contrôle, points à vérifier

Votre sécurité est liée à l'intégrité de votre équipement.
Petzl conseille une vérification approfondie, par une personne compétente, au minimum tous les 12 mois.
Attention, l'intensité de votre usage peut vous amener à vérifier plus fréquemment votre EPI. Respectez les modes opératoires décrits sur Petzl.com. Enregistrez les résultats sur la fiche de vie de votre EPI.

Avant toute utilisation

Vérifiez sur les bloqueurs l'absence de déformations, fissures, marques, usures, abrasion, corrosion...
Vérifiez l'absence de corps étrangers dans les bloqueurs.
Vérifiez la corde et les coutures de sécurité. Surveillez les coupures, fils coupés ou distendus, usures et rayures dus à l'utilisation, à la chaleur, aux produits chimiques...
Vérifiez l'état des TANGA et des manchons.

Pendant l'utilisation

Il est important de contrôler régulièrement l'état du produit et de ses connexions avec les autres équipements du système. Assurez-vous du bon positionnement des équipements les uns par rapport aux autres.
Attention à tout appui ou frottement sur les bloqueurs ADJUST pouvant empêcher le blocage. Utilisez les bagues de maintien TANGA pour optimiser le positionnement des bloqueurs ADJUST.

4. Compatibilité

Vérifiez la compatibilité de ce produit avec les autres éléments du système dans votre application (compatibilité = bonne interaction fonctionnelle).
Les éléments utilisés avec votre EVOLV ADJUST doivent être conformes aux normes en vigueur dans votre pays (mousqueton à verrouillage automatique EN 12275 avec le dispositif de maintien TANGA, pour une utilisation en grand axe uniquement, par exemple).
Sm'D TWIST-LOCK et Am'D TWIST-LOCK, associés à la bague de maintien TANGA, sont compatibles avec les bloqueurs.
Pour l'utilisation de tout autre connecteur, faites un test de compatibilité (mise en place et fonctionnement corrects et étude des possibilités de mauvais positionnement).

5. Préparation

Installation des connecteurs
Vérifiez le placement correct des connecteurs dans chaque bloqueur (voir dessin).

Aide au déblocage sous charge

La cordelette permet d'améliorer la prise en main pour faciliter le déblocage du bloqueur ADJUST.
La longueur de la cordelette doit être réduite au minimum pour éviter de mauvaises interactions avec les autres équipements.

Installation au harnais

Seule la tête d'alouette doit être utilisée pour relier l'EVOLV ADJUST au harnais.

6. Principe de fonctionnement

Agrandir la longe : faites basculer le bloqueur pour permettre le défillement de corde.
Raccourcir un brin réglable : tirez sur la réserve de corde.
Positionnement : ajustez la longueur d'un des brins réglables pour rester en tension.

7. Précautions d'utilisation

Ce dez votre longe tense.
La longueur des brins est spécialement définie pour la progression en escalade artificielle.
En utilisation, veillez à toujours rester à portée de main du bloqueur, pour éviter de créer une boucle de mou lors de la manipulation de votre longe.
Pour fonctionner, le bloqueur doit pouvoir pivoter librement dans le connecteur. Vérifiez le bon placement du bloqueur dans le connecteur au moment de vous connecter à l'ancrage.
Attention, tout autre élément connecté dans le même connecteur que le bloqueur (par exemple votre pédale) pourrait entraver son fonctionnement.
Attention à la réserve de corde qui peut traîner, se coincer et déséquilibrer l'utilisateur.

Mauvais positionnement empêchant le blocage

Attention, avec certains connecteurs le bloqueur peut rester bloqué après avoir pivoté, dans une position empêchant le blocage de la corde. Vérifiez le bon placement du bloqueur dans le connecteur au moment de vous connecter à l'ancrage et avant de vous mettre en tension sur la longe.

Nœud

Un nœud peut réduire la résistance initiale de la corde.

Gel et humidité

Sous l'effet de l'humidité ou du gel, le blocage peut être moins performant.

8. Informations complémentaires

Ce produit est conforme au règlement (UE) 2016/425 relatif aux équipements de protection individuelle. La déclaration de conformité UE est disponible sur Petzl.com.
Conservez les instructions d'utilisation dans un dossier permanent pour pouvoir les consulter après les avoir retirées de votre équipement.
La température de fusion du polyéthylène haute densité (140° C) est inférieure à celle du polyamide et du polyester. Le polyéthylène haute densité dispose d'un faible coefficient de friction.
De mauvaises conditions de stockage peuvent entraîner un vieillissement prématuré du produit.

Mise au rebut :

ATTENTION, un événement exceptionnel peut vous conduire à rebuter un produit après une seule utilisation (type et intensité d'utilisation, environnements d'utilisation : milieux agressifs, milieux marins, arêtes coupantes, températures extrêmes, produits chimiques...)
Un produit doit être rebuté quand :
- Il a dépassé sa durée de vie.
- Il a subi une chute ou un effort important.
- Le résultat des vérifications du produit n'est pas satisfaisant. Vous avez un doute sur sa fiabilité.
- Vous ne connaissez pas son historique complet d'utilisation (par exemple, un marquage produit illisible).
- Quand son usage est obsolète (évolution législative, normative, technique ou incompatibilité avec d'autres équipements...)
Détruisez ces produits pour éviter une future utilisation.

Pictogrammes :

A. Durée de vie : 10 ans - B. Marquage - C. Températures tolérées - D. Précautions d'usage - E. Nettoyage/désinfection - F. Séchage - G. Stockage/transport - H. Entretien - I. Modifications/réparations (interdites hors des ateliers Petzl, sauf pièces de rechange) - J. Questions/contact

Garantie 3 ans

Contre tout défaut de matière ou fabrication. Sont exclus : usure normale, oxydation, modifications ou retouches, mauvais stockage, mauvais entretien, négligences, utilisations pour lesquelles ce produit n'est pas destiné.

Panneaux d'alerte

1. Situation présentant un risque imminent de blessure grave ou mortelle. 2. Exposition à un risque potentiel d'accident ou de blessure. 3. Information importante sur le fonctionnement ou les performances de votre produit. 4. Incompatibilité matérielle.

Traçabilité et marquage

a. Conforme aux exigences du règlement EPI. Organisme notifié pour l'examen UE de type - b. Numéro de l'organisme notifié pour le contrôle de production de cet EPI - c. Traçabilité : datamatrix - d. Installation côté bloqueur - e. Numéro individuel - f. Année de fabrication - g. Mois de fabrication - h. Numéro de lot - i. Identifiant individuel - j. Normes - k. Lire attentivement la notice technique - l. Identification du modèle - m. Date de fabrication (mois/année)

DE

In dieser Gebrauchsanweisung wird erklärt, wie Sie Ihr Produkt richtig verwenden. Es werden nur einige der Verwendungen und Techniken dargestellt.

Die Warnhinweise informieren Sie über mögliche Gefahren bezüglich der Verwendung Ihres Produkts. Es ist jedoch nicht möglich, alle erwägbaren Fälle zu beschreiben. Bitte nehmen Sie Kenntnis von den Aktualisierungen und zusätzlichen Informationen auf Petzl.com.

Sie sind für die Beachtung der Warnhinweise und für die sachgemäße Verwendung Ihres Produkts verantwortlich. Jede fehlerhafte Verwendung des Produkts bedeutet eine zusätzliche Gefahrenquelle. Wenn Sie Zweifel haben oder etwas nicht richtig verstehen, wenden Sie sich bitte an Petzl.

1. Anwendungsbereich

Persönliche Schutzausrüstung (PSA) zum Schutz gegen Absturz.

Verstellbares doppeltes Verbindungsmittel für den Aufstieg, speziell zum technischen Klettern konzipiert.

Achtung: Das Verbindungsmittel ist weder ein Falldämpfer zum Selbstsichern im Klettersteigen (Norm EN 958) noch ein Verbindungsmittel für Hochseilgärten (Norm EN 17109) noch für Arbeitsebenen nach der Norm EN 354.

Dieses Produkt darf nicht über seine Grenzen hinaus belastet werden. Es darf ausschließlich zu dem Zweck verwendet werden, für den es entwickelt wurde.

Haftung

WARNUNG

Aktivitäten, bei denen diese Ausrüstung zum Einsatz kommt, sind naturgemäß gefährlich.

Für Ihre Handlungen, Entscheidungen und für Ihre Sicherheit sind Sie selbst verantwortlich.

Vor dem Gebrauch dieser Ausrüstung müssen Sie:

- die Gebrauchsanleitung vollständig lesen und verstehen,
- fachgerecht zur richtigen Benützung der Ausrüstung ausgebildet sein,
- sich mit Ihrer Ausrüstung vertraut machen, die Möglichkeiten und Grenzen kennen lernen,
- die mit dem Einsatz verbundenen Risiken verstehen und akzeptieren.

Die Nichtberücksichtigung auch nur einer dieser Warnungen kann zu schweren Verletzungen oder sogar Tod führen.

Dieses Produkt darf nur von kompetenten und verantwortungsbewussten Personen verwendet werden oder von Personen, die unter der direkten Aufsicht und visuellen Kontrolle einer kompetenten und verantwortungsbewussten Person stehen.

Sie sind für Ihre Handlungen, Entscheidungen und für Ihre Sicherheit verantwortlich und tragen die Konsequenzen. Wenn Sie nicht in der Lage sind, diese Verantwortung zu übernehmen, oder wenn Sie die Gebrauchshinweise nicht richtig verstanden haben, benutzen Sie diese Ausrüstung nicht.

2. Benennung der Teile

(1) ADJUST-Einstellvorrichtung, (2) Verbindungöse, (3) Schlaufe für die Entriegelungsschnur, (4) Überschlüssiges Seil, (5) Vernähte Endverbindung mit Schutzhülle, (6) Verstellbarer Strang, (7) Schlaufe für die Verbindung mit Ankerstich am Gurt, (8) TANGA-Haltering.

Hauptmaterialien: Polyamid, HDPE, Aluminium.

3. Überprüfung, zu kontrollierende Punkte

Ihre Sicherheit hängt vom Zustand Ihrer Ausrüstung ab.

Petzl empfiehlt, mindestens alle 12 Monate eine eingehende Überprüfung durch eine kompetente Person durchführen zu lassen.

Achtung: Abhängig von der Gebrauchsisntensität muss Ihre PSA gegebenenfalls häufiger überprüft werden.

Bitte beschriften Sie die auf Petzl.com beschriebenen Vorgehensweisen. Tragen Sie die Ergebnisse in den Prüfbericht Ihrer PSA ein.

Vor jedem Einsatz

Überprüfen Sie die Einstellvorrichtungen auf Deformierungen, Risse, Kratzer, Abnutzungs- und Korrosionserscheinungen usw.

Achten Sie darauf, dass die Einstellvorrichtungen nicht durch Fremdkörper blockiert werden.

Kontrollieren Sie das Seil und die Sicherheitsnähte. Achten Sie auf Einschnitte, lose oder durchtrennte Fäden, Abrieb oder sonstige Beschädigungen, die auf Abnutzung, Hitzeinwirkung oder Kontakt mit Chemikalien usw. zurückzuführen sind.

Überprüfen Sie den Zustand des TANGA und der Schutzhüllen.

Während des Gebrauchs

Es ist unerlässlich, den Zustand des Produkts und seiner Verbindungen mit anderen Ausrüstungsgegenständen im System regelmäßig zu überprüfen. Stellen Sie stets sicher, dass die einzelnen Ausrüstungsgegenstände im System richtig zueinander positioniert sind.

Warnung: Jöglicher Druck oder Reibung an den ADJUST-Einstellvorrichtungen kann eine Entriegelung zur Folge haben. Verwenden Sie die TANGA-Halteringe für eine optimale Positionierung der ADJUST-Einstellvorrichtungen.

4. Kompatibilität

Überprüfen Sie die Kompatibilität dieses Produkts mit den anderen Elementen Ihres Systems (Kompatibilität = funktionelles Zusammenspiel).

Die mit Ihrem EVOLV ADJUST verwendeten Ausrüstungselemente müssen mit den in Ihrem Land geltenden Normen übereinstimmen (z. B. Karabiner mit autarkischem Verriegelungssystem EN 12275 mit TANGA-Haltervorrichtung, ausschließlich für die Verwendung in der Längsachse).

Die Karabiner Sm D TWIST-LOCK und Am D TWIST-LOCK in Verbindung mit dem TANGA-Haltering sind mit den Einstellvorrichtungen kompatibel.

Bei Verwendung führen Sie bitte einen Kompatibilitätstest durch (korrekte Installation und Funktion, Prüfung des Risikos einer Falschpositionierung).

5. Vorbereitung

Installation der Karabiner

Achten Sie auf die richtige Positionierung der Verbindungselemente (siehe Abbildung).

Unterstützung beim Entsperren unter Last

Die Reepschnur verbessert die Handhabung zum einfacheren Entsperren der ADJUST-Einstellvorrichtung.

Die Länge der Reepschnur muss auf ein Minimum gekürzt werden, um eine unbeabsichtigte Wechselwirkung mit den anderen Ausrüstungselementen zu verhindern.

Installation am Gurt

Nur der Ankerstich ist zum Verbinden des EVOLV ADJUST-Positionierungsmittels mit dem Klettergurt geeignet.

6. Funktionsprinzip

Verlängern des Verbindungsmittels: Kippen Sie die Einstellvorrichtung, damit das Seil durchrutschen kann.

Kürzen eines einstellbaren Strangs: Ziehen Sie an dem überschüssigen Seil.

Positionierung: Stellen Sie die Länge von einem der einstellbaren Stränge so ein, dass das Verbindungsmittel gestrafft ist.

7. Vorsichtsmaßnahmen

Achten Sie darauf, dass Ihr Verbindungsmittel immer gestrafft ist.

Die Länge der Stränge ist speziell für den Aufstieg beim technischen Klettern bestimmt. Achten Sie bei der Verwendung darauf, dass Sie die Einstellvorrichtung immer griffbereit haben, um Schlappseil während der Bedienung Ihres Verbindungsmittels zu verhindern.

Um richtig zu funktionieren, muss sich die Einstellvorrichtung ungehindert im Karabiner drehen können. Vergewissern Sie sich beim Einhängen in den Fixpunkt, dass die Einstellvorrichtung richtig positioniert ist.

Achtung: Wenn ein anderes Ausrüstungsteil (z. B. eine Trittschlinge) zusammen mit der Einstellvorrichtung in einen Karabiner eingehängt ist, kann dieses die Funktion der Einstellvorrichtung behindern.

Achten Sie darauf, dass sich das überschüssige Seil nicht verhak, da dies den Anwender oder die Anwenderin aus dem Gleichgewicht bringen kann.

Falsche Positionierung, die das Blockieren des Seils verhindert

Achtung: Bei gewissen Karabinern kann es passieren, dass die Einstellvorrichtung nach dem Drehen in einer Position blockiert wird, die ein Blockieren des Seils verhindert. Vergewissern Sie sich beim Einhängen in den Fixpunkt und bevor Sie sich in das Verbindungsmittel hängen, dass die Einstellvorrichtung richtig positioniert ist.

Knoten

Ein festes oder vereistes Verbindungsmittel kann die Blockierung beeinträchtigen.

Frost und Feuchtigkeit

Ein festes oder vereistes Verbindungsmittel kann die Blockierung beeinträchtigen.

8. Zusätzliche Informationen

Das Produkt entspricht der PSA-Verordnung (EU) 2016/425. Die EU-Konformitätserklärung ist auf Petzl.com verfügbar.

Bewahren Sie die Gebrauchsanleitung in einem eigenen Ordner auf, damit Sie sie konsultieren können, auch nachdem Sie sie von der Ausrüstung entfernt haben.

Die Schmelztemperatur von hochdichtem Polyethylen (140 °C) ist niedriger als die von Polyamid und Polyester. Hochdichtes Polyethylen verfügt über einen niedrigen Reibungskoeffizienten.

Falsche Lagerbedingungen können zu einer vorzeitigen Alterung des Produkts führen.

Aussondern von Ausrüstung:

ACHTUNG: Außergewöhnliche Umstände können die Aussonderung eines Produkts nach einer einmaligen Anwendung erforderlich machen (Art und Intensität der Benutzung, Anwendungsbereich: aggressive Umgebungen, Meeresklima, scharfe Kanten, extreme Temperaturen, Chemikalien usw.).

In folgenden Fällen muss ein Produkt ausgesondert werden:

- Seine Lebensdauer wurde überschritten.
- Es wurde einem schweren Sturz oder einer schweren Belastung ausgesetzt.
- Das Produkt fällt bei der PSA-Überprüfung durch. Sie bewiesen seine Zuverlässigkeit.
- Die vollständige Gebrauchsgeschichte ist nicht bekannt (z. B. ist eine Produktmarkierung unleserlich).
- Das Produkt ist veraltet (Änderung der gesetzlichen Bestimmungen, der Normen oder der technischen Vorschriften, Inkompatibilität mit anderen Ausrüstungsgegenständen usw.).

Zerstören und entsorgen Sie diese Produkte, um ihren weiteren Gebrauch zu verhindern.

Zeichenerklärungen:

A. Lebensdauer: 10 Jahre – B. Markierung – C. Temperaturbeständigkeit – D. Vorsichtsmaßnahmen – E. Reinigung/Desinfektion – F. Trocknung – G. Lagerung/Transport – H. Pflege – I. Änderungen/Reparaturen (außerhalb der Petzl-Betriebsstätten nicht zulässig, ausgenommen Ersatzteile) – J. Fragen/Kontakt

3 Jahre Garantie

Auf Material- und Fabrikationsfehler. Von der Garantie ausgeschlossen sind: normale Abnutzung, Oxidation, Modifikationen oder Nachbesserungen, unsachgemäße Lagerung, unsachgemäße Wartung, Nachlässigkeit und Anwendungen, für die das Produkt nicht bestimmt ist.

Warnhinweise

1. Unmittelbare Verletzungs- oder Lebensgefahr. 2. Potenzielles Unfall- oder Verletzungsrisiko. 3. Wichtige Information über die Funktionsweise oder die Leistungsangaben Ihres Produkts. 4. Inkompatibilität zwischen Ausrüstungsgegenständen.

Rückverfolgbarkeit und Markierung

a. Entspricht den Anforderungen der PSA-Verordnung. Ausgewiesene Stelle für die EU-Baumusterprüfung – b. Nummer der notifizierten Stelle für die Produktionskontrolle dieser PSA – c. Rückverfolgbarkeit: Data Matrix – d. Installation der Einstellvorrichtung – e. Individuelle Nummer – f. Herstellungsjahr – g. Herstellungsmonat – h. Nummer der Fertigungsreihe – i. Individuelle Produktnummer – j. Normen – k. Lesen Sie die Gebrauchsanleitung aufmerksam durch – l. Modell-Kennzeichnung – m. Herstelungsdatum (Monat/Jahr)

IT

Questa nota informativa spiega come utilizzare correttamente il dispositivo. Solo alcune tecniche e utilizzi sono presentati.

I segnali di attenzione vi informano di alcuni potenziali pericoli legati all'utilizzo del dispositivo, ma è impossibile descriverli tutti. Prendete visione degli aggiornamenti e delle informazioni supplementari sul sito Petzl.com.

Voi siete responsabili della considerazione di ogni avviso e dell'utilizzo corretto del dispositivo. L'uso improprio di questo dispositivo causa rischi aggiuntivi. Contattare Petzl in caso di dubbi o difficoltà di comprensione.

1. Campo di applicazione

Dispositivo di protezione individuale (DPI) contro le cadute dall'alto.

Cordino doppio di progressione, regolabile, appostamente progettato per l'arrampicata artificiale.

Attenzione, il cordino non è né un assorbitore di energia per la progressione in autoassicurazione su via ferrata (norma EN 958), né un cordino per parchi avventura (norma EN 17109), né un cordino per i lavori in quota secondo la norma EN 354.

Questo prodotto non deve essere sollecitato oltre i suoi limiti o in qualsiasi altra situazione differente da quella per cui è destinato.

Responsabilità

ATTENZIONE

Le attività che comportano l'utilizzo di questo dispositivo sono per natura pericolose.

Voi siete responsabili delle vostre azioni, delle vostre decisioni e della vostra sicurezza.

Prima di utilizzare questo dispositivo, occorre:

- Leggere e comprendere tutte le istruzioni d'uso.
- Ricevere una formazione adeguata sul suo utilizzo.
- Acquisire familiarità con il dispositivo, imparare a conoscerne le prestazioni e i limiti.
- Comprendere e accettare i rischi indotti.

Il mancato rispetto di una sola di queste avvertenze può essere la causa di ferite gravi o mortali.

Questo prodotto deve essere utilizzato esclusivamente da persone competenti e addestrate o sottoposte al controllo visivo diretto di una persona competente e addestrata.

Voi siete responsabili delle vostre azioni, delle vostre decisioni e della vostra sicurezza e ve ne assumete le conseguenze. Se non siete in grado di assumervi questa responsabilità, o se non avete compreso le istruzioni d'uso, non utilizzare questo dispositivo.

2. Nomenclatura

(1) Bloccante ADJUST, (2) Foro di collegamento, (3) Passante per cordino di sbloccaggio, (4) Riserva di corda, (5) Terminazione cucita con manicoetto di protezione, (6) Capo regolabile, (7) Asola di collegamento con nodo a bocca di lupo sull'imbracatura, (8) Anello di posizionamento TANGA.

Materiali principali: poliammide, PEHD, alluminio.

3. Controllo, punti da verificare

La vostra sicurezza è legata all'integrità della vostra attrezzatura.

Petzl raccomanda un controllo approfondito come minimo ogni 12 mesi da parte di una persona competente.

Attenzione, l'intensità di utilizzo può comportare un controllo più frequente del DPI.

Rispettate le procedure descritte sul sito Petzl.com. Registrare i risultati nella scheda di vita del vostro DPI.

Prima di ogni utilizzo

Verificare su bloccanti l'assenza di deformazioni, fessurazioni, segni, usura, abrasione, corrosione...

Verificare l'assenza di corpi estranei nei bloccanti.

Verificare la corda e le cuciture di sicurezza. Fare attenzione ai tagli, ai fili tagliati o allentati, all'usura e ai danni dovuti all'utilizzo, al calore, ai prodotti chimici...

Verificare lo stato dei TANGA e dei manicoetti.

Durante l'utilizzo

È importante controllare regolarmente lo stato del prodotto e dei suoi collegamenti con gli altri dispositivi del sistema. Assicurarsi del corretto posizionamento dei dispositivi gli uni rispetto agli altri.

Attenzione a qualsiasi pressione o sfregamento sui bloccanti ADJUST che può impedire il bloccaggio. Utilizzare gli anelli di posizionamento TANGA per ottimizzare il posizionamento dei bloccanti ADJUST.

4. Compatibilità

Verificare la compatibilità di questo prodotto con gli altri elementi del sistema nella vostra applicazione (compatibilità = buona interazione funzionale).

Gli elementi utilizzati con l'EVOLV ADJUST devono essere conformi alle norme in vigore nel vostro paese (moschettone con ghiera di bloccaggio automatico EN 12275 con il dispositivo di posizionamento TANGA, per l'utilizzo solo sull'asse maggiore, per esempio).

Sm D TWIST-LOCK e Am D TWIST-LOCK, abbinati all'anello di posizionamento TANGA, sono compatibili con i bloccanti.

Per l'utilizzo di qualsiasi altro connettore, fare un test di compatibilità (installazione e funzionamento corretti e studio delle possibilità di errato posizionamento).

5. Preparazione

Installazione dei connettori

Verificare il corretto inserimento dei connettori in ogni bloccante (vedi disegno).

Aiuto allo sbloccaggio sotto carico

Il cordino consente di migliorare la prensilità per facilitare lo sbloccaggio del bloccante ADJUST.

La lunghezza del cordino deve essere ridotta al minimo per evitare scorrette interazioni con gli altri dispositivi.

Installazione su imbracatura

Si deve utilizzare soltanto il nodo a bocca di lupo per collegare l'EVOLV ADJUST all'imbracatura.

6. Principio di funzionamento

Allungare il cordino: spostare il bloccante per consentire lo scorrimento della corda.

Accorciare il capo regolabile: tirare la riserva di corda.

Posizionamento: regolare la lunghezza di uno dei capi regolabili per restare in tensione.

7. Precauzioni d'uso

Tenere il cordino in tensione.

La lunghezza dei capi è appostamente definita per la progressione in arrampicata artificiale.

Durante l'utilizzo, assicurarsi di avere sempre il bloccante a portata di mano, per evitare di creare un lasso di corda mentre si utilizza il cordino.

Per funzionare, il bloccante deve poter ruotare liberamente nel connettore. Verificare il corretto posizionamento del bloccante nel connettore durante la connessione all'ancoraggio.

Attenzione, qualsiasi altro elemento collegato nello stesso connettore del bloccante (per esempio il pedale) potrebbe ostacolare il funzionamento.

Attenzione alla riserva di corda che può penzolare, incastrarsi e sbilanciare l'utilizzatore.

Errato posizionamento che impedisce il bloccaggio

Attenzione, con alcuni connettori il bloccante può rimanere bloccato dopo aver ruotato, in una posizione che impedisce il bloccaggio della corda. Verificare il corretto posizionamento del bloccante nel connettore durante la connessione all'ancoraggio e prima di mettersi in tensione sul cordino.

Nodo

Un nodo può ridurre la resistenza iniziale della corda.

Gelo e umidità

Sotto l'effetto dell'umidità e del gelo, l'azione bloccante può essere meno performante.

8. Informazioni supplementari

Questo prodotto è conforme al regolamento (UE) 2016/425 relativo ai dispositivi di protezione individuale. La dichiarazione di conformità UE è disponibile sul sito Petzl.com.

Conservare le istruzioni d'uso in un archivio permanente per poterle consultare dopo averle rimosse dal dispositivo.

La temperatura di fusione del polietilene ad alta densità (140° C) è inferiore a quella della poliammide e del poliestere. Il polietilene ad alta densità dispone di un basso coefficiente di

attrito.

Cattive condizioni di stoccaggio possono causare un invecchiamento precoce del prodotto.

Eliminazione:

ATTENZIONE, un evento eccezionale può comportare l'eliminazione del prodotto dopo un solo utilizzo (tipo ed intensità di utilizzo, ambiente di utilizzo: ambienti aggressivi, ambienti marini, parti taglienti, temperature estreme, prodotti chimici...).

Il prodotto deve essere eliminato quando:

- Ha superato la durata di vita prevista.
- Ha subito una caduta o uno sforzo notevole.
- Il risultato dei controlli del prodotto non è soddisfacente. Si ha un dubbio sulla sua affidabilità.
- Non si conosce l'intera storia del suo utilizzo (per esempio, una marcatura prodotto illeggibile).
- Quando il suo utilizzo è obsoleto (evoluzione delle leggi, delle normative, delle tecniche o incompatibilità con altri dispositivi...).

Distuggere i prodotti scartati per evitame un futuro utilizzo.

Pittogrammi:

A. Durata: 10 anni - B. Marcatura - C. Temperature tollerate - D. Precauzioni d'uso - E. Pulizia/disinfezione - F. Asciugatura - G. Stoccaggio/trasporto - H. Manutenzione - I. Modifiche/riparazioni (proibite al di fuori degli stabilimenti Petzl salvo pezzi di ricambio) - J. Domande/contatto

Garanzia 3 anni

Contro ogni difetto di materiale o di fabbricazione. Sono esclusi: usura normale, ossidazione, modifiche o ritocchi, cattiva conservazione, manutenzione impropria, negligenze, utilizzi ai quali questo prodotto non è destinato.

Segnali di attenzione

1. Situazione che presenta un rischio imminente di lesione grave o mortale. 2. Esposizione a un rischio potenziale d'incidente o lesione. 3. Informazione importante sul funzionamento o le performance del vostro prodotto. 4. Incompatibilità materiale.

Tracciabilità e marcatura

a. Conforme ai requisiti del regolamento DPI. Ente riconosciuto che interviene per l'esame UE di tipo - b. Numero dell'organismo notificato per il controllo della produzione di questo DPI - c. Tracciabilità: datamatrix - d. Installazione lato bloccante - e. Numero individuale - f. Anno di fabbricazione - g. Mese di fabbricazione - h. Numero lotto - i. Identificativo individuale - j. Norme - k. Leggere attentamente l'istruzione tecnica - l. Identificazione del modello - m. Data di fabbricazione (mese/anno)

Este folleto explica cómo utilizar correctamente su equipo. Solo se presentan algunas utilizations y técnicas.

Las señales de advertencia le informan de algunos peligros potenciales relacionados con la utilización de su equipo, pero es imposible describirlos todos. Infórmese de las actualizaciones y de la información complementaria en Petzl.com.

Usted es responsable de tener en cuenta cada una de las advertencias y de utilizar correctamente su equipo. Cualquier mala utilización de este equipo originará peligros adicionales. Contacte con Petzl si tiene dudas o dificultades de comprensión.

1. Campo de aplicación

Equipo de protección individual (EPI) contra las caídas de altura.

Elemento de amarre doble de progresión, regulable, especialmente diseñado para la escalada artificial.

Atención: el elemento de amarre no es ni un absorbedor de energía para la progresión autoasegurada en vía ferrata (norma EN 958), ni un elemento de amarre para recorridos acrobáticos en altura (norma EN 17109), ni un elemento de amarre para los trabajos en altura según la norma EN 354.

Este producto no debe ser solicitado más allá de sus límites o en cualquier otra situación para la que no está previsto.

Responsabilidad

ATENCIÓN

Las actividades que implican la utilización de este equipo son por naturaleza peligrosas.

Usted es responsable de sus actos, de sus decisiones y de su seguridad.

Antes de utilizar este equipo, debe:

- Leer y comprender todas las instrucciones de utilización.
- Formarse específicamente en el uso de este equipo.
- Familiarizarse con su equipo y aprender a conocer sus prestaciones y sus limitaciones.
- Comprender y aceptar los riesgos derivados.

El no respeto de una sola de estas advertencias puede ser la causa de lesiones graves o mortales.

Este producto sólo debe ser utilizado por personas competentes y responsables, o que estén entrenados en la utilización directa de una persona competente. Vigile los cortes, desgarros y daños debidos al uso, al calor, a los productos químicos... Utilice los casquillos de sujeción TANGA. Materiales principales: poliamida, PEAD y aluminio.

2. Nomenclatura

(1) Bloqueador ADJUST, (2) Orificio de conexión, (3) Orificio para cordino de desbloqueo, (4) Reserva de cuerda, (5) Terminal cosido con funda de protección, (6) Cabo regulable, (7) Anillo de conexión de nudo de alondra al arnés, (8) Casquillo de sujeción TANGA.

Materiales principales: poliamida, PEAD y aluminio.

3. Control, puntos a verificar

Su seguridad está vinculada a la integridad de su equipo.

Petzl aconseja una revisión en profundidad por parte de una persona competente al menos cada 12 meses.

Atención: la intensidad de su utilización le puede llevar a revisar su EPI con más frecuencia. Respete los modos operativos descritos en Petzl.com. Registre los resultados en la ficha de revisión del EPI.

Antes de cualquier utilización

Compruebe en los bloqueadores la ausencia de deformaciones, fisuras, marcas, desgaste, abrasión, corrosión...

Compruebe la ausencia de cuerpos extraños en los bloqueadores.

Compruebe la cuerda y las costuras de seguridad. Vigile los cortes, hilos cortados o flojos, desgastes y daños debidos al uso, al calor, a los productos químicos...

Compruebe el estado de los TANGA y de las fundas.

Durante la utilización

Es importante controlar regularmente el estado del producto y de sus conexiones con los demás equipos del sistema. Asegúrese del correcto posicionamiento de los equipos entre sí. Atención a cualquier apoyo o rozamiento sobre los bloqueadores ADJUST que puedan impedir el bloqueo. Utilice los casquillos de sujeción TANGA para optimizar el posicionamiento de los bloqueadores ADJUST.

4. Compatibilidad

Compruebe la compatibilidad de este producto con los demás elementos del sistema en su aplicación (compatibilidad = interacción funcional correcta).

Los elementos utilizados con el EVOLV ADJUST deben ser conformes con las normas en vigor en su país (mosquetón de bloqueo automático EN 12275 con el dispositivo de sujeción TANGA para una utilización según el eje mayor únicamente, por ejemplo). El Sm'D TWIST-LOCK y el Am'D TWIST-LOCK, combinados con el casquillo de sujeción TANGA, son compatibles con los bloqueadores.

Para la utilización de cualquier otro conector, haga una prueba de compatibilidad (colocación y funcionamiento correctos y estudio de las posibilidades de posicionamiento incorrecto).

5. Preparación

Instalación de los conectores

Compruebe la correcta colocación de los conectores en cada bloqueador (consulte dibujos).

Ayuda al desbloqueo bajo carga

El cordino permite mejorar el agarre en mano para facilitar el desbloqueo del bloqueador ADJUST.

La longitud del cordino debe ser reducida al mínimo para evitar malas interacciones con los otros equipos.

Instalación en el arnés

Para unir el EVOLV ADJUST al arnés sólo debe utilizarse el nudo de alondra.

6. Principio de funcionamiento

Alargar el elemento de amarre: haga bascular el bloqueador para permitir que la cuerda deslice.

Acoratar un cabo regulable: tire de la reserva de cuerda.

Posicionamiento: ajuste la longitud de uno de los cabos regulables para permanecer en tensión.

7. Precauciones de utilización

Mantenga su elemento de amarre tensado.

La longitud de los cabos está especialmente definida para la progresión en escalada artificial.

En utilización, asegúrese siempre de permanecer al alcance de la mano del bloqueador, para evitar crear un bucle de cuerda destensada durante la manipulación de su elemento de amarre.

Para funcionar, el bloqueador debe poder pivotar libremente en el conector. Compruebe la correcta colocación del bloqueador en el conector en el momento de conectarse al anclaje. Atención: cualquier otro elemento conectado al mismo conector que el del bloqueador (por ejemplo, un pedal) podría obstaculizar su funcionamiento.

Atención a la reserva de cuerda que puede anárquarse, engancharse y desequilibrar al usuario.

Mala colocación que impide el bloqueo

Atención: con algunos conectores, el bloqueador puede permanecer bloqueado después de haber pivotado, en una posición que impida el bloqueo de la cuerda. Compruebe la correcta colocación del bloqueador en el conector en el momento de conectarse al anclaje y antes de transferir todo su peso al elemento de amarre.

Nudo

Un nudo puede reducir la resistencia inicial de la cuerda.

Hielo y humedad

Bajo el efecto de la humedad o del hielo, el bloqueo puede ser menos eficaz.

8. Información complementaria

Este producto es conforme al Reglamento (UE) 2016/425 relativo a los equipos de protección individual. La declaración de conformidad UE está disponible en Petzl.com.

Conserve las instrucciones de utilización archivadas permanentemente para poder consultarlas tras haberlas retirado de su equipo.

La temperatura de fusión del polietileno de alta densidad (140° C) es inferior a la de la poliamida y del poliéster. El polietileno de alta densidad posee un bajo coeficiente de fricción. Las malas condiciones de almacenamiento pueden provocar un envejecimiento prematuro del producto.

Dar de baja:

ATENCIÓN: un suceso excepcional puede llevarle a dar de baja un producto después de una sola utilización (tipo e intensidad de utilización, entorno de utilización: ambientes agresivos, ambientes marinos, aristas cortantes, temperaturas extremas, productos químicos...).

Un producto debe darse de baja cuando:

- Ha superado su vida útil.
- Ha sufrido una caída o un esfuerzo importante.
- El resultado de las revisiones del producto no es satisfactorio. Duda de su fiabilidad.
- No conoce el historial completo de utilización (por ejemplo, un marcado en el producto ilegible).
- Cuando su utilización es obsoleta (evolución legislativa, normativa, técnica o incompatibilidad con otros equipos...).

Destruya estos productos para evitar una utilización futura.

Pictogramas:

A. Vida útil: 10 años - B. Marcado - C. Temperaturas toleradas - D.

Precauciones de utilización - E. Limpieza/desinfección - F. Secado - G.

Almacenamiento/transporte - H. Mantenimiento - I. Modificaciones/ reparaciones (prohibidas fuera de los talleres de Petzl, excepto las piezas de recambio) - J. Preguntas/contacto

Garantía 3 años

Contra cualquier defecto del material o de fabricación. Se excluye: el desgaste normal, la oxidación, las modificaciones o retoques, el almacenamiento incorrecto, el mantenimiento incorrecto, las negligencias y las utilizations para las que este producto no está destinado.

Señales de advertencia

1. Situación que presenta un riesgo inminente de lesión grave o mortal. 2. Exposición a un riesgo potencial de incidente o de lesión. 3. Información importante sobre el funcionamiento o las prestaciones de su producto. 4. Incompatibilidad material.

Trazabilidad y marcado

a. Conforme a los requisitos del Reglamento EPI. Organismo notificado para el examen UE de tipo - b. Número del organismo notificado para el control de la producción de este EPI - c. Trazabilidad: datamatrix - d. Instalación lado bloqueador - e. Número individual - f. Año de fabricación - g. Mes de fabricación - h. Número de lote - i. Identificador individual - j. Normas - k. Lea atentamente la ficha técnica - l. Identificación del modelo - m. Fecha de fabricación (mes/año)

Esta notícia técnica explica como utilizar correctamente o seu equipamento. Somente algumas das utilizações e técnicas são apresentadas.

Os avisos de alerta informam de alguns perigos potenciais ligados à utilização do equipamento, porém é impossível descrevê-los todos. Tome conhecimento das últimas atualizações e informações complementares em Petzl.com.

É responsável por tomar conhecimento de cada alerta e pela utilização correta do seu equipamento. Qualquer má utilização deste equipamento pode originar perigos adicionais. Contacte a Petzl se tiver dúvidas ou dificuldades de compreensão.

1. Campo de aplicação

Equipamento de proteção individual (EPI) contra quedas em altura.

Longe dupla de progressão, ajustável, especialmente concebida para a escalada artificial. Atenção, a longe não é nem um absorvedor de energia para a progressão auto-seguro em via ferrata (norma EN 958), nem uma longe para percursos acrobáticos em altura (norma EN 17109), nem uma longe para os trabalhos em altura de acordo com a norma EN 354. Este produto não deve ser utilizado para além dos seus limites ou em qualquer outra situação para a qual não tenha sido previsto.

Responsabilidade

ATENÇÃO

As atividades que implicam a utilização deste produto são por natureza perigosas.

Você é responsável pelos seus actos, pelas suas decisões e pela sua segurança.

Antes de utilizar este equipamento, deve:

- Ler e compreender todas as instruções de utilização.
- Formar-se especificamente para a utilização deste equipamento.
- Familiarizar-se com o seu equipamento, aprender a conhecer as suas performances e limitações.
- Compreender e aceitar os riscos inerentes.

O desrespeito de um só destes avisos poderá causar ferimentos graves ou mortais.

Este produto não deve ser utilizado senão por pessoas competentes e responsáveis, ou colocado sob o controlo visual directo de uma pessoa competente e responsável.

Você é responsável pelos seus actos, pelas suas decisões, pela sua segurança e assume as consequências. Se você não se sentir apto a assumir essa responsabilidade, ou se não entendeu bem as instruções de utilização, não utilize este equipamento.

2. Nomenclatura

(1) Bloqueador ADJUST, (2) Orificio de conexão, (3) Passador para cordoleta de desbloqueo, (4) Reserva de corda, (5) Terminação costurada com manga de protecção, (6) Ponta ajustável, (7) Fivela de conexão em nó de volta ao arnés, (8) Anel de posicionamento TANGA.

Materiais principais: poliamida, PEAD e alumínio.

3. Inspeção, pontos a verificar

A sua segurança está ligada à integridade do seu equipamento.

A Petzl aconselha uma verificação aprofundada por uma pessoa competente no mínimo todos os 12 meses.

Atenção, a utilização intensa pode levá-lo a verificar com maior frequência o seu EPI. Respeite os modos de operação descritos em Petzl.com. Registre os resultados da inspeção na ficha de acompanhamento do seu EPI.

Antes de qualquer utilização

Verifique nos bloqueadores a ausência de deformações, fissuras, marcas, desgaste, abrasão, corrosão...

Verifique a ausência de corpos estranhos nos bloqueadores.

Verifique a corda e as costuras de segurança. Controle os cortes, os fios cortados ou distendidos, desgastes e danos devidos à utilização, ao calor, aos produtos químicos...

Verifique o estado dos TANGA e das mangas.

Durante a utilização

É importante controlar regularmente o estado do produto e as suas conexões com os outros equipamentos do sistema. Assegure-se do posicionamento correcto dos equipamentos uns em relação aos outros.

Tenha atenção a qualquer apoio ou atrito nos bloqueadores ADJUST que possa impedir o bloqueio. Utilize os anéis de posicionamento TANGA para otimizar o posicionamento dos bloqueadores ADJUST.

4. Compatibilidade

Verifique a compatibilidade deste produto com os outros elementos do sistema na sua aplicação (compatibilidade = boa interação funcional).

Os elementos utilizados com a sua EVOLV ADJUST devem estar conformes às normas em vigor no seu país (mosquetão com segurança automática EN 12275 com o dispositivo de posicionamento TANGA para uma utilização somente ao longo do seu eixo maior, por exemplo).

Sm'D TWIST-LOCK e Am'D TWIST-LOCK, associados ao anel de posicionamento TANGA, são compatíveis com os bloqueadores.

Para uma utilização com qualquer outro conector, faça um teste de compatibilidade (montagem e funcionamento correctos e estudo de possibilidades de mau posicionamento).

5. Preparação

Instalação dos conectores

Verifique o correcto posicionamento dos conectores em cada bloqueador (ver desenho).

Ajuda para desbloquear com carga

A cordoleta permite melhorar o manuseamento para facilitar o desbloqueo do bloqueador ADJUST.

O comprimento da cordoleta deve ser reduzido ao mínimo para evitar más interações com os outros equipamentos.

Instalação no arnés

Somente o nó de volta deve ser utilizado para ligar a EVOLV ADJUST ao arnés.

6. Principio de funcionamiento

Alongar a longe: faça bascular o bloqueador para permitir que a corda deslize.

Encurtar uma ponta ajustável: puxe pela reserva de corda.

Posicionamento: ajuste o comprimento de uma da pontas ajustáveis para permanecer em tensão.

7. Precações de utilização

Mantenha a sua longe em tensão.

O comprimento das pontas é especialmente definido para a progressão em escalada artificial. Em utilização, faça com que esteja sempre ao alcance dos bloqueador para evitar criar uma folga na corda aquando do manuseamento da sua longe.

Para funcionar, o bloqueador deve poder pivotar livremente no conector. Verifique o correcto posicionamento do bloqueador no conector no momento em que se conecta à ancoragem. Atenção, qualquer outro elemento conectado no mesmo conector que o bloqueador (por exemplo o seu estribo) poderá entrarvar o seu funcionamento.

Atenção à reserva de corda que pode prender, entalar ou desequilibrar o utilizador.

Posicionamento errado impedindo o bloqueamento

Atenção, com alguns conectores o bloqueador pode permanecer bloqueado depois de ter pivotado, numa posição que impede o bloqueamento da corda. Verifique o correcto posicionamento do bloqueador no conector no momento em que se conecta à ancoragem e antes de se pôr em tensão na longe.

Nó

Um nó pode reduzir a resistência inicial da corda.

Gelo e humidade

Sob o efeito da humidade ou do gelo, o bloqueamento pode ser menos eficiente.

8. Informações complementares

Este produto está conforme o regulamento (UE) 2016/425 relativamente aos equipamentos de protecção individual. A declaração de conformidade UE está disponível em Petzl.com. Guarde as instruções de utilização num dossier permanente para poder consultá-las depois de as ter retirado do seu equipamento.

A temperatura de fusão do polietileno de alta densidade (140° C) é inferior à da poliamida e do poliéster. O polietileno de alta densidade dispõe de um baixo coeficiente de fricção. Más condições de armazenamento podem levar a um envelhecimento prematuro do produto.

Descartar um equipamento:

ATENÇÃO, uma ocorrência excepcional pode levar ao descarte de um produto após uma só utilização (tipo e intensidade de utilização, ambiente de utilização: ambientes agressivos, ambientes marinhos, aristas cortantes, temperaturas extremas, produtos químicos...).

Um produto deve ser descartado quando:

- Ultrapassou o seu tempo de vida útil.
- Foi sujeito a uma queda ou a um esforço importante.
- O resultado das verificações do produto não for satisfatório. Tiver uma dúvida sobre a sua fiabilidade.
- Não conhecer o seu histórico de utilização completo (por exemplo, uma marcação de um produto ilegível).
- Quando a sua utilização for obsoleta (evolução legislativa, normativa, técnica ou incompatibilidade com outros equipamentos...).

Destrua esses produtos para evitar uma futura utilização.

Pictogramas:

A. Duração de vida: 10 anos - B. Marcação - C. Temperaturas toleradas - D. Precações de utilização - E. Limpeza/desinfeção - F. Secagem - G. Armazenamento/transporte - H. Manutenção - I. Modificações/reparações (interditas fora das oficinas Petzl salvo peças sobresselentes) - J. Questões/contacto

Garantia 3 anos

Contra qualquer defeito de material ou fabrico. Estão excluídos: desgaste normal, oxidação, modificações ou retoques, mau armazenamento, má manutenção, negligências, utilizações para as quais este produto não está destinado.

Avisos de alerta

1. Situação que apresenta risco iminente de ferimento grave ou mortal. 2. Exposição a um risco potencial de incidente ou ferimento. 3. Informação importante sobre o funcionamento ou as performances do seu produto. 4. Incompatibilidade de materiais.

Rastreio e marcações

a. Conforme às exigências do regulamento EPI. Organismo notificado interveniente para o exame UE de tipo - b. Número do organismo notificado para o controlo de produção deste EPI - c. Rastreio: datamatrix - d. Instalação do lado do bloqueador - e. Número individual - f. Ano de fabrico - g. Mês de fabrico - h. Número de lote - i. Identificador individual - j. Normas - k. Ler atentamente a informação técnica - l. Identificação do modelo - m. Data de fabrico (mês/ano)

In deze bijsluiter wordt uitgelegd hoe u uw materiaal juist moet gebruiken. Er komen hierin slechts enkele technieken en toepassingen aan bod.

De waarschuwingsborden geven u bepaalde mogelijke gevaren aan rond het gebruik van uw materiaal, maar we kunnen hier uiteraard niet alles behandelen. Lees daarom de nieuwste updates en aanvullende info op Petzl.com.

U bent zelf verantwoordelijk om met elke waarschuwing rekening te houden en uw materiaal juist te gebruiken. Elk verkeerd gebruik van dit materiaal zal aan de oorsprong liggen van bijkomende gevaren. Neem bij twijfel of onduidelijkheden contact op met Petzl.

1. Toepassingsveld

Persoonlijk beschermingsmiddel (PBM) tegen hoogtevallen.

Dubbele leeflijn voor voortbeweging, speciaal ontworpen voor artificieel klimmen.

Let op: de leeflijn is geen energiasorbtor voor het zelfbeveiligd voortbewegen op een klettersteig (norm EN 958), geen leeflijn voor avonturenparken (norm EN 17109) en ook geen leeflijn voor werken op hoogte volgens de norm EN 354.

Dit product mag niet méér belast worden dan toegelaten en mag niet gebruikt worden in situaties waarvoor het niet bedoeld is.

Verantwoordelijkheid

LET OP

De activiteiten die het gebruik van deze uitrusting vereisen, zijn van nature gevaarlijk.

U staat zelf in voor uw daden, beslissingen en veiligheid.

Voordat u deze uitrusting gebruikt, moet u:

- Alle gebruiksinstructies lezen en begrijpen.
- Een aangepaste training volgen voor het gebruik van deze uitrusting.
- Zich vertrouwd maken met uw uitrusting, én de prestaties en beperkingen ervan leren kennen.
- De inherente risico's begrijpen en aanvaarden.

Het niet-respecteren van een van deze waarschuwingen kan leiden tot ernstige of dodelijke verwondingen.

Dit product mag enkel gebruikt worden door (personen die onder direct visueel toezicht staan van) bevoegde en beraden personen.

U staat zelf in voor uw daden, beslissingen en veiligheid, en neemt dan ook persoonlijk de gevolgen op zich. Indien u niet in staat bent om deze verantwoordelijkheid op u te nemen of de gebruiksinstructies niet goed begrepen hebt, gebruik deze uitrusting dan niet.

2. Terminologie van de onderdelen

(1) ADJUST stijgklem, (2) Verbindingsoog, (3) Doorsteeklus voor hulp touw voor het deblokkeren, (4) Touwreserve, (5) Genaaid uiteinde met beschermhuls, (6) Verstelbaar touwende, (7) Verankerstek voor gordel, (8) TANGA positioneringsring. Voornaamste materialen: polyamide, HDPE, aluminium.

3. Check: te controleren punten

Uw veiligheid is afhankelijk van uw volledige uitrusting.

Petzl beveelt op zijn minst een grondige 12-maandelijks controle door een bevoegd persoon aan.

Let op: een intensiever gebruik kan ervoor zorgen dat u uw PBM vaker moet controleren. Leef de gebruiksregels na zoals vermeld op Petzl.com. Noteer de resultaten op de fiche van uw PBM.

Vóór elk gebruik

Controleer de stijgklemmen op de afwezigheid van vervormingen, scheuren, vlekken, slijtage, wrijving, corrosie ...

Controleer of de stijgklemmen vrij zijn van vreemde objecten.

Controleer het touw en de veiligheidsstiksels. Controleer op scheuren, doorgesneden of uitgetrokken vezels, slijtageverschijnselen en schade ten gevolge van het gebruik, hitte, chemische producten enz.

Controleer de staat van de TANGA en de hulzen.

Tijdens het gebruik

Het is belangrijk om regelmatig de staat van het product te controleren, alsook zijn verbindingen met de andere onderdelen van het systeem. Zorg ervoor dat alle elementen goed geplaatst zijn ten opzichte van elkaar.

Let op voor elke druk of wrijving van de ADJUST stijgklemmen die de blokkering van het touw kunnen belemmeren. Gebruik de TANGA positioneringsringen om de positionering van de ADJUST stijgklemmen te optimaliseren.

4. Verenigbaarheid

Gelieve na te zien of dit product compatibel is met de andere elementen van het systeem in uw toepassing (compatibiliteit = een goede functionele interactie). De elementen die u samen met uw EVOLV ADJUST gebruikt, moeten voldoen aan de geldende normen voor uw land (bv. karabiner met automatische vergrendeling EN 12275 met de TANGA positioneringsring, enkel voor gebruik op de lengtes). Sm'D TWIST-LOCK en Am'D TWIST-LOCK zijn, in combinatie met de TANGA positioneringsring, compatibel met de stijgklemmen.

Voor bij het gebruik van andere karabieren een compatibiliteitstest uit (juiste installatie en werking, en onderzoek van de mogelijkheden op een slechte positionering).

5. Voorbereiding

Installatie van de karabiniers

Controleer of de karabiniers goed in elke stijgklem geplaatst zijn (zie tekening).

Hulp om te deblokkeren onder spanning

kan(izj het hulp touw hebt u een betere grip om de ADJUST stijgklem makkelijker te deblokkeren.

De lengte van het hulp touw moet tot een minimum beperkt blijven om ongewenste interacties met de overige uitrusting te vermijden.

Installatie op de gordel

U mag enkel de ankersteek gebruiken om de EVOLV ADJUST met de gordel te verbinden.

6. Werkingsprincipe

De leeflijn vergroten: kantel de stijgklem zodat het touw erdoor kan glijden.

Een verstelbaar touwende verkorten: trek aan de touwreserve.

Positionering: pas de lengte van een van de verstelbare touwendes aan zodat u mooi onder spanning blijft.

7. Gebruiksvoorschriften

Houd uw leeflijn onder spanning.

De lengte van de touwendes is specifiek bepaald voor het voortbewegen bij het artificieel klimmen. Houdt de stijgklem tijdens het gebruik steeds binnen handbereik om een lus in het tevel aan touw tijdens het manipuleren van uw leeflijn te vermijden.

Voor een goede werking moet de stijgklem vrij kunnen draaien in de karabiner. Controleer of de stijgklem goed geplaatst is in de karabiner op het ogenblik dat u zich met de verankering verbindt.

Let op: elk ander element dat verbonden is met dezelfde karabiner als de stijgklem (bv. uw voettlus) zou de werking ervan kunnen beïnvloeden. Zorg ervoor dat de touwreserve niet blijft rondslingeren en nergens vastraakt, want dit kan de gebruiker uit evenwicht brengen.

Slechte positionering die de blokkering verhindert

Let op: met bepaalde karabiniers kan de stijgklem geblokkeerd blijven na het kantelen, in een positie die de blokkering van het touw verhindert. Controleer of de stijgklem goed geplaatst is in de karabiner op het ogenblik dat u zich met de verankering verbindt en voordat u zich onder spanning brengt op de leeflijn.

Knoop

Een knoop kan de oorspronkelijke weerstand van het touw terugdringen.

Vocht en vorst

Onder invloed van vocht of vorst kan de blokkeerfunctie minder performant zijn.

8. Extra informatie

Dit product is conform de verordening (EU) 2016/425 betreffende persoonlijke beschermingsmiddelen. De EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op Petzl.com.

Houd de gebruiksinstructies in een permanente map bij, zodat u deze later nog kunt raadplegen wanneer u ze van uw materiaal verwijderd hebt.

De smeltingswarmte van polyethyleen met hoge dichtheid (140° C) ligt lager dan deze van polyamide en polyester. Polyethyleen met hoge dichtheid heeft een lage wrijvingscoëfficiënt. Opberging in slechte omstandigheden kan vroegtijdige veroudering van het product veroorzaken.

Af schrijven:

LET OP: een uitzonderlijk voorval kan u ertoe brengen het product af te schrijven na één enkel gebruik (type en intensiteit van gebruik, gebruiksomgeving: agressieve milieu's, zeewater, scherpe randen, extreme temperaturen, chemische producten ...).

Een product moet worden afgeschreven wanneer:

- De levensduur overschreden is.
- Het een belangrijke val of belasting heeft ondergaan.
- Het resultaat van de controles van het product geen voldoening geeft. U twijfelt aan de betrouwbaarheid ervan.
- U zijn volledige gebruikshistoriek niet kent (bv. een onleesbare markering op het product).
- Het product in onbruik is geraakt (wijziging van de wetgeving, normen of technieken, overnamegshaft met de andere delen van de uitrusting ...).

Vernietig deze afgeschreven producten om een verder gebruik te vermijden.

Pictogrammen:

A. Levensduur: 10 jaar - **B. Markering** - **C. Toegelaten temperatuur** - **D. Gebruiksvoorschriften** - **E. Reiniging/desinfectie** - **F. Droging** - **G. Berging/transport** - **H. Onderhoud** - **I. Veranderingen/herstellingen (verboden buiten de Petzl ateliers, behalve voor vervangstukken)** - **J. Vragen/contact**

3 jaar garantie

Voor fabricage- of materiaalfouten. Met uitzondering van: normale slijtage, oxidatie, veranderingen of aanpassingen, slechte berging, slecht onderhoud, nalatigheid of toepassingen waarvoor dit product niet bestemd is.

Waarschuwingborden

1. Situatie die een dreigend risico op een ernstige of dodelijke verwonding inhoudt. 2. Blootstelling aan een mogelijk risico op een incident of verwonding. 3. Belangrijke informatie over de werking of de prestaties van uw product. 4. Niet compatibel met ander materiaal.

Markering en tracering

a. Conform de vereisten van de verordening betreffende PBM's. Erkend keuringsorganisme dat zich uitspreekt over het EU type-examen - b. Nummer van de bevoegde instantie die de productie van dit PBM controleert - c. Tracering: datamatrix - d. Installatie kant stijgklem - e. Individueel nummer - f. Fabricagejaar - g. Fabricageaanda - h. Lotnummer - i. Individuele identificatie - j. Normen - k. Lees aandachtig de technische bijsluiter - l. Identificatie van het model - m. Fabricagedatum (maand/jaar)

DK

Brugsanvisningen indeholder forklaringer på, hvordan udstyret anvendes korrekt. Kun enkelte anvendelser og teknikker er beskrevet.

Advarselskiltene informerer dig om nogle potentielle risici, som er forbundet med anvendelsen af udstyret, men det er umuligt at beskrive dem alle. Du kan finde opdateringer og flere oplysninger på Petzl.com.

Du er selv ansvarlig for at tage højde for alle advarslerne og anvende udstyret korrekt. En forkert anvendelse af udstyret kan forårsage yderligere risici. Kontakt Petzl, hvis du er i tvivl eller har svært ved at forstå brugsanvisningen.

1. Anvendelsesområde

Persnligt værnemiddel (PV) anvendt til faldsikring.

Dobbelt, justerbart sikkerhedsline, som er specielt designet til teknisk klatring.

Advarsel: Sikkerhedslinene er hverken en falddæmper til selsikret klatring på via ferrata (EN 958 standard) eller i sikkerhedsnet til klatreparker (EN 17109 standard), eller en sikkerhedsline til arbejde i højden i overensstemmelse med EN 354 standarden. Produktet må ikke overbelastes eller bruges til andre formål end det, produktet er bestemt til.

Ansvar

ADVARSEL

De aktiviteter, som indebærer anvendelse af dette udstyr, er forbundet med risici og er dermed farlige.

Du er ansvarlig for dine egne handlinger, beslutninger og sikkerhed.

For anvendelse af dette udstyr, skal du:

- Læse og forstå alle instruktionerne i brugsanvisningen.
- Få specifikt træning i korrekt anvendelse af udstyret.
- Blive bekendt med udstyret, dets ydeevne og begrænsninger.
- Forstå og acceptere risikoen forbundet med udstyret.

Manglende overholdelse af én eller flere af disse advarsler kan resultere i alvorlige kvæstelser eller dødsfald.

Udstyret bør kun benyttes af kompetente og erfarne personer, eller under direkte opsyn af en kompetent og erfarne person.

Du er ansvarlig for dine handlinger, beslutninger og sikkerhed, og du må påtage dig ansvaret for konsekvenserne heraf. Du må ikke bruge udstyret, hvis du ikke er i stand til at påtage dig dette ansvar, eller hvis du ikke forstår hele brugsanvisningen.

2. Fortegnelse over delene

(1) ADJUST rebklemme, (2) Fastgørelsesshul, (3) Holder til frigørelsessnor, (4) Rebrerve, (5) Sylet over med rebbeskytter, (6) Justerbår rebende, (7) Lokke til selfastgørelse med slyngestik, (8) TANGA positioneringsring. Hovedmaterialer: polyamid, HDPE, aluminium.

3. Kontrolpunkter

Din sikkerhed afhænger af, at udstyret er fuldstændig funktionsdygtigt.

Petzl anbefaler, at udstyret efterses indgående af en kompetent person mindst én gang hver 12. måned.

Advarsel: Afhængig af brugens omfang kan du være nødt til at kontrollere dit personlige værnemiddel hyppigere.

Forrengningsblad beskrevet på Petzl.com bør overholdes. Registrer resultaterne i logbogen for dit personlige værnemiddel (PV).

For enhver anvendelse

Kontroller rebklemmerne for deformationer, revner, mærker, siltagespor, slid, korrosion, osv. Kontroller, at der ikke er fremmedlegemer i rebklemmernes mekanisme. Kontroller rebet og sikkerhedssyningerne. Hold øje med revner, odelagte eller løse tråde, slitage og skader, som skyldes brug af udstyret, varme og kemikalier, osv. Kontroller tilstanden på TANGA og rebbeskyttene.

Under anvendelsen

Det er vigtigt, at produktets tilstand og forbindelser til andet udstyr fra sikringssystemet kontrolleres regelmæssigt. Kontroller, at delene i udstyret sidder rigtigt i forhold til hinanden.

Vær opmærksom på, at ethvert tryk eller enhver friktion på ADJUST rebklemmer kan forhindre blokeringen. Brug TANGA positioneringsring for at optimere ADJUST rebklemmers position.

4. Kompatibilitet

Kontroller, at produktet er forenligt med det øvrige udstyr fra sikringssystemet for den valgte aktivitet (forenelighed = de benyttede værnemidler fungerer godt indbyrdes).

Det udstyr, som anvendes sammen med EVOLV ADJUST, skal opfylde de gældende standarder i dit land (f.eks. EN 12275 selvklæbende karabin sammen med TANGA positioneringsring til brug udelukkende i længderetningen).

Sm'D TWIST-LOCK og Am'D TWIST-LOCK, sammen med TANGA positioneringsring, er forenelige med rebklemmerne.

Ved anvendelse af andet forbindelsesled skal du foretage en kompatibilitetstest (korrekt monterig og funktion, samt undersøgelse om mulighed for fejlfpositionering).

5. Forberedelse

Montering af forbindelsesled

Kontroller, at forbindelsesledene er monteret korrekt i hver rebklemme (se tegningen).

Hjælp til åbning under belastning

Shoren hjælper med at forberde grebet og gør det nemmere at åbne ADJUST rebklemmen. Shorrens længde skal reduceres til et minimum for at forhindre, at udstyret ikke fungerer godt indbyrdes.

Fastgørelse til selen

Anvend kun et slyngestik til at forbinde EVOLV ADJUST til selen.

6. Arbejdsprincip

Sikkerhedslinen forlænges ved at vippe rebklemmen op, så rebet kan løbe igennem.

En justerbår rebende kan forkortes ved at trække i rebrserven.

Positionering: Juster længden af én af de justerbare rebender, således at rebet holdes stramt.

7. Forholdsregler for brug

Hold sikkerhedslinen stramt.

Rebendernes længde er specielt designet til teknisk klatring. Under brug skal du sørge for, at rebklemmen altid er ved hånden, så du undgår, at der kommer slæk i rebet under håndtering af din sikkerhedsline.

Rebklemmen skal kunne rotere frit i forbindelsesledet for at fungere. Kontroller, at rebklemmen er korrekt positioneret i forbindelsesledet, når du fastgør dig til ankre.

Advarsel: Andet udstyr, som er fastgjort til det samme forbindelsesled som rebklemmen (f.eks. fodslynger) kan forhindre, at rebklemmen fungerer korrekt.

Vær opmærksom på, at rebrserven kan være i vejen, sætte sig fast og få brugeren ud af balance.

Dårlig positionering, som forhindrer rebklemmens låsefunktion

Advarsel: Ved nogle forbindelsesled kan rebklemmen sætte sig fast, efter den har roteret, og forhindre derved, at rebet klemmes. Kontroller, at rebklemmen er korrekt positioneret i forbindelsesledet, når du fastgør dig til ankre og inden du belaster sikkerhedslinen.

Knuder

Knuder kan reducere rebets oprindelige brudstyrke.

Frost og fugt

Under påvirkning af fugt og frost, kan låsefunktionen blive mindre effektiv.

8. Supplerende oplysninger

Dette produkt er i overensstemmelse med forordning (EU) 2016/425 om personlige værnemidler. EU-overensstemmelseserklæringen er tilgængelig på Petzl.com. Opbevar brugsanvisningen et permanent sted for at kunne læse den, når den er blevet fjernet fra udstyret.

Smeltepunktet for høj densitet polyethylen (140° C) er lavere end polyamids og polyesteres smeltepunkt. Høt densitet polyethylen har en lav friktionskoefficient. Som følge af dårlige opbevaringsforhold kan produktet ældes for tidligt.

Kassering af udstyr:

ADVARSEL: I særlige tilfælde kan du være nødsaget til at kassere produktet efter kun én enkelt anvendelse, afhængig af produktets type og anvendelsen af produktet, samt det miljø, hvori produktet anvendes (ætsende miljø, havmiljø), eller som følge af skarpe kanter, ekstreme temperaturer, kemiske produkter, m.m.

Kassér øjeblikkeligt produktet, hvis:

- Dets levetid er udløbet.

- Det har været udsat for et stort fald eller belastning.

- Resultaterne af inspektionen ikke er tilfredsstillende. Du er i tvivl om produktets pålidelighed.
- Du kender ikke udstyrets tidligere anvendelser til fulde (f.eks. en ulæselig produktmarkering).
- Når udstyret vurderes som ikke længere anvendeligt (som følge af ændringer i lovgivningen, standarder, teknikker eller inkompatibilitet med andet udstyr, osv.).

Skaf dig af med kasseret udstyr for at undgå yderligere anvendelse.

Piktogrammer:

A. Levetid: 10 år - **B. Mærkning** - **C. Tilladelige temperaturer** - **D. Sædvanlige forholdsregler** - **E. Rensning/desinfectiøn** - **F. Tørring** - **G. Opbevaring/transport** - **H. Vedligeholdelse** - **I. Ændringer/repairation (skal udføres af Petzl undtagen udsnitning af reservedele)** - **J. Spørgsmål/kontakt**

3-års garanti

Imod alle defekter i materialer og fremstilling. Garantien dækker ikke: normal slitage, oxidering, ændringer, udbedringer, forkert opbevaring, dårlig vedligeholdelse, uagtsomhed samt anvendelser, som produktet ikke er bestemt til.

Advarselskiltte

1. Situation med overhængende risiko, som kan føre til dødsfald eller alvorlige kvæstelser. 2. Potentiel farestation, som kan føre til mindre alvorlige kvæstelser. 3. Vigtig information om produktets funktion og ydeevne. 4. Inkompatibilit.

Sporbarhed og mærkning

a. Oplydler kravene i PV-forordningen. Bemyndiget organ, som udfører EU-typeafprøvning - b. Identifikationsnummer for det bemyndigede organ, som kontrollerer produktionen af dette PV - c. Sporbarhed: datamatrix - d. Monterig på rebklemmens side - e. Individuelt nummer - f. Fremstillingsår - g. Fremstillingsmåned - h. Batchnummer - i. Indivduel reference - j. Standarder - k. Læs brugsanvisningen grundigt - l. Modelreference - m. Fremstillingsdato (måned/dø)

SE

Dessa instruktioner förklarar hur du använder din utrustning korrekt. Endast vissa tekniker och användningsområden är beskrivna.

Varningsymbolerna ger information om några potentiella risker relaterade till användning av utrustningen, det är möjligt att beskriva alla. Gå in på Petzl.com för uppdateringar och ytterligare information.

Du är själv ansvarig för att beakta varje varning och använda utrustningen korrekt. Förelarningar av denna utrustning skapar ytterligare faror. Kontakta Petzl om du är osäker på eller har svårt att förstå dessa instruktioner.

1. Användningsområden

Personlig skyddsutrustning (PPE) som används vid risk för fall från hög höjd. Justerbar dubbel slinga för förlyftning, särskilt framtagen för aickättring. VARNING: Slingan är inte en faldämpare för självsäkring vid förlyftning vid via ferraata (EN 958-standard), inte en slinga för äventyrsparker (EN 17109-standard) och inte heller en slinga för arbete på hög höjd (EN 354-standard). Denna produkt får inte belastas över sin hållfasthetsgräns eller användas till ändamål den inte är avsedd för.

Ansvar

VARNING

Aktiviteter där denna typ av utrustning används är alltid riskfyllda.

Du ansvarar själv för dina egna handlingar, dina beslut och din säkerhet.

Innan du använder denna utrustning måste du

- läsa och förstå samtliga användarinstruktioner
- få särskild övning i hur utrustningen ska användas
- lära känna utrustningens egenskaper och begränsningar
- förstå och godta befintliga risker.

Om dessa varningar ignoreras kan det medföra allvariga skador eller dödsfall.

Denna produkt får endast användas av kompetenta och ansvarsfulla personer eller av personer som övervakas av en kompetent och ansvarsfull person.

Du ansvarar själv för dina egna handlingar, dina beslut och din säkerhet och är medveten om konsekvenserna av dessa. Använd inte produkten om du inte kan eller har möjlighet att ta dessa ansvar eller denna risk, eller inte förstår någon av dessa instruktioner.

2. Utrustningens delar

(1) ADJUST-replåmma, (2) Inkopplingshåll, (3) Håll för frigöringsnörre, (4) Reservrep, (5) Sydd ögla med skyddshölje, (6) Justerbar arm, (7) Ögla för inkoppling till selen med en lårknop, (8) TANGA-ring för positionering. Huvudsakliga material: nylon, hög-molekylär polyeten (HMPE), aluminium.

3. Inspektion och punkter att kontrollera

Din säkerhet är beroende av skicket på din utrustning.

Petzl rekommenderar en utförlig inspektion utförd av en kompetent person minst var 12:e månad.

VARNING: Din frekvens på användningen kan påverka ditt behov av att inspektera din personliga skyddsutrustning (PPE) mer frekvent.

Följ anvisningarna beskrivna på Petzl.com. Dokumentera resultaten i besiktningsskyltformatet för PPE.

Före varje användningstillfälle

Kontrollera att replåmmorna är fria från deformationer, sprickor, märken, slitage, nötningskador, rost osv.

Kontrollera att det inte finns några främmande föremål i replåmmorna.

Kontrollera repet och säkerhetssörmarna. Leta efter jack, trasiga eller lösa trådar, slitage och skador som uppkommit på grund av användning, värme, kemikalier osv.

Kontrollera skicket på TANGA-ringarna och skyddshöljena.

Under användning

Det är viktigt att regelbundet kontrollera produktens skick och dess förbindelsepunkt med andra delar i utrustningen. Se till att de olika delarna i utrustningen är korrekt placerade i förhållande till varandra.

Var uppmärksam på tryck eller skav som skulle kunna hämma ADJUST-replåmmornas blockeringsfunktion. Använd TANGA-ringarna till att positionera ADJUST-replåmmorna på bästa sätt.

4. Kompatibilitet

Kontrollera att denna produkt är kompatibel med andra delar i det system som används (kompatibel = fungerar bra ihop).

Utrustning som används med EVOLV ADJUST måste följa de standarder som finns i det land där den används (t.ex. automatiserande EN 12275-karbin med TANGA-ring för positionering, endast för användning långs in i vindsvevel).

I kombination med TANGA-ringern för positionering är Sm'D TWIST LOCK och Am'D TWIST LOCK kompatibla med replåmmorna.

Vid användning med någon annan karbin bör du kontrollera kompatibilitetstest utföras (kontrollera korrekt installation och funktion samt risken för felaktig position på karbinen).

5. Förberedelse

Installation av karbiner

Kontrollera att karbinerna är rätt monterade i replåmmorna (se figur).

Hjälp för frigöring under belastning

Repsnörer ger bättre grepp och gör det lättare att frigöra ADJUST-replåmman.

Repsnörer ska vara så kort som möjligt, så att det inte riskerar att komma i vägen för annan utrustning.

Inkoppling i selen

Använd endast en lårknop för att fästa EVOLV ADJUST i selen.

6. Funktionsprincip

Förlänga slingan: Vinka replåmman för att släppa på repet.

Förkorta en justerbar arm: Dra i reservrepet.

Positionering: Justera längden på en av de justerbara armarna så att den är spänd.

7. Försiktighetsåtgärder vid användning

Håll slingan sträckt.

Längden på armarna är särskilt anpassad för aickättring. Under användning, se till att replåmman alltid finns inom räckhåll och undvik att skapa en slack ögla när du hanterar slingan.

Replåmman ska kunna rotera fritt i karbinen för att fungera. Kontrollera att replåmman är korrekt positionerad i karbinen när du kopplar in dig till ankaret.

VARNING: Om annan utrustning fästs i samma karbin som replåmman (t.ex. en fotslinga) kan det hindra replåmman från att fungera som den ska.

Var uppmärksam på att reservrepet kan släpa efter, fastna och få dig ur balans.

Dålig positionering som förhindrar blockerig

VARNING: Med vissa karbiner kan replåmman rotera och fastna i en position där den inte blockerar repet. Kontrollera att replåmman är rätt positionerad i karbinen när du kopplar in dig i ankaret och innan du belastar slingan med din kroppsvikt.

Knut

En knut kan reducera repets ursprungliga hållfasthet.

Is och fukt

Blockeringsfunktionen kan försämras vid blöta och isiga förhållanden.

8. Ytterligare information

Denna produkt uppfyller kraven i EU:s förordning 2016/425 om personlig skyddsutrustning. EU-försäkran om överensstämmelse finns på Petzl.com.

Förvara användarinstruktionerna i ett permanent referensarkiv efter att de har avlägsnats från utrustningen.

Smältpunkten för hög-molekylär polyeten (140 °C) är lägre än den hos nylon och polyester. Hög-molekylär polyeten har låg friktionskoefficient. Bristfällig förvaring kan medföra att produkten ådras i fördi.

När produkten inte längre ska användas:

VARNING: I extremfall kan produkten behöva kasseras efter ett enda användningstillfälle, beroende på hur och var den använts och vad den utsatts för (tuffa miljöer, havsmiljöer, vassa kanter, extrema temperaturer, kemikalier, osv.).

Produkten måste kasseras nä

- den har nått gränsen för sin livslängd
- den har blivit utsatt för ett större fall eller kraftig belastning
- den inte klarar inspektionen och du tvivlar på dess skick
- du inte helt och hållet känner till dess historia (t.ex. på grund av oläsliga produktmärkningar)
- den blir modern på andra sätt (ändringar i lagstiftningen, nya standarder eller ny teknik eller är inkompatibel med annan utrustning.

Förstör dessa produkter för att undvika framtida bruk.

Ikoner:

A. Livslängd: 10 år - B. Märkning - C. Godkända temperaturer - D.

Försiktighetsåtgärder vid användning - E. Rengöring/desinfektion - F.

Torkning - G. Förvaring/transport - H. Underhåll - I. Ändringar/repairationer (ej tillåtna utanför Petzls lokaler, undantaget reservdelar) - J. Frågor/kontakt

3 års garanti

Mot alla material- och tillverkningsfel. Undantag: normalt slitage, rost, modifieringar eller ändringar, felaktig förvaring, bristande underhåll, försumlighet eller felaktig användning.

Varningsymboler

1. Situation som påvisar en överhängande risk för allvarig skada eller dödsfall. 2. Exponering för möjlig risk för olycka eller skada. 3. Viktig information gällande produktens funktion eller prestation. 4. Inkompatibilitet av utrustning.

Spårbarhet och märkning

a. Uppfyller kraven i PPE-förordningen. Testorgan som utför EU-typst - b. Nummer på testorgan som utför produktionskontroll av denna PPE - c. Spårbarhet; datamatriis - d. Installation på replåmmans sida - e. Serienummer - f. Tillverkningsår - g. Tillverkningsmånad

- h. Batchnummer - i. Individuell identifiering - j. Standarder - k. Läs användarinstruktionerna nogga - l. Modellbeteckning - m. Tillverkningsdatum (månad/år)

FI

Näissä käyttöohjeissa kerrotaan, miten varusteita käytetään oikein. Vain jotkin teknikat ja käyttötavat on esitelty.

Varoitusymbolit antavat tietoa joistakin varusteiden käyttöön liittyvistä vaaroista, mutta on mahdollista mainita niitä kaikilla. Tarkista päivitykset ja lisätiedot osoitteesta Petzl.com. Olet itse vastuussa siitä, että huomioit varoitukset ja käytät varusteita oikein. Tämän varusteen väärinkäyttö lisää vaaratilanteiden mahdollisuutta. Ota yhteyttä Petzlin, jos olet epävarma jostakin asiasta tai jos et täysin ymmärrä näitä ohjeita.

1. Käyttötarkoitus

Korkealta putoamiselta suojaukseen käytettävä henkilökohtainen suojavaruste (henkilönsuojain).

Säädettävä kaksiahaarainen liitosköysi etenemiseen; suunniteltu erityisesti tekniseen kiipeilyyn. VAROITUS: liitosköysi ei ole tarkoitettu käytettäväksi nykyäsovoimen vaimentimena

omatoimiseen varmistukseen via ferrata -vajajissa (EN 958 -standardi), eikä liitosköytenä seikkailupuistoissa (EN 17109 -standardi) eikä liitosköytenä korkealla tapahtuvassa työskentelyssä (EN 354 -standardi).

Tätä tuotetta ei saa kuormittaa yli sen kestoikyvyn, eikä sitä saa käyttää mihinkään muuhun tarkoitukseen kuin siihen, mihin se on suunniteltu.

Vastuu

VAROITUS

Toimita, jossa tätä varustetta käytetään, on luonteeltaan vaarallista.

Olet vastuussa omista teoistasi, päätöksistäsi ja turvallisuudestasi.

Ennen tämän varusteen käyttämistä sinun pitää:

- lukea ja ymmärtää kaikki käyttöohjeet

- hankkia sen käyttöä varten erikoiskoulutus

- tutustua sen käyttökelpoisuuteen ja rajoituksiin

- ymmärtää ja hyväksyä tähän liittyvät riskit.

Näiden varoitusten huomiotta jättäminen saattaa johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan.

Tätä tuotetta saavat käyttää vain päteivät ja vastuulliset henkilöt tai henkilöt, jotka ovat pätevän ja vastuullisen henkilön valittomaa valvontaa ja silmäläpicon alaisia.

Olet vastuussa omista teoistasi, päätöksistäsi sekä turvallisuudestasi ja kannat vastuun tekiesi seurauksista. Jos et ole kykenevä tai oikeutettu ottamaan tätä vastuuta tai et ymmärrä täysin näitä ohjeita, älä käytä tätä varustetta.

2. Osaluettelo

(1) ADJUST-köysisäädin, (2) Kiinnitysreikä, (3) Vapautusnarun reikä, (4) Varaköysi, (5) Onneltu päästölenkki suojaavalla, (6) Säädettävä haara, (7) Kiinnityssilmukka valjaiden leivonpääsolmuna kiinnittämistä varten, (8) TANGA-asemointirengas.

Päämateriaalit: nailon, HMPE-polyeteeni, alumiini.

3. Tarkastuskohteet

Varusteitteesi luotettavuus vaikuttaa turvallisuuteesi.

Petzl suosittelee, että ammattilainen tarkastaa varusteen yksityiskohtaisesti vähintään 12 kuukauden välein.

VAROITUS: käytön rasittavuudesta riippuen voi olla tarpeen tarkastaa henkilönsuojaimesi tätä useammin.

Noudala osoitteessa Petzl.com annettuja ohjeita. Kirjaa tulokset henkilönsuojaimen tarkastuslomakkeeseen.

Ennen jokaista käyttöä

Varmista, että köysisäätimissä ei ole vääntymiä, halkeamia, jälkiä, kulumia, hiertymiä, syöpmysjäleitä tms.

Varmista, ettei köysisäätimissä ole vieraita esineitä. Tarkasta köysi ja turvaompeleet. Tarkasta, ettei niissä ole viiltoja tai katkenneita tai irtonaisia säikeitä ja etteivät ne ole kuluneet tai vaurioituneet käytön, kuumuuden tai kemikaalien tms. vuoksi.

Tarkista TANGA-renkaiden ja suojavaippojen kunto. Käytön aikana

Tuotteen kunto ja kiinnittyminen järjestelmän muihin osiin on tärkeää tarkastaa säännöllisin väliajoin. Varmista, että kaikki varusteet ovat oikeassa asennossa toisiinsa nähden. Vältä ADJUST-köysisäätimn kohdistuvaa painetta tai hiertymistä, joka voisi häiritä estotoimintoa. Optimoi ADJUST-köysisäätmien asento TANGA-asemointirenkaiden avulla.

4. Yhteensopivuus

Varmista, että tuote on yhteensopiva muiden järjestelmää osien kanssa (yhteensopivuus = hyvä toimivuus yhdessä käytettynä).

EVOLV ADJUST -liitosköyden kanssa käytettävien varusteiden tulee noudattaa kurkin maan sen tehkiissä standardeja (esim. automaattisesti lukittuvat EN 12275 -sulkenenkaat TANGA-asemointirenkaan kanssa ainoastaan pituussuunnassa käytettynä).

Yhdessä TANGA-asemointirenkaan kanssa käytettynä Sm'D TWIST-LOCK ja Am'D TWIST-LOCK ovat yhteensopivia köysisäätimien kanssa.

Mikäli käytät jotain muuta sulkenngasta, tee yhteensopivuuksiesti (olkaanlainen kiinnittyminen ja toimivuus sekä huonon asemoimnin mahdollisuuden tarkistaminen).

5. Valmistelu

Sulkurenkaan kiinnittäminen

Varmista, että sulkurenkaat on asennettu molempiin köysisäätimiin oikein (katso piirros).

Apu vapautukseen kuorman alaisena

Narun asensta ole on helpompi pitää liukkana ADJUST-köysisäätimien vapautuksen aikana. Narun pituus on pidettävä mahdollisimman lyhyenä, ettei se häiritse muiden varusteiden toiminta.

Kiinnittäminen valjaisiin

Käytä ainoastaan leivonpääsolmuna EVOLV ADJUSTin kiinnittämiseen valjaisin.

6. Toimintaperiaate

Liitosköyden pidentäminen: kallista köysitarrainta päästääksesi köyden liukumaan. Yhden säädettävän haaran lyhentäminen: vedä varaköydestä.

Asemointi: säädä jompikumpi säädettävä haara sen pituiseksi, että se pysyy kireänä.

7. Varotoimenpiteet

Pidä liitosköysi kireänä.

Haaran pituus on suunniteltu erityisesti etenemiseen teknisessä kiipeilyssä. Pidä käytön aikana köysisäädin aina helposti ulottuvillasi, ettei liitosköyden käsittelyn aikana vässä syntymään löysää silmukkaa.

Köysisäätimen pitää päästä kääntymään vapaasti sulkurenkaassa toimiakseen kunnolla.

Varmista, että köysisäädin on oikein kiinni sulkurenkaassa, kun kiinnittäydyt ankkuriin. VAROITUS: mikäli samaan sulkurenkaaseen, missä köysisäädin on, liitetään jokin muu varuste (esim. jalkalenkki), köysisäädin voi toimia virheellisesti.

Varo, ettei varaköysi pääse muodostamaan vetoa, jää jumiin tai horjuta käyttäjän tasapainoa.

Estotoiminnan estävä huono asemointi

VAROITUS: tiettäjä sulkurenkaita käytettäessä köysisäädin voi kääntyä ja juuttua asentoon, joka estää köyden lukumisen estotoiminnon. Varmista, että köysisäädin on kiinnitetty sulkurenkaaseen oikein, kun kiinnittäydyt ankkuriin ja ennen kuin lasket painosi liitosköyden varaan.

Solmu

Solmu voi heikentää köyden alkupeleistä lujuutta.

Jää ja kosteus

Märat ja kylmät olosuhteet voivat haitata estotoimintoa.

8. Lisätietoa

Tämä tuote täyttää henkilönsuojainasetuksen (EU) 2016/425 vaatimukset. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus on saatavilla osoitteessa Petzl.com.

Säilytä käyttöohjeet pysyvässä kansiossa, jossa ne ovat aina saatavilla, kun olet ottanut ne pois varusteista.

HMPE-polyeteenin sulamispiste (140° C) on matalampi kuin nailonin tai polyesterin. HMPE-polyeteeni keltakekon on hyvin pieni.

Heikot varastintiloiosuhteet voivat johtaa tuotteen ennenaikaiseen vanhenemiseen.

Milloin varusteet poistetaan käytöstä:

VAROITUS: poikkeustapauksissa saatat joutua poistamaan tuotteen käytöstä yhden ainoan käyttökerran jälkeen. Tämä riippuu käytön rasittavuudesta ja käyttöolosuhteista (ankarat olosuhteet, meriympäristö, terävät reunat, äärimmäiset lämpötilat, kemikaalit tms.). Tuote on poistettava käytöstä, kun:

- sen käyttöikä on umpeutunut
- se on altistunut rajulle pudotukselle tai rasakalle kuormitukselle
- se ei läpäise tarkastusta tai sinulla on pienikin epäily sen luotettavuudesta
- et tunne sen käyttöhistoriaa täysin (esim. lukukelvottomat tuotteen merkinnät)
- se vanhenee lainsäädännön, standardien, teknikoiden tms. muuttumisen vuoksi tai se ei enää ole yhteensopiva muiden varusteiden kanssa.

Tuhoa käytöstä poistetut varusteet, jottei kukaan käytä niitä enää.

Kuvalehti:

A. Käyttöikä: 10 vuotta - B. Merkinnät - C. Hyväksytyt käyttölämpötilat - D. Käytön varotoimet - E. Puhdistus/desifiointi - F. Kuivaaminen - G. Säilytys/ kuljetus - H. Huolto - I. Muutokset/korjaukset (kielletty muiden kuin Petzlin toimesta, ei koske varaosia) - J. Kysymykset/yhteydenotot

3 vuoden takuu

Kattaa kaikki materiaali- ja valmistusviat. Takuuseen eivät kuulu normaali kuluminen, hättymminen, varusteeseen tehdyt muutokset, virheellinen säilytys, huono huoltaminen ja väärinkäyttämömyden tai sellaisen käytön aiheuttamat vauriot, johon tuotetta ei ole suunniteltu.

Varoitussymbolit

1. Tilanne, jossa on vakava loukkaantumisen tai kuoleman vaara. 2. Onnettomuus- tai loukkaantumisvaara. 3. Tärkeää tietoa tuotteen toiminnasta tai suorituskyvystä. 4. Tuotteiden yhteensopimattomuus.

Jäljitettävyyys ja merkinnät

a. Vastaa henkilönsuojaimlle asetettuja vaatimuksia. EU-tyyppitarkastuksen suorittajaksi ilmoitettu laitos - b. Tämän henkilönsuojaimen tuotannon valvojaksi ilmoitetun laitoksen tunnistenumero - c. Jäljitettävyyys: tietomatriisi - d. Asennus köysisäätimen puolelle - e. Sarjanumero - f. Valmistusvuosi - g. Valmistuskuukausi - h. Eränumero - i. Yksilöllinen tunnistus - j. Standardit - k. Lue käyttöohjeet huolellisesti - l. Mallin tunnistekoodi - m. Valmistuspäivä (kuukausi/vuosi)

NO

Denne bruksanvisningen forklarer hvordan du bruker utstyret på korrekt måte. Kun enkelte teknikker og bruksmetoder er beskrevet. Advarselssymbolene gir informasjon om enkelte potensielle farer som er forbundet med bruk av utstyret, men det er umulig å beskrive alle potensielle farer. Oppdateringer og tillegginformasjon finner du på Petzl.com. Du er selv ansvarlig for å forstå og ta hensyn til disse advarslene, og for å bruke utstyret på korrekt måte. Feil bruk av utstyret vil medføre ytterligere risiko. Kontakt Petzl dersom du er i tvil, eller dersom du ikke forstår disse bruksanvisningene.

1. Bruksområde

Personlig verneutstyr (P.VU) for beskyttelse mot fall fra høyden. Justerbart dobbel forbindelseslinje for tekniske klatring. ADVARSEL: Forbindelseslinsen er ikke en fallklemmer for sikring på via ferrata (EN 958-standarden), den tilfredsstiller ikke kravene til forbindelseslinjer for bruk i aktivitetsparker (EN 17109-standarden), og den tilfredsstiller heller ikke kravene til forbindelseslinjer for arbeid i høyden (EN 354-standarden). Produktet må ikke brukes utover dets begrensninger eller i andre situasjoner som det ikke er beregnet for.

Ansvar

ADVARSEL

Aktiviteter som involverer bruk av dette produktet, er farlige.

Du er selv ansvarlig for dine egne handlinger og avgjørelser, og din egen sikkerhet.

For du tar i bruk utstyret, må du:

- Les og forstå alle bruksanvisningene.
- Sørgе for å få spesifikk opplæring i hvordan produktet skal brukes.
- Gjøre deg kjent med produktets muligheter og begrensninger.
- Forstå og akseptere risikoen i aktiviteter som involverer bruk av produktet.

Manglende respekt for bare ett av disse punktene kan medføre alvorlig personskade eller død.

Dette produktet skal kun brukes av kompetente og ansvarlige personer, eller under direkte tilsyn av en kompetent og ansvarlig person. Du er selv ansvarlig for dine egne handlinger, avgjørelser og din egen sikkerhet, og du tar selv på deg ansvaret for dette. Dersom du ikke er i stand til å ta på deg dette ansvaret, eller dersom du ikke forstår bruksanvisningene, skal du ikke bruke utstyret.

2. Liste over deler

(1) ADJUST tauklemme, (2) Tikoblingshull, (3) Hull for utløssensor, (4) Overskuddstau, (5) Sydd ende med beskyttelsehette, (6) Justerbart tauende, (7) Løkke for tikobling til selen med ankerstikk, (8) TANGA posisjoneringshylse. Hovedmaterialer: nylon, høymodul-polyetylen (HMPE), aluminium.

3. Kontrollpunkter

Din sikkerhet avhenger av at utstyret du bruker er i god stand. Petzl anbefaler at en grundig kontroll blir gjort av en kompetent person minst én gang årlig. ADVARSEL: Avhengig av bruksintensitet bør du vurdere å utføre inspeksjon av ditt P.VU oftere. Følg prosedyrene som er beskrevet på Petzl.com. For resultatene fra inspeksjonen inn i et skjema for P.VU.

For bruk

Kontroller at tauklemmene ikke har bulker, sprekker, merker, slitasje, rust osv.

Kontroller at det ikke er fremmedelementer i tauklemmene. Sjekk tauet og alle bærende sommer. Se etter kutt, avtvedde eller løse tråder, slitasje og skade forårsaket av bruk, varme, kjemikalier osv. Kontroller tilstanden på TANGA og beskyttelsehettene.

Under bruk

Det er viktig å jevnlig kontrollere at produktet fungerer som det skal, og at produktets koblinger til andre elementer i systemet fungerer. Forsikre deg om at alle elementene er riktig posisjonert i forhold til hverandre.

Vær oppmerksom på trykk eller gnissing mot ADJUST-tauklemmene som kan hindre blokkeringen av disse. Bruk TANGA posisjoneringshysler for å gi best mulig posisjonering av ADJUST-tauklemmene.

4. Kompatibilitet

Kontroller at produktet er kompatibel med de andre elementene i systemet (kompatibelt = at produktet fungerer som det skal sammen med de andre elementene). Ustyr som brukes sammen med EVOLV ADJUST må være godkjent i henhold til standarder som gjelder i ditt land (f.eks. selvsående karabinere, godkjent i henhold til EN 12275, med TANGA posisjoneringshylse som sikker belastning i lengeretningen). Sm D TWIST-LOCK og Am D TWIST-LOCK, i kombinasjon med TANGA posisjoneringshylse, er kompatible med tauklemmene. Ved bruk av andre koblingsstykker må det utføres en kompatibilitetstest (korrekt installasjon, funksjon og påse at den ikke kan feilposisjoneres).

5. Forberedelser

Tilkobling av koblingsstykker

Påse at koblingsstykkene er montert korrekt på hver tauklemme (se tegning).

Snor for utfiring under belastning

Snoren gjør grepet bedre og gjør at det blir enklere å fire ut med ADJUST-tauklemmen. Snorens lengde må være så kort som mulig, slik at den ikke hekter seg i annet utstyr.

Tilkobling til selen

Bruk kun ankerstikk for å koble EVOLV ADJUST til selen.

6. Slik fungerer produktet

Forbindelseslinsen forlenges ved å vippe opp tauklemmen slik at den gir ut tau. Innkorting av én justerbart tauende: Dra i det overskytende tauet for å korte inn. Arbeidsposisjonering: Regulér lengden på én av de overskytende tauendene for å holde den stram.

7. Forholdsregler for bruk

Hold forbindelseslinnen stram.

Lengden på overskuddstauet er spesielt tilpasset teknisk klatring. Hold deg alltid innen tauklemmens rekkevidde, slik at det ikke blir slakk i tauet når du bruker forbindelseslinnen. Tauklemmen må kunne rotere fritt rundt koblingsstykket for å fungere. Påse at tauklemmen er korrekt posisjonert i koblingsstykket når du kobler deg til forankringspunktet. ADVARSEL: Annet utstyr koblet til det samme koblingsstykket som tauklemmen (for eksempel en fotløkke) kan føre til funksjonstfeil på tauklemmen. Vær oppmerksom på at overskuddstauet kan skape drag, hekte seg og få brukeren ut av balanse.

Ugunstig posisjonering som forhindrer blokkering

ADVARSEL: Med visse koblingsstykker kan tauklemmen rotere og havne i en posisjon som forhindrer at tauet løses opp. Kontroller at tauklemmen er korrekt posisjonert i koblingsstykket når du kobler deg til ankeret og for du belaster forbindelseslinnen med kroppsvekten din.

Knuter

En knute kan redusere tauets opprinnelige bruddstyrke.

Is og fuktighet

Under våte eller isete forhold kan blokkeringsfunksjonen bli redusert.

8. Tilleggsinformasjon

Dette produktet er godkjent i henhold til kravene i EU-regulativ 2016/425 for personlig verneutstyr. EU-samsvarserklæringen er tilgjengelig på Petzl.com. Oppbevar bruksanvisningene på et fast sted etter at de fjernes fra produktene, slik at de er tilgjengelige ved behov. Smeltepunktet til høymodul-polyetylen (140 °C) er lavere enn smeltepunktet til nylon og polyester. Høymodul-polyetylen har en lav friksjonsfaktor. Dårlige lagringsforhold kan føre til at produktets levetid reduseres.

Når skal utstyret kasseres:

ADVARSEL: Spesielle hendelser kan begrense produktets levetid til kun én gangs bruk, avhengig av type bruk, hvor ofte det brukes og miljøet det utsettes for. Eksempler på dette er eksponering for baskitt klima, saltvann, skarpe kanter, ekstreme temperaturer, kjemiske produkter osv. Et produkt må kasseres når: - Det har passert den tiltenkte levetiden. - Det har tatt et kraftig fall eller stor belastning. - Det ikke blir godkjent i kontroll, eller du er i tvil om det er pålitelig. - Du ikke kjenner produktets fullstendige historie (f.eks. uløselig produktmerking). - Det blir foretatt på grunn av utførlig og endring av lovgivster, standarder, bruksteknikker, og når det blir inkompatibelt med annet utstyr osv. Destruer disse produktene for å hindre videre bruk.

Symboler:

A. Levetid: 10 år - B. Merking - C. Temperaturbegrensninger - D. Forholdsregler for bruk - E. Rengjøring/desinfeksjon - F. Torking - G. Oppbevaring/transport - H. Vedlikehold - I. Modifiseringer/reparasjoner (forbudd andre steder enn hos Petzl, med unntak av utbyttbare deler) - J. Spørsmål/kontakt oss

3 års garanti

På alle materielle feil og fabrikkasjonfeil. Følgende dekkes ikke av garantien: normal slitasje, oksidering, endringer eller modifikasjoner, feil lagring, dårlig vedlikehold, forsømmelse eller annen bruk enn det produktet er beregnet for.

Advarselssymboler

1. Situasjonen skaper overhengende fare for alvorlig personskade eller død. 2. Eksponering for potensiell ulykke eller personskade. 3. Viktig informasjon om produktets funksjon og virkemåte. 4. Utystyret er ikke kompatibelt.

Sporbarhet og merking

a. Er godkjent i henhold til P.VU-direktiv. Teknisk kontrollorgan som utfører EU-typegodkjenningen - b. Nummer på det tekniske kontrollorganet som godkjenner produksjonsprosessen av dette P.VU - c. Sporbarhet: Data Matrix - d. Tikobling til tauklemmen - e. Serienummer - f. Produksjonsår - g. Produksjonsmåned - h. Batch-nummer i individuelt identifikasjonsnummer - j. Standard - k. Les bruksanvisningen grundig - l. Modelidentifikasjon - m. Produksjonsdato (måned/år)

PL

Niniejsza instrukcja przedstawia prawidłowy sposób używania waszego sprzętu. Zaprezentowane zostały niektóre techniki i sposoby użycia. Symbole trupiej czaszki ostrzegają przed niektórymi niebezpieczeństwami związanymi z użyciem waszego sprzętu, ale nie jest możliwe wymienienie wszystkich zagrożeń. Należy sprawdzić uaktualnienia instrukcji oraz dodatkowe informacje na Petzl.com. Użytkownik ponosi odpowiedzialność za stosowanie się do każdego ostrzeżenia oraz do prawidłowego używania swojego sprzętu. Każde złe użycie tego sprzętu będzie prowadziło do powstania dodatkowych zagrożeń. W razie wątpliwości lub trudności zrozumieniu instrukcji należy się skontaktować z Petzl.

1. Zastosowanie

Srodek Ochrony Indywidualnej (ŚOI) chroniący przed upadkiem z wysokości. Podwiązanie, regulowana lonaża do przemieszczania się, przeznaczona do wspinaczki hakowej. Uwaga: lonaża nie jest absorberem energii i nie można jej używać do poruszania się i autoasekuracji w lawa feratach (norma EN 958) ani jako lonaży do parków linowych (norma EN 17109) oraz jako lonaży do prac na wysokości (norma EN 354). Produkt nie może być poddawany obciążeniom przekraczającym jego wytrzymałość oraz stosowany do innych celów niż te, do których został przewidziany.

Odpowiedzialność

UWAGA

Wszelkie działania wymagające użycia tego produktu są z samej swej natury niebezpieczne. Użytkownik ponosi odpowiedzialność za swoje działania, decyzje i bezpieczeństwo.

Przed użyciem produktu należy: - Przeczytać i zrozumieć wszystkie instrukcje użytkowania. - Zdobyć odpowiednie przeszkolenie dla prawidłowego używania tego produktu. - Zapoznać się z produktem, z jego parametrami i ograniczeniami. - Zrozumieć i zaakceptować potencjalne niebezpieczeństwo.

Nieprzestrzeganie lub zlekceważenie któregokolwiek z powyższych ostrzeżeń może prowadzić do poważnych uszkodzeń ciała lub do śmierci.

Produkt ten może być używany jedynie przez osoby kompetentne i odpowiedzialne lub pod bezpośrednią kontrolą takiej osoby. Użytkownik ponosi odpowiedzialność za swoje działania, decyzje, bezpieczeństwo i odpowiada za konsekwencje. Jeżeli nie zamierza lub nie jest w stanie takiej odpowiedzialności i ryzyka podjąć, nie rozumiać instrukcji użytkowania, nie powinien posługiwać się tym sprzętem.

2. Oznaczenia części

(1) Przyrząd zaciskowy ADJUST, (2) Otwór do wpinania, (3) Szulców na linkę do odblokowania, (4) Rezerwa liny, (5) Zakoroczenie zsiżywane z osłoną, (6) Ramię regulowane, (7) Pętla do wpięcia do uprząży główką skowronka, (8) Pierścień podtrzymujący TANGA. Materiały podstawowe: poliamid, HDPE, aluminium.

3. Kontrola, miejsca do sprawdzenia

Ważne bezpieczeństwo jest związane z niezawodnością sprzętu. Należy zabiegać przeprowadzania dogłębnej kontroli przez kompetentną osobę przynajmniej raz na 12 miesięcy. Uwaga: przy intensywnym użytkowaniu należy częściej wykonywać kontrolę waszego ŚOI. Należy przestrzegać procedur opisanych na Petzl.com. Rezultaty kontroli należy zachować na karcie ŚOI.

Przed każdym użyciem

Sprawdź czy na przyrządach zaciskowych nie ma deformacji, śladów pęknięć, śladów uderzeń, zużycia, korozji itd. Zwrócić uwagę czy do przyrządów zaciskowych nie dostały się jakieś obce przedmioty. Sprawdzić linę i stan szwów. Zwrócić uwagę na przecięcia, przecięte i wyciągnięte nici, zużycie i uszkodzenia powstałe w trakcie użytkowania, pod wpływem wysokiej temperatury, na skutek kontaktu ze środkami chemicznymi itd. Sprawdzić stan pierścieni TANGA i osłon.

Podczas użytkowania

Należy regularnie kontrolować stan produktu i jego połączenie z pozostałymi elementami systemu. Upewnić się co do prawidłowej pozycji elementów wyposażenia względem siebie. Uwaga: każdy naciśnięcie łarcie na przyrządy zaciskowe ADJUST mogą uniemożliwić zablokowanie. Użyć pierścieni TANGA dla uzyskania optymalnej pozycji przyrządów zaciskowych ADJUST.

4. Kompatybilność

Należy sprawdzić kompatybilność tego produktu z pozostałymi elementami systemu w określonym zastosowaniu (kompatybilność = prawidłowe wzajemne funkcjonowanie). Elementy wyposażenia używane z EVOLV ADJUST muszą być zgodne z obowiązującymi normami (na przykład karabinki z automatyczną blokadą EN 12275, z pierścieniem TANGA, do użycia wyłącznie wzdłuż osi podłużnej). Sm D TWIST-LOCK oraz Am D TWIST-LOCK, połączone z pierścieniem TANGA są kompatybilne z przyrządami zaciskowymi. Przed użyciem innych łączników należy zrobić test kompatybilności (wpięcie, prawidłowe działanie, analiza potencjalnego złego ustawienia).

5. Przygotowanie

Instalacja łączników

Sprawdź czy łączniki są prawidłowo umieszczone w każdym z przyrządów zaciskowych (patrz rysunek).

Pomoc w odblokowaniu po obciążeniu

Linka pozwala na lepsze chwycenie ręką, by ułatwić odblokowanie przyrządu zaciskowego ADJUST. Długość linki powinna być jak najmniejsza, by uniknąć niewłaściwego wpływu na inne elementy wyposażenia.

Założenie do uprząży

Tylko główka skowronka może być użyta dołączenia EVOLV ADJUST z uprzążą.

6. Zasada działania

Umożliwienie lonaży: obrócić przyrząd zaciskowy, by umożliwić przesunięcie się liny. Skierowanie jednego ramienia regulowanego: pociągnąć za zapas liny.

Nadawanie pozycji: dopasować długość jednego z ramion regulowanego, by było napięte.

7. Środki ostrożności podczas użytkowania

Lonaża powinna być napięta. Długość ramion została dostosowana do specyfiki wspinaczki hakowej. W trakcie użytkowania należy mieć przyrząd zaciskowy w zasięgu ręki, by uniknąć powstania pętli luzu podczas manipulacji lonażą.

Przyrząd zaciskowy będzie działał jeżeli będzie miał swobodę obrotu w łączniku. Sprawdzić dobrą pozycję przyrządu zaciskowego w łączniku, w momencie wpinania do stanowiska. Uwaga: wszystkie inne elementy wpięte do tego samego łącznika co przyrząd zaciskowy (np. pętla nożna) mogą zakłócić jego działanie. Uwaga na zapas liny, który może się zaplątać, zablokować i spowodować utratę równowagi użytkownika.

Złe ustawienie uniemożliwiające zablokowanie

Uwaga: w przypadku niektórych karabinków, przyrząd zaciskowy może pozostać zablokowany po obrocieńiu się, w pozycji uniemożliwiającej zablokowanie liny. Sprawdzić dobrą pozycję przyrządu zaciskowego w łączniku w momencie wpinania do stanowiska, przed obciążeniem lonaży.

Wzwał

Wzwał może zmniejszyć początkową wytrzymałość liny.

Lód i wilgoć

Na skutek wilgoci lub mrozu blokowanie może być mniej skuteczne.

8. Dodatkowe informacje

Ten produkt jest zgodny z rozporządzeniem (UE) 2016/425 w sprawie środków ochrony indywidualnej. Deklaracja zgodności UE jest dostępna na Petzl.com. Instrukcje obsługi należy zachować na stałe w dokumentacji, by móc je sprawdzić po odłączeniu od waszych produktów.

Temperatura topnienia polioetylenu o wysokiej gęstości (140° C) jest niższa od temperatury topnienia poliamidu i poliestru. Polioetylen o wysokiej gęstości ma mały współczynnik tarcia. Niewłaściwe warunki przechowywania mogą spowodować przyspieszone starzenie produktu.

Użyłazacja:

UWAGA: w wyjątkowych okolicznościach może się zdarzyć, że jednorazowe użycie sprzętu spowoduje jego zniszczenie (rodzaj i intensywność użytkowania, środowisko użytkowania: środowiska agresywne, środowiska morskie, ostre środowie, ekstremalne temperatury, substancje chemiczne itd.). Produkt musi zostać wycofany jeżeli: - Przekroczył swoją żywotność. - Zaliczył poważny upadek (lub obciążenie). - Rezultat kontroli nie jest satysfakcjonujący. Istnieją jakiegokolwiek podejrzenia co do jego niezawodności. - Nie jest znana pełna historia użytkowania (na przykład oznaczenie produktu jest nieczytelne). - Jeśli jest przesłazany (rozwoj prawny, normatywny lub niekompatybilność z innym wyposażeniem itd.). Należy zniszczyć wycofane produkty, by uniknąć ich przypadkowego użycia.

Piktogramy:

A. Czas życia: 10 lat - B. Oznaczenia - C. Tolerowane temperatury - D. Środki ostrożności podczas użytkowania - E. Czyszczenie/dezynfekcja - F. Suszenie - G. Przechowywanie/transport - H. Konserwacja - I. Modyfikacje lub naprawy, wykonywane poza fabrykami Petzl, są zabronione (nie dotyczy części zamiennych) - J. Pytania/kontakt

Gwarancja 3 lata

Dotyczy wszelkich wad materiałowych i produkcyjnych. Gwarancji nie podlegają produkty: noszące cechy normalnego zużycia, zardzewiałe, przerabiane i modyfikowane, nieprawidłowo przechowywane, uszkodzone w wyniku wypadków, zaniedbań i zastosowań niezgodnych z przeznaczeniem.

Znaki ostrzegawcze

1. Sytuacja grożąca nieuchronnym ryzykiem poważnego obrażenia lub śmierci. 2. Narażenie na potencjalne ryzyko incydentu lub zranienia. 3. Ważna informacja na temat działania lub parametrów waszego produktu. 4. Niekompatybilność sprzętowa.

Identyfikacja i oznaczenia

a. Zgodny z wymaganiami rozporządzenia ŚOI. Jednostka notyfikowana do zastosowania procedury weryfikacji UE - b. Numer jednostki notyfikowanej kontrolującej produkcję tego ŚOI - c. Identyfikacja: datamatrix - d. Instalacja od strony przyrządu zaciskowego - e. Numer indywidualny - f. Rok produkcji - g. Miejsię produkcji - h. Numer partii - i. Identyfikator - j. Normy - k. Przeczytać uważnie instrukcję obsługi - l. Identyfikacja modelu - m. Data produkcji (miesiąc/rok)

本書では、製品の正しい使用方法を説明しています。技術や使用方法については、いくつかの例のみを掲載しています。

製品の使用に関連する危険については、警告のマークが付いています。ただし、製品の使用に関連する危険の全てをここに網羅することはできません。最新の情報や、その他の補足情報等は Petzl.com で参照できますので、定期的に確認してください。

警告および注意事項に留意し、製品を正しく使用する事は、ユーザーの責任です。本製品の誤った使用は危険を増加させます。疑問点や不明な点は (株) アルテリア (TEL 04-2968-3733) にご相談ください。

1.用途

本製品は墜落からの保護を目的として使用する個人用保護具 (PPE) です。

エイドクライミング専用にデザインされた調節型プログレッション用ダブルランヤードです。

警告: このランヤードは、EN 958 規格に適合したヴィアフェレータ用のエネルギーアブソーバーではなく、EN 17109 規格に適合したアドベンチャーパーク用ランヤードでもありません。また、EN 354 規格に適合した高所作業用のランヤードでもありません。

本製品の限界を超えるような使用をしないでください。また、本来の用途以外での使用はしないでください。

責任

警告

この製品を使用する活動には危険が伴います。

ユーザー各自が自身の行為、判断、および安全の確保についてその責任を負うこととします。

使用する前に必ず、

- 取扱説明書をよく読み、理解してください
- この製品を正しく使用するための適切な指導を受けてください
- この製品の機能とその限界について理解してください
- この製品を使用する活動に伴う危険について理解してください

これらの注意事項を無視または軽視すると、重度の傷害や死につながる場合があります。

この製品は使用方法を熟知していて責任能力のある人、あるいはそれらの人から目の届く範囲で直接指導を受けられるのみ使用してください。

ユーザー各自が自身の行為、判断、および安全の確保について責任を負い、またそれによって生じる結果についても責任を負うこととします。各自で責任がとれない場合や、その立場にない場合、また取扱説明書の内容を理解できない場合は、この製品を使用しないでください。

2.各部の名称

(1) ロープクランプ ADJUST、(2) アタッチメントホール、(3) リリースコード用スロット、(4) 末端側ロープ、(5) 保護スリーブ付き縫製処理済みの末端、(6) 調節型アーム、(7) ガースヒッチでのハーネスアタッチメントループ、(8) ポジショニングリング TANGA
主な素材: ナイロン、HMPE、アルミニウム

3.点検のポイント

器具の状態は、ユーザーの安全に大きく関係します。

ペツルは、十分な知識を持つ適任者による詳細点検を、少なくとも 12 ヶ月ごとに行うことをお勧めします。

警告: 使用頻度によっては、より頻繁に個人用保護具 (PPE) を点検する必要があります。

Petzl.com で説明されている方法に従って点検してください。結果は PPE 点検フォームに記録してください。

毎回、使用前に

ロープクランプに変形や亀裂、傷、切れ目、磨耗、腐食等がないことを確認してください。

ロープクランプの中に異物が入っていないことを確認してください。ロープおよび縫製箇所を点検してください。切れ目や糸のほつれ、磨耗、使用や熱、化学物質等による損傷がないことを確認してください。TANGA および保護スリーブの状態を確認してください。

使用中の注意点

この製品および併用する器具 (連結している場合は連結部を含む) に常に注意を払い、状態を確認してください。全ての構成器具が正しくセットされていることを確認してください。

ロープクランプ ADJUST に力や摩擦力が加わると、ロックが解除されるおそれがあるので、注意してください。ロープクランプ ADJUST を正しい位置に維持するために、ポジショニングリング TANGA を使用してください。

4.適合性

この製品がシステムの中のその他の器具と併用できることを確認してください (併用できる = 相互の機能を妨げない)。EVOLV ADJUST と併用する器具は、使用する国における最新の規格に適合していなければなりません (例: EN 12275 規格適合の自動ロックカラビナとポジショニングリング TANGA を併用。縦軸方向に荷重がかかる使用に限定)。

Sm'D TWIST-LOCK および Am'D TWIST-LOCK は、ポジショニングリング TANGA と組み合わせることで、ロープクランプと併用可能です。その他のコネクタを使用する場合は、テストを行い、適切にセットできること、正しく機能すること、不適切な向きになる可能性がないことを確認してください。

5.準備

コネクタの取り付け

ロックキングカラビナが各ロープクランプに正しくセットされていることを確認してください (図参照)。

荷重された状態のロック解除を容易にする方法

コードを使用することによりロープクランプ ADJUST の解除が容易になります。

他の器具との干渉を避けるために、コードの長さはできる限り短くする必要があります。

ハーネスへの取り付け

EVOLV ADJUST は、必ずガースヒッチでハーネスに取り付けてください。

6.機能の原理

アームを長く調節する: ロープクランプを傾けるとロープが流れます。アームを短く調節する: 末端側のロープを引きます。ポジショニング: 調節型アームの長さを調節し、常にランヤードにたるみがない状態を維持してください。

7.使用上の注意

ランヤードはたるまないようにしてください。

アームの長さはエイドクライミング専用にデザインされています。使用中は、常にロープクランプに手が届く長さで調節し、ランヤードのアームがループ状に弛まないようにしてください。正しく機能するには、コネクターによりロープクランプの動きが妨げられないようにする必要があります。支点にクリップする際、ロープクランプがコネクターの中で正しい位置にあることを確認してください。警告: ロープクランプにセットしたカラビナに別の用具を取り付けると (

例: フットループ)、ロープクランプが正しく機能しない危険があります。末端端側ロープが引っかかることにより、バランスを崩さないように注意してください。

正しい位置にない場合、ロック機能が妨げられます

警告: コネクターによっては、ロック機能が妨げられる位置でロープクランプが動かない場合があります。支点にクリップしてランヤードに荷重がかかる前に、ロープクランプがコネクターの中で正しい位置にあることを確認してください。

ノット

ノットをつくと、コードの強度が初期値より低下する可能性があります。

氷結と濡れ

濡れたり氷がついたりした状態では、ロック機能が低下する場合があります。

8.補足情報

本製品は個人用保護具に関する規則 (EU) 2016/425 に適合しています。EU 適合宣言書は Petzl.com で確認できます。取扱説明書は、用具から取り外した後も参照できるように、永久保存してください。

高密度ポリエチレンの融点 (140°C) は、ナイロンやポリエステルと比較して低いです。高密度ポリエチレンは摩擦係数が低いです。保管方法が悪いと、製品の劣化が早まる可能性があります。

廃棄基準:

警告: 極めて異例な状況においては、1 回の使用で損傷が生じ、その後使用不可能になる場合があります (劣悪な使用環境、海に近い環境での使用、鋭利な角との接触、極端な高 / 低温度での使用や保管、化学薬品との接触等)。

以下のいずれかに該当する製品は以後使用しないでください:

- 耐用年数を経過した
 - 大きな墜落を止めた、あるいは非常に大きな荷重がかかった
 - 点検において使用不可と判断された。製品の状態に疑問がある
 - 完全な使用履歴が分らない (例: 判読できない製品のマーキング)
 - 該当する規格や法律の変更、新しい技術の発達、また他の器具との併用に適さない等の理由で、使用には適さないと判断された
- このような製品は、以後使用されることを避けるため廃棄してください。

アイコン:

A.耐用年数: 10 年 - B.マーキング - C.使用温度 - D.使用上の注意 - E.クリーニング/消毒 - F.乾燥 - G.保管/持ち運び - H.メンテナンス - I.改造/修理 (パーツの交換を除き、ペツルの施設外での製品の改造および修理を禁じます) - J.問い合わせ

3年保証

原材料および製造過程における全ての欠陥に対して適用されます。以下の場合には保証の対象外とします: 通常の磨耗や傷、酸化、改造や改変、不適切な保管方法、メンテナンスの不足、事故または過失による損傷、不適切または誤った使用方法による故障。

警告のマーク

1.重傷または死につながるおそれがあります。2.事故や怪めにつながる危険性があります。3.製品の機能や性能に関する重要な情報です。4.してはよいくない内容です。

トレーサビリティとマーキング

a.個人用保護具の規格の要求事項に適合、EU 型式検定を行った公認認証機関 - b.この個人用保護具の製造を監査する公認機関の ID 番号 - c.トレーサビリティ: データマトリクスコード - d.ロープクランプへの接続箇所 - e.個別番号 - f.製造年 - g.製造月 - h.ロット番号 - i.個体識別番号 - j.規格 - k.取扱説明書をよく読んでください - l.モデル名 - m.製造日 (月 / 年)

CZ

Tyto pokyny vysvětlují, jak správně používat vaše vybavení. Popsány jsou pouze některé techniky a způsoby použití.

Všudejší symboly upozorňují na některá potenciální nebezpečí spojená s použitím vašeho vybavení, ale není možné uvést všechny případy. Navštivte Petzl.com a sledujte aktualizace a doplňkové informace.

Vaši odpovědnost je věnovat pozornost každému upozornění a používat vaše vybavení správným způsobem. Jakékoliv nesprávné použití tohoto vybavení navýší nebezpečí. Máte-li jakékoliv pochybnosti nebo dotazy s poručením návodu, kontaktujte firmu Petzl.

1. Rozsah použití

Osobní ochranný prostředek (OOP) používaný při ochraně proti pádu z výšky. Dvojitá nastavitelná odesdváací smyčka určená speciálně pro technické lezení. UPOZORNĚNÍ: smyčka není ani tlumič pádu pro samočištění při postupu na zajištěných cestách ze ferrata (norma EN 958), ani spojovací prostředek pro lanové parky (norma EN 17109), ani spojovací prostředek pro práce ve výškách (norma EN 354). Tento výrobek nesmí být používán přes limity své pevnosti, ani k jiným účelům, než pro které je určen.

Zodpovědnost

UPOZORNĚNÍ

Cinostati zahrnující používání tohoto výrobku jsou z podstaty nebezpečné. Za své jednání, rozhodování a bezpečnost zodpovídáte sami.

Před používáním tohoto výrobku je nutné:

- Přesčit si a prostudovat celý návod k použití.
- Nacvičit správné používání výrobku.
- Seznámit se s možnostmi výrobku a s omezeními jeho použití.

Pochopit a přijmout rizika spojená s jeho používáním.

Opomenutí či porušení některého z těchto pravidel může vést k vážnému poranění nebo smrti.

Tento výrobek smí používat pouze odborně způsobilá a odpovědné osoby, nebo osoby pod přímým vedením a dohlédem těchto osob. Za své činy, rozhodnutí a bezpečnost zodpovídáte sami a stejně jste si vědomi možných následků. Jestliže nejste schopni, nebo nejste v pozici tuto zodpovědnost přijmout, nebo pokud plně nerozumíte návodu k používání, toto vybavení nepoužívejte.

2. Popis částí

(1) ADJUST nastavitelná lana, (2) Připojovací otvor, (3) Otvor pro uvolňovací šňůru, (4) Volné lana, (5) Zajiště zakončení s chráničem, (6) Nastavitelná smyčka, (7) Oko pro připojení k uvažku lščí smyčkou, (8) TANGA polohovací chránič. Hlavní materiály: polyamid, HMPE, hliník.

3. Prohlídka, kontrolní body

Vaše bezpečnost závisí na neporušenosti vašeho vybavení.

Petzl doporučuje hloubkovou inspekci provedenou odborně způsobilou osobou nejméně jedenkrát každých 12 měsíců.

UPOZORNĚNÍ: intenzita vašeho používání může způsobit to, že bude potřeba častěji provádět revize OOP. Postupujte dle kroků uvedených na Petzl.com. Výsledky prohlídek zaznamenávejte ve formuláři pro prohlídky OOP.

Před každým použitím

Zkontrolujte, zda nastavovač lana nevykazuje žádné deformace, praskliny, vytrpy, opotřebení, oděr, korozi...

Zkontrolujte, nejsou li v nastavovači přitomna cizí tělesa.

Zkontrolujte lana a bezpečnostní šňv. Zkontrolujte se na řazy, přetřené nebo uvolněná vlákna, opotřebení a poškození vzniklé používáním, vysokou teplotou, chemikáliemi...

Zkontrolujte stav chrániče TANGA a chráničů zajištěho zakončení.

Během používání

Je důležité pravidelně kontrolovat stav výrobku a jeho spojení s ostatním vybavením v systému. Vždy se přesvědčte, jsou-li všechny součásti vybavení navzájem ve správné poloze.

Vyvarujte se jakéhokoli tlaku nebo oděru na nastavovač lana ADJUST, který by mohl omezit blokování. Použijte chránič TANGA pro optimální polohování nastavovačů lana ADJUST.

4. Slučitelnost

Ověřte si slučitelnost tohoto výrobku s ostatními prvky vašeho systému při daném použití (slučitelnost = dobrá slučitelnost).

Vybavení používané s vaším prostředkem EVOLV ADJUST musí splňovat současné normy pro vaši zemi (např. EN 12275 karabina s automatickou pojistkou zámku a polohovacím chráničem TANGA, pro použití pouze v hlavní podélné ose).

Karabiny Sm'D TWIST-LOCK a Am'D TWIST-LOCK, v kombinaci s polohovacím chráničem TANGA, jsou slučitelné s nastavovači lana. Pokud použijete jinou karabinu, proveďte zkoušku slučitelnosti (správná instalace a funkce, a kontrola možnosti nesprávné polohy).

5. Příprava

Instalace karabin

Zkontrolujte, zda jsou karabiny správně instalovány v obou nastavovačích lana (viz nářes).

Pomůcka pro uvolnění při zatížení

Šňůra pomáhá zlepšit úchop a usnadňuje uvolnění nastavovače lana ADJUST. Délka šňůry musí být co nejkratší, aby se předešlo jejího zachycení v ostatním vybavení.

Připojení k postroji

K připojení prostředků EVOLV ADJUST používejte pouze lščí smyčky.

6. Funkce

Produkování spojovacího prostředku: naklopte nastavovač lana a nechte lano prokluzovat. Zdránsi nastavitelné smyčky: zatahněte za volné lano. Polohování: nastavte délku jedné z nastavitelných smyček tak, aby byla neustále pod napětím.

7. Bezpečnostní opatření při použití

Smyčky udržujte napnutou.

Délka smyčky je navržena speciálně pro technický postup při lezení. Během postupu dávejte pozor, abyste vždy snadno dosáhli na nastavovač lana a vyhnuli se vytvoření volné smyčky při manipulaci.

Abý nastavovač lana fungoval, musí se volně otáčet na karabině. Při připojení do kotvického bodu si ověřte, je-li nastavovač lana správně umístěn v karabině. UPOZORNĚNÍ: jakékoliv další vybavení připojené do stejné karabiny jako nastavovač lana (např. vaše slupačka), může vyřadit funkci nastavovače lana. Pozor na volné lano, které se může zachytit a vychýlit uživatele z rovnováhy.

Nedostatečné polohování, které neumožní zablokování

UPOZORNĚNÍ: u některých karabin může dojít k otočení nastavovače lana a jeho uvolnění v poloze, která brání zablokování lana. Ověřte si správnou polohu nastavovače lana na karabině při zapnutí do kotvického bodu a před odesdruším do odesdváací smyčky.

Uzly

Uzel na laně může snížit jeho původní pevnost.

Led a vlhkost

Ve vlhku nebo při námraze může být blokovácí funkce snižena.

8. Doplňkové informace

Tento produkt splňuje Nařízení (EU) 2016/425 o osobních ochranných prostředcích. Prohlášení o shodě EU je dostupné na Petzl.com.

Návody k použití si po odstranění z produktů uchovávejte pro pozdější potřebu.

Teplota tavení vysokos pevnostního polyetylenu (140° C) je nižší než u polyamidu, či polyesteru. Vysoké pevnosti polyetylen má nízký koeficient tření.

Nepříznivé skladovací podmínky mohou způsobit předčasné stárnutí produktu.

Kdy vaše vybavení vyřadit:

UPOZORNĚNÍ: některé výjimečné situace mohou způsobit okamžitý výřazení výrobku již po prvním použití, to závisí na druhu, intenzitě a prostředí ve kterém je výrobek používán (znečištěné prostředí, mořské prostředí, ostré hrany, vysoké teploty, chemikálie...).

Výrobek musí být vyřazen pokud:

- Přesáhne dobu své životnosti.
- Byl vystaven těžkému pádu nebo velkému zatížení.
- Neprojde periodickou prohlídkou. Máte jakékoliv pochybnosti o jeho spolehlivosti.
- Neznáte jeho úplnou historii používání (např. nečistě označené produkt).
- Se stane zastaralým vzhledem k legislativě, normám, technikám nebo slučitelnosti s ostatním vybavením...

Takový produkt znehodnotte, abyste zamezili jeho dalšímu použití.

Piktogramy:

A. Životnost: 10 let - B. Označení - C. Povolené teploty - D. Bezpečnostní opatření - E. Čištění/dezinfekce - F. Sušení - G. Skladování/transport - H. Údržba - I. Úpravy/opravy (zakazámy mimo provozovny Petzl, kromě výměny náhradních dílů) - J. Dotazy/kontakt

3letá záruka

Na vady materiálu a vady vzniklé ve výrobě. Nevztahuje se na vady vzniklé: běžným opotřebením a roztržením, oxidací, úpravami nebo opravami, nesprávným skladováním, nedostatečnou údržbou, nedbalostí, nesprávným použitím.

Varovné symboly

1. Situace představující bezprostřední riziko vážného poranění nebo smrti. 2. Vystavení potenciálnímu riziku úrazu nebo poranění. 3. Ověřte! Informace týkající se fungování nebo chování vašeho výrobku. 4. Neslučitelnost vybavení.

Sledovatelnost a značení

a. Splňuje požadavky nařízení o OOP. Zkušebna provádějící certifikační zkoušky typu EU - b. Číslo oznáměného subjektu provádějícího kontroli výroby tohoto OOP - c. Sledovatelnost: označení - d. Instalace na straně nastavovače lana - e. Výrobní číslo - f. Rok výroby - g. Měsíc výroby - h. Sériové číslo - i. Individuální kontrola - j. Normy - k. Pozorně čtěte návod k používání - l. Identifikace typu - m. Datum výroby (měsíc/rok)

RU

Эта инструкция показывает, как правильно использовать ваше снаряжение. Данная инструкция по эксплуатации представляет только некоторые правильные способы и техники использования вашего снаряжения. Предупредительные знаки информируют вас только о некоторых потенциальных рисках, связанных с использованием вашего снаряжения. Инструкция не описывает все возможные риски. Регулярно проверяйте сайт Petzl.com, там вы найдете самую актуальную версию данного документа и дополнительную информацию. Любое несете ответственность за соблюдение всех мер предосторожности и за правильное использование своего снаряжения. Неправильное использование данного снаряжения может привести к возникновению дополнительных рисков. В случае возникновения каких-либо сомнений или трудностей обращайтесь в компанию Petzl.

1. Область применения

Средства индивидуальной защиты от падения с высоты и средства спасения с высоты (ИСУ). Регулируемая двойная самостраховка (строп) для перемещения, специально разработанная для скалолазания (с использованием искусственных точек опоры). Внимание: самостраховка не является ни амортизатором рышка, который можно использовать в качестве самостраховки на маршрутах вне-феррата (стандарт EN 958), ни самостраховкой для использования в веревочных парках (стандарт EN 17109), ни стропом для работы на высоте, отвечающим стандарту EN 354. Данное изделие не должно подвергаться нагрузке, превышающей предел его прочности, и использоваться в ситуациях, для которых оно не предназначено.

Ответственность

ВНИМАНИЕ
Деятельность, связанная с использованием данного снаряжения, опасна по своей природе.
Лично вы несете ответственность за свои действия, решения и безопасность.
Перед использованием данного снаряжения вы должны:
- Прочитать и понять все инструкции по эксплуатации.
- Пройти специальную подготовку по применению данного снаряжения.
- Ознакомиться с возможностями вашего снаряжения и ограничениями по его применению.
- Осознать и принять возможные риски, связанные с использованием этого снаряжения.
Игнорирование любого из этих предупреждений может привести к серьезным травмам и даже к смерти.

Это изделие может использоваться только лицами, прошедшими специальную подготовку, или под непосредственным контролем компетентного лица(ов). Лично вы несете ответственность за свои действия, решения и безопасность, и только вы отвечаете за последствия этих действий. Если вы неспособны взять на себя ответственность за использование данного снаряжения или если вы не поняли инструкции по эксплуатации, не используйте данное снаряжение.

2. Составные части

(1) Жаким ADJUST, (2) Присоединительное отверстие, (3) Петля для репшура для разблокировки, (4) Запас веревки, (5) Прошитый конец с защитной оболочкой, (6) Регулируемый ус, (7) Петля для присоединения к беседе полусхватывающим узлом, (8) Кольцо-фиксатор TANGA.
Основные материалы: нейлон, полиэтилен высокой плотности (ПЭВП), алюминий.

3. Детальная проверка

Petzl безопасна напрямую связана с состоянием вашего снаряжения. Petzl рекомендует проводить детальную проверку снаряжения компетентным лицом как минимум каждые 12 месяцев.
Внимание: при высокой интенсивности использования может потребоваться чаще проводить детальную проверку вашего СИЗ.
При проведении детальной проверки следуйте рекомендациям на сайте Petzl.com. Заносите результаты осмотра в инспекционную форму СИЗ.

Перед каждым использованием
Проверьте в отсутствии на жакимах деформаций, трещин, отметин, потертостей, следов износа или коррозии и т.д.
Убедитесь, что в жакимах нет инородных тел.
Проверьте состояние веревки и силовых швел. Убедитесь в отсутствии порезов, порезанных или поврежденных нитей, следов износа, воздействия высоких температур или ультрафиолета, поврежденных в результате использования и т.д.
Проверьте состояние TANGA и защитных облочоч.

Во время использования
Важно регулярно проверять состояние снаряжения и его присоединение к другим элементам системы. Убедитесь, что все элементы снаряжения правильно расположены друг относительно друга.
Внимание: трение или любое давление на жакимы ADJUST могут помешать блокировке. Используйте кольца-фиксаторы TANGA, чтобы оптимизировать положение жакимов ADJUST.

4. Совместимость

Проверьте совместимость этого снаряжения с другими элементами системы в контексте вашей задачи (совместимость с другими элементами системы не гарантирует их совместности). Снаряжение, которое вы используете совместно с EVOLV ADJUST, должно соответствовать местному законодательству в вашей стране (например, карабины с самовскрывающейся системой блокировки EN 12275 с фиксатором TANGA для использования при нагрузке исключительно на маршрутах вне-феррата (стандарт EN 958), Sm'D TWIST-LOCK и Am'D TWIST-LOCK, используемые с кольцом-фиксатором TANGA, совместимы с жакимами.
Если вы используете какой-либо другой карabin, проведите проверку на совместимость (правильность установки, правильность работы и отсутствие риска неправильного позиционирования).

5. Подготовка

Установка соединительных элементов
Убедитесь, что карабины правильно установлены в каждом жакиме (см. рисунок).
Разблокировка под нагрузкой
За репшуру можно взяться рукой, облегчая разблокировку жакима ADJUST. Длина репшура должна быть минимальной, чтобы избежать его зацепления о другие снаряжение.
Установка на беседе
Для присоединения EVOLV ADJUST к беседе допускается использование только полусхватывающего узла.

6. Принцип работы

Удлинение стропы: наклоните жаким для обеспечения свободного прохождения веревки.
Укорачивание регулируемого ус: потяните за свободный конец веревки.
Позиционирование: отрегулируйте длину одного из регулируемых усов, чтобы он находился под нагрузкой.

7. Меры предосторожности

Держите строп под нагрузкой.
Длина усов была рассчитана специально для скалолазания с ИТО. Во время использования следите за тем, чтобы вы всегда могли дотронуться до жакима; это позволит избежать слабых стропы при работе с ним.
Чтобы правильно работать, жаким должен иметь возможность свободно двигаться на карабине. При присоединении соединительного элемента к точке анкерного крепления убедитесь в правильности расположения жакима на карабине.
ВНИМАНИЕ: любое другое оборудование, которое присоединено к карабину жакима (например, стремя для ног), может помешать работе жакима.
Следите за свободным концом веревки. Он может зацепиться и помешать движению, нарушая равновесие лезущего.

Неправильное позиционирование препятствует правильной блокировке
Внимание: при использовании с определенными карабинами жаким, повернувшись, может остаться заблокированным и при этом в положении, которое препятствует блокировке веревки. При присоединении к точке анкерного крепления, перед тем как вы нагрузите строп, убедитесь в правильности расположения жакима на карабине.

Узел
Узел может уменьшить изначальную прочность веревки.
Лед и влага
Надежность блокировки веревки может снижаться во влажных или холодных условиях.

8. Дополнительная информация

Данное снаряжение отвечает требованиям регламента (EC) 2016/425 СИЗ. Декларация о соответствии требованиям ЕС находится на сайте Petzl.com.
Храните инструкции по эксплуатации в специальной папке, чтобы иметь к ним доступ после того, как вы достанете их при распаковке снаряжения.
Температура плавления полиэтилена высокой плотности (140° C) – ниже, чем у нейлона и полиэстера. Полиэтилен высокой плотности обладает низким коэффициентом трения. Плохие условия хранения могут привести к уменьшению срока службы изделия.

Отбраковка снаряжения:
ВНИМАНИЕ: особые обстоятельства могут вызвать уменьшение срока службы изделия, вплоть до однократного применения (способ и интенсивность использования; воздействие окружающей среды: агрессивной или морской среды; работа с химикатами; экстремальные температуры; контакт с острыми крошками и т.д.). Отбраковывайте любое снаряжение, если:
- Оно превысило свой срок службы.
- Оно падало или подвергалось большой нагрузке.
- Оно не удовлетворяло требованиям при осмотре или проверке. У вас есть сомнения в его надежности.
- Вы не знаете полную историю его использования (например, из-за нечитаемой маркировки на изделии).
- Когда оно устарело и более не соответствует новым стандартам, законам, технике или несовместимо с другим снаряжением и т.д.
Чтобы избежать дальнейшего использования отбракованного снаряжения, его следует уничтожить.
Рисунки:
A. Срок службы: 10 лет - B. Маркировка - C. Допустимый температурный режим - D. Меры предосторожности - E. Чистка/дезинфекция - F. Сушка - G.

Хранение/транспортировка - H. Обслуживание - I. Модификация/ремонт (запрещены вне мастерских Petzl, за исключением заменяемых частей) - J. Вопросы/контакты

Гарантия 3 года

От любых дефектов материала и производственных дефектов. Гарантия не распространяется на следующие случаи: нормальный износ; окисление; изменение конструкции или переделка изделия; неправильное хранение и плохой уход; повреждения, вызванные небрежным отношением к изделию; а также использование изделия не по назначению.

Предупредительные знаки

1. Ситуация, представляющая неизбежный риск получения серьезных травм или ведущая к смерти. 2. Ситуация, представляющая риск возникновения несчастного случая или получения травм. 3. Важная информация о работе или о характеристиках вашего снаряжения. 4. Техническая несовместимость.

Прослеживаемость и маркировка продукции

A. Отвечает требованиям стандартов, относящихся к СИЗ. Зарегистрированная организация, которая провела проверку на соответствие стандартам ЕС - b. Номер организации, осуществляющей производственный контроль данного СИЗ - c. Прослеживаемость матрицы данных - d. Установка со стороны жакима - e. Индивидуальный номер - f. Год изготовления - g. Месяц изготовления - h. Номер партии - i. Индивидуальный идентификатор - j. Стандарты - k. Внимательно читайте инструкции по эксплуатации - l. Идентификация модели - m. Дата производства (месяц/год)

СН

Эта инструкция будет向您解释如何正确使用您的装备。这里只描述部分使用方法和技术。
警示标志将告知您使用该装备时的某些潜在危险，但不可能全部描述。请登录Petzl.com查询更新和附加信息。
您有责任阅读每一条警示且正确使用您的装备。任何错误的使用都将造成额外危险。若有任何疑问或对理解该文件有困难，请联系Petzl。

1.应用范围

用于高空坠落保护的个人防护设备（PPE）。可调节行进双挽索，专门设计用于辅助攀登。
警告：该挽索既不是一款用于飞拉达自我保护行进时的势能吸收器（EN 958标准），也不是高空冒险公园挽索（EN 17109标准），也不是用于高空作业挽索（EN 354标准）。使用该产品时，不可超出其负荷限制，也不可用于设计之外的用途。

责任

警告
凡涉及使用此装备的活动都具有一定危险性。
您应对个人的行动、决定和安全负责。
在使用此装备前，您必须：
- 阅读并理解全部使用指南；
- 针对该设备的使用，进行特定训练；
- 熟悉您的装备，了解其性能及使用限制；
- 理解并接受所涉及的风险。

一旦忽视上述任何一条警告，将有可能造成严重伤害甚至死亡。
该产品只能由有能力且负责任的人使用，或在有能力且负责任的人的直接目视监督下使用。
您应对个人的行动、决定和安全负责并承担后果。如果您无法承担相关责任或无法完全理解本使用说明，则请勿使用该装备。

2.部件名称

(1) ADJUST绳索调节器，(2) 连接孔，(3) 用于连接释放辅绳的孔，(4) 保留端绳索，(5) 配有保护套的缝合终端，(6) 可调节臂，(7) 使用套结连接安全带的环，(8) TANGA定位套。
主要材料：尼龙、高模量聚乙烯、铝。

3.检测、检查要点

您的安全和您装备的状态密切相关。
Petzl建议至少每12个月，由专业人员深入检查一次。
警告：高频率的使用会需要您更加频繁地检查您的PPE。
请根据Petzl.com网站上描述的操作方式进行检查。将结果记录在您的PPE检查表格中。
每次使用前
检查绳索调节器无形变、裂纹、磕痕、磨损、腐蚀等……
确保绳索调节器内部没有异物。
检查绳索及安全缝线的状态。检查是否存在因使用，暴露于高温和与化学品接触过而导致的切割、断线或脱线以及磨损和损坏等状况。
检查TANGA和保护套的状况。

每次使用时
经常检查产品状况及其与系统内其他设备的连接状况，是至关重要的。确保系统内所有设备均互相正确连接。
注意任何施加到ADJUST绳索调节器上的压力或摩擦都有可能使其解锁。使用TANGA定位套可帮助ADJUST绳索调节器位于正确位置。

4.兼容性

在您使用时，验证该产品与系统其他组件的兼容性（兼容性 = 良好的功能互动）。
与EVOLV ADJUST一起使用的配件必须符合您所在国家的现行标准（例如，使用TANGA定位设备，只能在主轴上受力的EN 12275自动主锁）。
与TANGA定位套相连的Sm'D TWIST-LOCK和 Am'D TWIST-LOCK与绳索调节器兼容。
如使用其它锁扣，请先进行兼容性测试（测试是否能正常安装及功能性，以及是否会发生任何错误的定位）。

5.准备

锁扣的安装
确保锁扣在每个绳索调节器上的正确安装（见图示）。
在受力时帮助释放
辅绳易于抓握，从而使释放ADJUST绳索调节器更轻松。
辅绳长度应尽量减小以避免与其他设备发生缠绕。
连接安全带
仅能使用套结连接EVOLV ADJUST和安全带。

6.工作原理

延长挽索：翘起绳索调节器让绳索滑动。
缩短可调节臂：拉动保留端绳索。
定位：调节其中一根可调节臂的长度使其始终保持受力状态。

7.使用注意

让挽索始终处于拉紧状态。
臂长专门为辅助攀登行进而设计。使用时，请确保可轻易接触到绳索调节器，以避免在操作挽索时形成松弛的循环。
为了使其功能正常，绳索调节器必须能够在锁扣上自由旋转。
连接到锚点时，需确保绳索调节器是否正确的位置在锁扣上。
警告：任何其他设备与绳索调节器连接在同一个锁扣上（例如

脚踏环），可能导致绳索调节器功能失效。
请注意保留端绳索可能发生拖拽、钩挂、让使用者失去平衡。
错误的位置会影响锁定功能

警告：使用某些锁扣时，绳索调节器可能在转动后卡住，并妨碍绳索锁定。连接到锚点时，在挽索上施加体重之前，需确保绳索调节器正确的定位在锁扣上。

绳结

绳索上的绳结可能降低绳索的初始强度。

冰冻和潮湿环境
在潮湿和冰冻环境下，锁定性能可能有所下降。

8.附加信息

该产品符合欧盟2016/425个人防护设备法规。请登录Petzl.com查看符合欧盟标准声明。
请将从设备上取下的使用说明放到一个永久文件夹中，已备查阅。

高模量聚乙烯的熔点（140摄氏度）低于尼龙和聚酯。高模量聚乙烯具有低摩擦系数的特性。
不良的存储环境可能造成产品的提前老化。

淘汰您的装备：

警告：一次意外事故可能导致产品在首次使用后即被淘汰（这取决于使用方式及强度、使用环境：严酷的环境、海洋环境、尖锐边缘、极限温度、化学产品等）。
何时需要淘汰您的装备：
- 已超过产品的寿命；
- 经历过严重冲坠或负荷；
- 无法通过产品检测。您对其安全性产生怀疑；
- 您不清楚产品的全部使用历史（例如，产品标识无法辨识）；
- 因为法律、标准、技术或与其它装备不兼容等问题而不得不淘汰。
销毁这些产品以防将来误用。

图标：

A.寿命：10年 - B.标识 - C.使用温度范围 - D.使用注意 - E.清洁/消毒 - F.干燥 - G.存放/运输 - H.维护 - I.改装/修理（不能在Petzl以外的地方修理，除了更换零件） - J.问题/联络
3年质保

针对材料或生产上的缺陷。例外：正常的磨擦、氧化、自行改装或改良、不正确存放、欠佳的保养、使用疏忽或用于非该产品设计之用途。

警告标志

1.表示有即刻产生严重伤害或死亡风险的情况。2.表示有潜在的意外或伤害风险。3.表示产品在功能或性能方面的重要信息。4.表示装备的不兼容性。

可追溯性及标识

a.符合PPE监管要求。进行EU型式测试的认证机构 - b.对此PPE进行生产控制的认证机构代码 - c.追踪：二维码 - d.绳索调节器的安装端 - e.独立编码 - f.生产年份 - g.生产月份 - h.批号 - i.独立身份识别号 - j.标准 - k.仔细阅读说明书 - l.型号识别 - m.生产日期（月份/年份）

KR

본 설명서는 장비를 정확하게 사용하는 방법을 설명한다. 오로지 특정 기술 및 사용법만 소개된다.

경고 기호는 사용자의 장비 사용과 관련된 몇 가지 잠재적인 위험에 대한 정보를 전달한다 모든 것을 설명하는 것은 불가능하다. 최신 정보 및 추가 정보는 Petzl.com을 확인한다. 각각의 경고 내용 확인 및 정확한 장비 사용은 사용자에게 책임이 있다. 장비의 오용은 추가적인 위험을 야기할 수 있다. 본 설명서를 이해하는데 어려운 점이나 의문점이 있으면 (주) 안나푸르나로 연락한다.

1. 적용 분야

높은 곳으로부터 추락 보호의 용도로 사용되는 개인 보호 장비 (PPE).

인공 등반용으로 특별히 설계된 조절식 더블 진행 램пад.
경고: 램пад는 비아 페라타 (EN 958 표준)에서 자가-확보 진행을 위한 충격 흡수 장치가 아니며, 어드벤처 파크용 램пад (EN 17109 표준)도 아니며, 고소 작업용 램пад (EN 354 표준)도 아니다.

본 제품은 자체 강도 이상으로 힘을 가해서는 절대 안되며, 제작 온도 이외의 다른 목적으로 사용되어서는 안된다.

책임

경고
이 장비의 사용과 관련된 활동에는 위험성이 내재되어 있다.
자신의 행동이나 판단 및 안전에 대한 책임은 사용자에게 있다.

이 장비를 사용하기 전에, 반드시 알아야 할 사항:

- 사용에 관한 모든 설명서를 읽고 이해하기.
- 장비의 적절한 사용을 위한 구체적인 훈련 받기.
- 장비의 사용법과 가용 범위를 숙지하기.
- 관련된 위험을 이해하고 숙지하기.

이러한 위험을 유념하지 않으면 심각한 부상이나 사망을 초래할 수 있다.

본 장비는 반드시 전문가와 관련 담당자만 사용하거나 이들의 직접적인 통제하에 설치되어야 한다. 행동이나 판단 및 안전에 대한 책임은 사용자에게 있으며 이에 따른 결과도 사용자의 책임이다. 책임질 수 없거나 또는 책임질 수 있는 위치에 있지 않은 경우, 또는 사용 설명서를 완전히 이해하지 못했다면 본 장비를 사용해서는 안 된다.

2. 부분 명칭

(1) ADJUST 로프 조절기, (2) 부착 구멍, (3) 로프 길이 조절용 코드 구멍, (4) 예비 로프, (5) 보호 슬라이브가 있는 봉재 중단, (6) 조절식 팔, (7) 거스 하치로 하네스에 부착하기 위한 고리, (8) TANGA 위치확보 슬라이브

주요 소재: 나일론, HMPE, 알루미늄.

3. 검사 및 확인사항

사용자의 안전은 장비의 안전한 상태에 달려있다.

Petzl은 적어도 일년에 한 번 이상의 정밀 검사를 실시할 것을 권장한다.

경고: 사용 강도에 따라 사용자의 PPE 장비를 더 자주 검사할 수 있다.

Petzl.com 에 설명된 절차를 따른다. PPE 검사 양식에 검사 결과를 기록한다.

매번 사용 전

로프 조절기에 변형, 균열, 자국, 마모, 부식 등이 없는지 확인한다.

로프 조절기에 이물질이 없는지 확인한다.

로프 및 안전 바퀴질을 확인한다. 사용, 열, 화학 물질로 인한 마모, 느슨해진 싹, 마모 및 손상된 부분이 있는지 확인한다. TANGA와 보호 슬라이브 상태를 확인한다.

제품 사용 도중

제품의 상태와 시스템의 다른 장비에 대한 연결 부분을 정기적으로 검사하는 것이 중요하다. 장비에 연결된 모든 제품들이 각각 정확한 위치에 있는지 확인한다. ADJUST 로프 조절기의 로프 차단을 방해할 수 있는 압력 또는 마찰에 주의한다. TANGA 위치확보 슬라이브를 사용하여 ADJUST 로프 조절기의 위치를 최적화한다.

4. 호환성

본 제품 사용 시 다른 장비와 호환되는지 확인한다 (호환이 된다 = 기능적으로 상호 작용이 잘 된다).

EVOLV ADJUST와 함께 사용되는 장비는 반드시 해당 국가의 현재 표준을 충족해야 한다 (예: 주축 전용 TANGA 위치확보 슬라이브가 있는 EN 12275 자동-잠금 카리비다.

Sm'D TWIST-LOCK 및 Am'D TWIST-LOCK은 TANGA 위치확보 슬라이브와 결합되어 로프 조절기와 호환된다.

다른 커넥터를 사용하는 경우, 호환성 테스트를 수행한다 (올바른 설치 및 기능, 잘못된 위치 확보의 가능성 체크).

5. 준비

커넥터 설치하기

커넥터가 로프 조절기에 올바르게 설치되었는지 확인한다 (그림 참조).

하중하에서 풀기 위한 보조 장비

코드는 ADJUST 로프 조절기를 쉽게 풀 수 있도록 그림을 개신하는데 도움이 된다.

코드 길이는 다른 장비와의 잘못된 상호 작용을 방지하기 위해 반드시 최소화해야 한다.

하네스에 설치

EVOLV ADJUST를 하네스에 연결할 때는 오로지 거스 하치만 사용한다.

6. 작동 원리

램пад 확장하기: 로프 조절기를 기울어 로프가 움직일 수 있도록 한다.

조절식 팔 펼치기: 예비 로프를 닫는다.

위치 확보: 조절식 팔의 길이를 조절하여 팔을 팽팽하게 유지한다.

7. 사용 시 주의사항

램пад을 팽팽하게 유지한다.

팔 길이는 인공-등반 진행을 위해 특별히 설계되었다. 사용 중에는, 램пад를 조작할 때 고리가 느슨해지는 것을 방지하기 위해, 항상 로프 조절기가 설계 달을 수 있는 곳에 있어야 한다. 로프 조절기가 제 기능을 하기 위해서는 로프 조절기가 커넥터에서 반드시 자유롭게 회전할 수 있어야 한다. 영커에 연결할 때, 로프 조절기가 커넥터에 올바르게 위치되어 있는지 확인한다.

경고: 로프 조절기와 동일한 커넥터에 부착된 기타 장비 (예:, 발 고리)는 로프 조절기의 오작동을 야기할 수 있다.

사용자를 끌거나, 걸리게 하거나 중심을 잃게 할 수 있는 예비 로프를 풀지한다.

차단을 방해하는 잘못된 위치 설정

경고: 특정 커넥터를 사용하면, 로프 조절기가 회전하여 로프가 차단될 수 있는 위치에 걸릴 수 있다. 영커에 연결할 때와

램пад에 체중을 실기 전에, 로프 조절기가 커넥터에 올바르게 연결되었는지 확인한다.

매듭

매듭은 로프의 초기 강도를 감소시킬 수 있다.

얼음 및 습기

습하거나 얼은 상태에서는, 차단 성능이 약해질 수 있다.

8. 추가 정보

본 제품은 개인 보호 장비에 관한 규정 (EU) 2016/425의 필수 요건에 부합한다. EU 적합성 선언서는 Petzl.com에서 확인 가능하다.

장비에서 사용 설명서를 떼어낸 후 언제든지 참조할 수 있도록 파일에 영구적으로 보관한다.

고탄성 폴리에틸렌의 녹는점 (140 ° C)은 나일론 및 폴리에스터보다 낮다. 고탄성 폴리에틸렌은 마찰 계수가 낮다. 열악한 보관 조건은 제품의 초기 노후화로 이어질 수 있다.

장비 폐기시점:

경고: 사용 유형, 사용 강도 및 사용 환경 (거친 환경, 해양 환경, 날카로운 모서리, 극한의 온도, 화학 제품 등)에 따라 단 한 번의 사용으로도 제품을 폐기해야 할 수 있다. 다음과 같은 경우 제품을 반드시 폐기해야 한다:

- 제품 수명을 초과한 경우.
- 심한 충격이나 하중을 받은 적이 있는 경우.
- 검사에 통과하지 못한 경우. 장비의 신뢰성이 의심되는 경우.
- 장비의 전체적인 사용 내역을 모를 경우 (예: 판독이 불가능한 제품 마킹).
- 적용 규정, 기준, 기술의 변경 또는 다른 장비와 호환되지 않는 경우 등.

이러한 장비가 다시 사용되는 일이 없도록 폐기한다.

제품 참조:

A. 제품 수명: 10년 - B. 마킹 - C. 허용 온도 - D. 사용 주의사항 - E. 세척/살균 - F. 건조 - G. 보관/운반 - H. 제품 관리 - I. 수리/수선 (Petzl 시설 외부에서는 부품 교체를 제외한 수리 금지) - J. 문의사항/연락

3 년간 보증

원자재 또는 제조상의 결함에 대해 보증을 제공한다. 제외: 일반적인 마모 및 찢김, 산화, 제품 변형 및 개조, 부적절한 보관, 올바른 설치 않은 유지 관리, 사용 상 부주의, 제작 온도 이외의 사용 등.

경고 기호

1. 심각한 부상 또는 사망의 갑작스런 위험이 존재하는 상황.
2. 사기 또는 부주의 잠재적인 위험에 노출.
3. 제품의 기능 또는 성능에 대한 중요도 정보.
4. 장비 비호환성.

추적 및 마킹

- a. PPE 규정의 요구 사항을 충족한다. EU 유형 시험 수행 기관 - b. 본 PPE의 생산 관리를 수행하는 인증 기관의 번호 - c. 추적: 데이터 매트릭스 - d. 로프 조절기에 설치 - e. 일련 번호 - f. 제조년도 - g. 제조일 - h. 배치 번호 - i. 개별 식별번호 - j. 표준 - k. 사용 설명서를 주의 깊게 읽는다 - l. 모델 식별 - m. 제조 일자 (월/년)

BG

В тази листовка е обяснено как правилно да използвате средството. Представени са само някои методи и начини на употреба.

Предупредителни надписи ви информират за потенциални рискове, свързани с употребата на средството, но не е възможно да бъдат описани всички. Следете редовно актуализацията и допълнителната информация на страницата Petzl.com. Вие носите отговорност за спазването на всяко предупреждение и за правилното използване на средството. Всяко неправилно действие при използване на средството ще доведе до допълнителен риск. Свържете се с Petzl, ако имате съмнения или затруднения да разберете нещо.

1. Предназначение

Лично предпазно средство (ЛПС) срещу падане от височина. Регулируем ремък за придвижване, предназначен специално за изкуствено катерене. Внимание, този ремък не е потъпчалник на енергия за движение със самосигурнова по via ferrata (стандарт EN 958), нито ремък за въжени маршрути (стандарт EN 17109), нито предпазно въже за работа на височина съгласно стандарт EN 354. Този продукт не трябва да се използва извън неговите възможности или в ситуация, за която не е предназначан.

Отговорност

ВНИМАНИЕ
Дейностите, изискващи употребата на това средство, по принцип са опасни. Вие носите отговорност за вашите действия, решения и за вашата безопасност.

Преди да започнете да употребявате това средство, трябва:
- Да прочетете и разберете всички инструкции за употреба.
- Да научите специфичните за средството начини на употреба.
- Да се усъвършенствате в работа със средството, да познавате качествата и възможностите му.
- Да разберете и осъзнаете съществуващия риск.

Неспазването дори на едно от тези предупреждения може да доведе до тежки, дори смъртосни травми.

Този продукт трябва да се използва или от компетентни и добре осведомени лица, или работещият с него трябва да бъде под непосредствен зрителин контрол на такова лице. Вие носите отговорност за вашите действия, решения и за вашата безопасност и вие ще поемете последиците. Ако не сте в състояние да поемете тази отговорност или не сте разбрали добре указанията за употреба, не използвайте това средство.

2. Номерация на елементите

(1) Блокиращ елемент ADJUST, (2) Отвор за закачане, (3) Отвор за въжцене за деблокиране, (4) Свободно въже, (5) Защит край с пластмасов протектор, (6) Регулируем край, (7) Ухо за закачане към седалката с котвен възел, (8) Органичен тел TANGA. Основни материали: полиамид, PEHD, алуминиева сплав.

3. Контрол, начин на проверка

Ваша безопасност зависи от състоянието на средствата. Petzl препоръчва задълбочена проверка от компетентно лице поне веднъж на 12 месеца. Внимание: ако не използвате ЛПС интензивно, може да се наложи по-често извършване на инспекция.

Спазвайте указанията за проверка, посочени на Petzl.com. Запишете резултатите в паспорта на вашето ЛПС.

Преди всяка употреба

Проверявайте блокиращите елементи за деформации, пукнатини, белези, износване, протриване, корозия. Проверявайте за наличие на чужди тела в блокиращите елементи. Проверявайте въжето и предпазните шевове. Внимавайте за скъсване, скъсени или разтеглени конци, износване и повреди вследствие на употреба, топлина, химически вещества и др. Проверявайте състоянието на TANGA и на протекторите.

По време на употреба
Важно е да следите редовно за състоянието на продукта и връзката му с останалите средства от системата. Уверете се, че отделните средства са правилно разположени едно спрямо друго.

Внимавайте за натиск или триене върху блокиращите елементи ADJUST, които могат да попречат на блокирането на въжето. Използвайте застопоряващи елементи TANGA за оптимално позициониране на блокиращите елементи ADJUST.

4. Съвместимост

Проверете съвместимостта на този продукт с останалите елементи от системата при всякакви начини на приложение (съвместимост = правилно функциониране на елементите). Елементите, които се използват с ремъка EVOLV ADJUST, трябва да отговарят на действащите стандарти в страната (например карабинер EN 12275 с автоматично заключване и с елемент за фиксиране TANGA, за да се натоварва само по голпмата ос). Sm'D TWIST-LOCK и Am'D TWIST-LOCK с поставена към тях TANGA са съвместими с блокиращите елементи.

Ако използвате друг карабинер, проверете дали той е съвместим (спложете го, вижте дали функционира нормално и проверете за евентуален риск да застане в неправилно положение).

5. Подготовка

Поставяне на карабинерите

Проверете дали карабинерите са правилно поставени във всеки от блокиращите елементи (вижте рисунката).

Подпомагане на деблокиране под натоварване

Помощното въже позволява по-удобно хващане, за да се улесни деблокирането на елемента ADJUST.

Дължината на помощното въже трябва да е възможно най-малка, за да се избегне случайно взаимодействие с другите средства.

Закачане към сбруята

Ремъкът EVOLV ADJUST трябва да се свързва със седалката само чрез котвен възел.

6. Начин на функциониране

Удължаване на края: завържете регулиращото устройство, за да може да пропусне въже. Съксяване на регулируем край: изтеглете свободното въже.

Позициониране: регулирайте дължината на регулируемите краища така, че да стоите на опънато въже.

7. Предупреждения при употреба

Внимавайте ремъкът да бъде опънат. Дължината на краищата е специално определена, за да е удобна при изкуствено катерене. По време на използване внимателно наблюдавайте блокиращият елемент да бъде на не повече от една ръка разстояние от вас, за да избегнете провисване на свободно въже. За да функционира добре, регулируемото устройство трябва да може да се движи свободно в карабинера. Проверявайте правилното позициониране на регулиращото устройство в карабинера в момента, когато се закачате към опорна точка. Внимание: всеки друг елемент, включен в карабинера на регулиращото устройство (например падел), може да попречи на правилното функциониране на устройството. Внимавайте със свободния край, защото ако се влечи, може да се заплети накъде и да ви извади от равновесие.

Лошо позициониране, възпрепятстващо блокирането

Внимание, е много карабинери блокиращият елемент, след като се е завързъл, може да остане блокиран в позиция, която не позволява блокиране на въжето. Проверявайте правилното позициониране на блокиращото устройство в карабинера в момента, когато се закачате към опорна точка и преди да натоварите ремъка.

Възел

Един възел може да намали първоначалната якост на въжето.

Лед и влага

При влага или лед въжето може да не се застопорява добре в блокиращия елемент.

8. Допълнителна информация

Този продукт съответства на регламент (ЕС) 2016/425 относно личните предпазни средства. ЕС декларацията за съответствие можете да намерите на страницата Petzl.com. Запазете инструкциите за употреба в една папка, за да имате възможност да правите справки, след като сте ги премазали от средството.

Температурата на топлине на полиетилене с ултра високо молекулярно тегло (140° C) е по-ниска от тази на полиамид и полиестера. Полиетиленът с ултра високо молекулярно тегло има нисък коефициент на триене.

Лоши условия на скъряне могат да причинят преждевременно остаряване на продукта.

Бракуване на продукта:
ВНИМАНИЕ: ниско извършено събитие може да доведе до бракуване на даден продукт само след еднократно използване (в зависимост от вида и интензивността на употреба, средата, в която се ползва: агресивна среда, морска среда, остри ръбове, екстремни температури, химически вещества...). Унищожете тези продукти, за да не се употребяват повече.

- Срокът му на годност е изтекъл.
- Понесъл е значителен удар или натоварване.
- Резултатът от проверката на продукта е незадоволителен. Смянате се в неговата надежност.
- Нямате пълна информация как е било използвано средството преди това (например маркировка е нечетлива).
- Той е морално остарял (поради промяна в законодателство, стандартите, методите на използване, несъвместимост с останалите средства...).

Унищожете тези продукти, за да не се употребяват повече.

Пиктограми:

A. Срок на годност: 10 години - B. Маркировка - C. Разрешена температура - D. Предупреждения при употреба - E. Почистяване/дезинфекция - F. Сушене - G. Съхранение/транспорт - H. Поддръжка - I. Модификации/ремонти (забранени са извън сервизите на Petzl, изключение може за резервни части) - J. Въпроси/контакти

Гаранционен срок 3 години

Отнася се до всякакъв дефект в материалите или при производството. Гаранцията не важи при: нормално износване, окисляване, модификации или ремонти, лошо съхранение, лошо поддръжане, употреба на продукта не по предназначение.

Предупредителни знаци

1. Ситуация с неизбежен риск от тежко нараняване или фатален изход.
2. Ситуация с опасност от възможен инцидент или нараняване.
3. Важна информация относно начина на функциониране или спецификацията на продукта.
4. Несъвместимост на средствата.

Контрол и маркировка

a. Отговор на изискванията на регламента за ЛПС. Нотифициран орган за ЕС изследване на типа - b. Номер на нотифициран орган, контролиращ производството на това ЛПС - c. Контрол: основни данни - d. Поставяне от страната на блокиращия елемент - e. Индивидуален номер - f. Година на производство - g. Месец на производство - h. Номер на патрида - i. Индивидуална идентификация - j. Стандарти - k. Прочетете внимателно техническите указания - l. Дата на производство - m. Дата на производство (месец/година)

Bu talimatlar, ekipmanınızın doğru kullanımı hakkında bilgi vermektedir. Ayrıca belirli teknikler ve kullanımlar açıklanmaktadır. Uyarı sembolleri, ekipmanınızın kullanımına ilişkin bazı olası riskler hakkında bilgi vermekle birlikte, tüm riskleri içermemektedir. Güncel ve daha fazla bilgi için Petzl.com'u ziyaret edin. Tüm uyarıları dikkate alarak ekipmanınızın doğru kullanmak sizin sorumluluğunuzdadır. Ekipmanın yanlış kullanımı ek riskler yaratacaktır. Bu talimatlara ilişkin herhangi bir şüpheniz veya anlamadığınız bir husus olması halinde Petzl ile iletişime geçin.

1. Kullanım alanı

Yüksekten düşmeye karşı kişisel koruyucu donanım (KİKD). Özellikle yapay tırmanış için tasarlanmış ayarlanabilir çift kollu ilerleme lanyardı. UYARI: Bu lanyard, via ferrata üzerinde kendi emniyeti ile ilerleme için bir çok amaçlı değildir (EN 958 standardı), macera parkları için uygun bir lanyard değildir (EN 17109 standardı) ve yüksekte çalışma için uygun bir lanyard değildir (EN 354 standardı). Ürün, sınırların ötesinde zorlanmamalı ve tasarlandığı amaç dışında kullanılmamalıdır.

Sorumluluk

UYARI

Bu ekipmanın kullanılabileceği aktiviteler doğası gereği tehlikelidir. Eylemlerinizin, kararlarınızın ve güvenliğinizi sorumluluğu size aittir.

Bu ekipmanı kullanmadan önce:

- Kullanım Talimatlarını okuyup anladığınızdan emin olun.
- Ürünün doğru kullanımı konusunda eğitim alın.
- Ürünün kapasitesi ve sınırları hakkında bilgi sahibi olun.
- İlgili riskleri anladığınızdan ve kabul ettiğinizden emin olun.

Bu uyarılardan herhangi birinin dikkate alınmaması ciddi yaralanmalar veya ölümlle sonuçlanabilir.

Bu ürün yalnızca yetkin ve sorumlu kişilerce veya yetkin ve sorumlu bir kişinin doğrudan gözetimi altında kullanılmalıdır. Eylemlerinizin, kararlarınızın, güvenliğinizi ve bunların sonuçlarının sorumluluğu size aittir. Bu sorumluluğu üstlenebilecek durumda değilseniz veya Kullanım Talimatlarını tam olarak anlamadıysanız, bu ekipmanı kullanmayın.

2. Terminoloji

(1) ADJUST ip ayarlama aleti, (2) Bağlantı deliği, (3) Serbest bırakma kordonu deliği, (4) Yedek ip, (5) Koruyucu kilitli değışi konumlandırma, (6) Ayarlanabilir kol, (7) Emniyet kemerine üzengi düğümü ile bağlamak için halka, (8) TANGA konumlandırma halkası. Malzeme: naylon, HMPE, alüminyum.

3. Muayene, kontrol edilecek hususlar

Güvenliğiniz, ekipmanınızın sağlamlığına bağlıdır. Petzl, 12 ayda birden az olmak kaydıyla yetkin bir kişi tarafından ayrintılı bir muayene yapılmasını önermektedir. UYARI: KKD'nizin yoğun kullanımı, daha sık kontrol edilmesini gerektirebilir. Petzl.com'da açıklanan prosedürleri izleyin. Sonuçları KKD muayene formunuza kaydedin.

Her kullanımdan önce

İp ayarlama aletlerinde deformasyon, çatlak, iz, yıpranma, aşınma, korozyon vb. olmadığını doğrulayın. İp ayarlama aletlerinin içinde yabancı cisim bulunmadığını doğrulayın. İpin ve emniyet dikişinin durumunu kontrol edin. Kullanım, sınıma ve kimyasallarla temas nedeniyle kesikler, kesik veya gevşek iplikler olup olmadığını kontrol edin. TANGA'ların ve koruyucu kilitli konumlandırma durumunu kontrol edin.

Kullanım sırasında

Ürünün durumunu ve sistem içinde yer alan diğer ekipmanlarla olan bağlantılarını düzenli olarak kontrol etmek önemlidir. Ekipmanın tüm parçalarının birbirine göre doğru şekilde konumlandırıldığından emin olun. ADJUST ip ayarlama aleti üzerinde, kilitleme fonksiyonunu engelleyebilecek herhangi bir baskı ya da sürünme olmasın dikkat edin. ADJUST ip ayarlama aletlerinin en uygun şekilde konumlandırmasını sağlamak için TANGA konumlandırma halkalarını kullanın.

4. Uyumluluk

Bu ürünün, kullanmakta olduğunuz sistemin diğer unsurlarıyla uyumlu olduğundan emin olun (uyumlu = işlevsel etkileşimi iy). EVOLV ADJUST ile birlikte kullanılan ekipman ülkelerde yürürlükte olan standartlara uygun olmalıdır (örn. EN 12275 TANGA konumlandırma halkalı otomatik kilitlenen karabineler, yalnızca ana eksende kullanım için). TANGA konumlandırma halkası ile birlikte kullanılan Sm'D TWIST-LOCK ve Am'D TWIST-LOCK, ip ayarlama aletleri ile uyumludur. Başka bir bağlama aparatı kullanıyorsanız, bir uyumluluk testi gerçekleştirin (doğru kurulum ve çalışma ve yanlış konumlandırma olasılığını kontrol edin).

5. Hazırlık

Bağlama aparatlarının takılması

Bağlama aparatlarının her bir ip ayarlama aletine doğru şekilde takıldığını doğrulayın (şemaya bakın).

Yük altında serbest bırakma için yardım

Kordon, ADJUST ip ayarlama aletinin serbest bırakılmasını kolaylaştırmak için kavramayı artırmaya yardımcı olur. Diğer ekipmanlarla kötü etkileşimi önlemek için kordon uzunluğu en aza indirilmelidir.

Emniyet kemerine takılması

EVOLV ADJUST'ı emniyet kemerine bağlamak için yalnızca üzengi düğümü kullanın.

6. Çalışma prensibi

Lanyardı uzatma: İpin serbest kalması için ip ayarlama aletini eğin. Ayarlanabilir kolların birinin kasılması: yedek ipi çekin. Konumlandırma: gergin tutmak için ayarlanabilir kolların birinin uzunluğunu ayarlayın.

7. Kullanım önlemleri

Lanyardı gergin tutun. Kol uzunluğu özellikle yapay tırmanış ilerlemesi için tasarlanmıştır. Kullanım sırasında, lanyarda müdahale ederken gevşek bir halka oluşturmaktan kaçınmak için her zaman ip ayarlama aletine kolayca ulaşabileceğiniz bir yerde durduğunuzdan emin olun. Çalışması için ip ayarlama aletinin bağlama aparatı içinde serbestçe dönebimesi gerekir. Ankrage bağlandığınızda ip ayarlama aletinin bağlama aparatında doğru şekilde konumlandırıldığını doğrulayın. UYARI: İp ayarlama aleti ile aynı bağlama aparatına (ayak halkası gibi) başka bir ekipman takılması, ip ayarlama aletinin düzgün çalışmasına neden olabilir. Yedek ipin sürüklenmesine, sıkışmasına ve kullanıcının dengesi bozmasına dikkat edin.

İpin kilitlenmesini engelleyebilecek kötü konumlandırma

UYARI: Bazı bağlama aparatlarında ip ayarlama aleti döner ve ipi bloke etmesini engelleyen bir konumda sıkışabilir. Ankrage bağlandığınızda vücut ağırlığınızı lanyarda vermeden önce ip ayarlama aletinin bağlama aparatında doğru şekilde konumlandırıldığını doğrulayın.

Düğüm

Bir düğüm ipin başlangıç mukavemetini azaltabilir.

Buz ve nem

Islet veya buzlu koşullarda kilitleme performansı azalabilir.

8. Ek Bilgiler

Bu ürün, (AB) 2016/425 Kişisel Koruyucu Donanım Yönetmeliği'ne uygundur. AB uygunluk beyanına Petzl.com adresinden ulaşabilirsiniz. Ekipmanın ambalajından çıkardığınız Kullanım Talimatlarını başvuru amacıyla saklayın. Yüksek modüllü polietilen erime noktası (140°C) naylon ve polysterden daha düşüktür. Yüksek modüllü polietilen erime noktası (140°C) naylon ve polysterden daha düşüktür. Yüksek modüllü polietilen erime noktası (140°C) naylon ve polysterden daha düşüktür. Kötü saklama koşulları ürünün normalden erken eskimesine neden olabilir.

Ekipmanın kullanımdan kaldırılması:

UYARI: Kullanımın türüne, yoğunluğuna ve kullanım ortamına (agresif ortamlar, deniz ortamı, keskin kenarlar, aşın sıcaklıklar, kimyasallar...) bağlı olarak olağan dışı bir olay, bir ürünü yalnızca bir kullanımdan sonra kullanımdan kaldırmanızı gerektirebilir. Aşağıdaki durumlarda ürün kullanımdan kaldırılmıdır:

- Kullanım ömrünü aştığında.
- Ciddi bir düşüşe veya yüke maruz kaldığında.
- Muayeneden geçemediğinde. Güvenliği konusunda herhangi bir şüpheniz olması halinde.
- Tam kullanım geçmişi bilmiyorsanız (ör. ürün üzerindeki markalamanın okunabilir durumda olmaması).
- Mevzuattaki, standartlardaki, tekniklerdeki değişiklikler veya diğer ekipmanlarla uyumsuzluk nedeniyle kullanılmaz duruma geldiğinde.

Tekrar kullanımasını önlemek için bu ürünleri imha edin.

Piktogramlar:

A. Kullanım ömrü: 10 yıl - B. Markalama - C. Kabul edilebilir sıcaklıklar - D. Kullanım önlemleri - E. Temizleme/dezenfeksiyon - F. Kurutma - G. Depolama/ nakliye - H. Bakım - I. Modifikasyon/onarım (yedek parçalar hariç, Petzl tesislerinin dışında yasaktır) - J. Sorular/iletişim

3 yıl garanti

Herhangi bir malzeme veya üretim hatasına karşı. İstisnalar: normal aşınma ve yıpranma, oksitlenme, modifikasyon veya değişiklikler, yanlış depolama, yetersiz bakım, ıhmal, ürünün amacına uygun olmayan kullanımı.

Uyarı işaretleri

1. Yaka bir ciddi yaralanma veya ölüm riski arz eden durum. 2. Olası bir kaza veya yaralanma riskine maruz kalma. 3. Ürününüzün çalışması veya performansı hakkında önemli bilgiler. 4. Ekipmanların uyumsuzluğu.

İzlenebilirlik ve markalama

a. KKD düzenlemelerinin gerekliliklerine uygundur. AB tip incelemesi yapan onaylanmış kuruluş - b. KKD üretim kontrolünü yapan onaylanmış kuruluş numarası - c. İzlenebilirlik: karekod - d. İp ayarlama aleti tarafına takma - e. Seri numarası - f. Üretim yılı - g. Üretim ayı - h.

คู่มือการใช้งานนี้ อธิบายให้ทราบถึงวิธีการใช้งานอุปกรณ์ของคุณอย่างถูกต้อง เฉพาะข้อมูลทางเทคนิคและการใช้งานบางอย่างเท่านั้นที่ได้อธิบายไว้

เครื่องหมายคำเตือน! โดยปกติอุปกรณ์บางตัวนั้นอาจเกิดขึ้นจากการใช้งานของอุปกรณ์ แต่ในอาจอธิบายได้ทั้งหมด ตรวจเช็คที่ Petzl.com เพื่อหาข้อมูลเพิ่มเติมล่าสุด

เป็นควรมีรับผิดชอบของคุณในการระมัดระวังต่อคำเตือนและการใช้อุปกรณ์อย่างถูกต้อง ข้อผิดพลาดในการใช้อุปกรณ์จะทำให้เกิดอันตราย ติดต่อกับ Petzl หรือตัวแทนจำหน่ายเมื่อข้อสงสัย หรือไม่เข้าใจข้อความในคู่มือนี้

1. ส่วนที่เกี่ยวข้องกัน

อุปกรณ์ป้องกันภัยส่วนบุคคล (PPE) ใช้สำหรับป้องกันการตกจากที่สูง เชือกสั้นใช้เพื่อการเคลื่อนตัวไปข้างหน้าแบบปรับได้ออกแบบมาเป็นพิเศษสำหรับการปีนแบบ aid climbing

คำเตือน: เชือกสั้นนี้ไม่ได้เป็นทั้ง เชือกสั้นคู่ซึ่งเหมาะสำหรับใช้ควบคุมตัวเอเจน via ferrata (ตามมาตรฐาน EN 958) ไม่ใช่เชือกสั้นนึ่งยสำหรับกิจกรรมแอนเวนเจอร์พาร์ค (ตามมาตรฐาน EN 17109) และไม่ใช่เชือกสั้นนึ่งยสำหรับการทำงานบนที่สูงตามมาตรฐาน EN 354

อุปกรณ์นี้จะต้องไม่ใช้รับน้ำหนักเกินกว่าที่ระบุไว้หรือไม่นำไปใช้ในวัตถุประสงค์อย่างอื่นนอกเหนือจากที่ได้ถูกออกแบบมา

ความรับผิดชอบ

คำเตือน
กิจกรรมที่เกี่ยวข้องกับการใช้อุปกรณ์นี้ เป็นสิ่งที่เป็นอันตราย เป็นควรมีรับผิดชอบของผู้ใช้งานคือการ กระทำ การตัดสินใจและความปลอดภัยของตัวเอง

ก่อนการใช้งานนี้ จะต้อง:

- อ่านและทำความเข้าใจรายละเอียดในคู่มือการใช้งาน
- ทำการศึกษา โดยเฉพาะเพื่อการใช้งานที่ถูกต้อง
- ทำความคุ้นเคยกับความสามารถและข้อจำกัดในการใช้งานของมัน
- เข้าใจและยอมรับความเสี่ยงที่เกี่ยวข้อง

การขาดความระมัดระวังและเลเซต่อข้อมูลนี้ อาจมีผลให้เกิดการบาดเจ็บสาหัสหรืออาจถึงแก่ชีวิต

อุปกรณ์นี้จะต้องถูกใช้งานโดยผู้ที่มีความเชี่ยวชาญและมีความรับผิดชอบหรือใช้ในสถานที่ที่อยู่ในความรับผิดชอบโดยตรงหรือควบคุมได้โดยผู้เชี่ยวชาญ

เป็นควรมีรับผิดชอบของผู้ใช้งานต่อวิธีการใช้ การตัดสินใจความปลอดภัย และยอมรับในผลที่เกิดขึ้นจากวิธีการนั้น ไม่ควรใช้อุปกรณ์นี้ถ้าคุณไม่สามารถ หรือไม่อยู่ในสภาวะที่จะรับผิดชอบต่อความเสี่ยงที่จะเกิดขึ้นหรือไม่เข้าใจข้อความในคู่มือการใช้งาน

2. ชื่อของส่วนประกอบ

(1) ADJUST ตัวปรับเชือก, (2) รูสำหรับคล้องเกี่ยว, (3) รูกำลังเชือกอุปกรณ์สำหรับปล่อยเชือก, (4) เชือกสำรอง, (5) ส่วนยึดกัท่อปลายเชือกพร้อมปลอกหุ้มป้องกัน, (6) คันที่ปรับได้, (7) ห่วงสำหรับติดขัดกับสายร็คนึ่งยด้วยเงื่อน girth hitch, (8) TANGA ปลอกหุ้มคงตำแหน่ง

วัสดุประกอบหลัก: โพลอน, HMPE, อลูมิเนียม

3. การตรวจสอบ จุดที่ต้องตรวจสอบ

ความปลอดภัยของคุณขึ้นอยู่กับความสมบูรณ์ของอุปกรณ์ของคุณ Petzl แนะนำให้มีการตรวจเช็คโดยละเอียดโดยผู้เชี่ยวชาญอย่างน้อยๆ 12 เดือน คำเตือน: การใช้งานหนักอาจเป็นสาเหตุที่ทำให้คุณต้องทำการตรวจเช็คอุปกรณ์ PPE ด้วยความถี่มากขึ้น

ทำตามขั้นตอนที่แสดงไว้ที่ Petzl.com จัดบันทึกผลการตรวจเช็คอุปกรณ์ ในแบบฟอร์มการตรวจเช็ค PPE ก่อนการใช้งานแต่ละครั้ง

ตรวจเช็คตัวปรับเชือกไม่มีการเสียรูปทรง, รอยแตกร้าว, มีตำหนิ, ร่องรอยเสื่อมสภาพ, การเสียคิสี, มีการกัดกร่อนของสนิม...

ตรวจหาสิ่งแปลกปลอมที่อาจเข้าไปติดในระบบตัวปรับเชือก

ตรวจเช็คเชือกและที่รอยเย็บดักป้องกันภัย ดูร่องรอยถูกตัด, เส้นด้ายขาดหรือหลุดลุ่ย, เสื่อมสภาพและการเสียหายจากการใช้งาน, จากความร้อน, จากการสัมผัสกับสารเคมี...

ตรวจดูสภาพของ TANGAs และปลอกหุ้มป้องกัน

ระหว่างการใช้งาน

เป็นเรื่องสำคัญอย่างยิ่งที่ต้องตรวจสอบสภาพของอุปกรณ์อยู่เป็นประจำ และการต่อเชื่อมอุปกรณ์เข้ากับอุปกรณ์ตัวอื่นในระบบ เน้นว่าทุกชิ้นส่วนของอุปกรณ์อยู่ในตำแหน่งที่ถูกดล็อกกับชิ้นส่วนอื่น

ระวังแรงกดหรือการเสียดสีบน ADJUST ที่อาจขัดขวางการปล่อยเชือก ใช้ TANGA ปลอกหุ้มคงตำแหน่งที่เหมาะสมกับตำแหน่งของ ADJUST

4. ความเข้ากันได้

ตรวจเช็คว่าอุปกรณ์นี้ สามารถใช้งานเข้ากันได้ดักับอุปกรณ์อื่นในระบบที่เกี่ยวข้องกัน (เข้ากันได้คือ – ใช้งานด้วยกันได้โดยไม่ติดขัด)

อุปกรณ์ที่นำมาใช้งานร่วมกับเชือกสั้น EVOLV ADJUST จะต้องสอดคล้องกับข้อกำหนดมาตรฐานที่ใช้บังคับในแต่ละประเทศ (เช่น EN 12275 มาตรฐานเกี่ยวกับคาราไบเนอร์แบบล็อกอัตโนมัติและใช้งานร่วมกับ TANGA อุปกรณ์คงตำแหน่งเฉพาะด้านแกนหลักเท่านั้น)

Sm'D TWIST-LOCK และ Am'D TWIST-LOCK, ประกอบเข้ากับ TANGA ปลอกหุ้มคงตำแหน่งจึงมีความเข้ากันได้กับตัวปรับเชือก

ในการใช้งานกับตัวล็อกเชื่อมต่อนชนิดอื่น ให้ทดสอบความเข้ากันได้ (การติดตั้ง ทำงานได้อย่างถูกต้อง และตรวจเช็คความอาจเป็นไปได้ในการทำงานผิดปกติ)

5. การเตรียมการ

การติดตั้งตัวล็อกเชื่อมต่อ

ตรวจเช็คตัวล็อกเชื่อมต่อได้ถูกติดตั้งกับตัวปรับเชือกดล็อกแล้ว (ดูภาพประกอบ)

ช่วยในการปล่อยเมื่อมีการถ่วงน้ำหนัก

เชือกอุปกรณ์ช่วยให้มันจับได้ดีขึ้นเพื่อให้ง่ายต่อการปล่อย ADJUST ตัวปรับเชือก ความยาวของเชือกอุปกรณ์จะต้องสั้นที่สุดเพื่อไม่ให้ขัดขวางการใช้งานร่วมกับอุปกรณ์อื่นๆ

การติดตั้งบนสายร็คนึ่งย

ให้ใช้เฉพาะเงื่อน girth hitch เท่านั้นในการเชื่อมต่อเชือกสั้น EVOLV ADJUST เข้ากับสายร็คสะโพก

6. หลักการปฏิบัติงาน

การลึงยึดเชือกสั้น: เอียงตัวปรับเชือกเพื่อให้เชือกไหลผ่านได้ง่าย หดและดึงเชือกสั้นด้านล่างได้: โดยดึงจากด้านล่างเชือกสำรอง คงตำแหน่งการทำงาน: ปรับความยาวเชือกด้านล่างได้และให้เชือกตึง

7. ข้อควรระวังจากการใช้

ทำให้เชือกสั้นตึง

ความยาวของเคเคด้านล่างออกแบบมาเป็นพิเศษสำหรับการปีนแบบ aid-climbing ในการเคลื่อนที่ไปข้างหน้า ระหว่างการใช้งาน, ต้องแน่ใจว่าคุณเสมอว่าอยู่ในตำแหน่งที่ง่ายต่อการเอื้อมถึงตัวปรับเชือก, เพื่อหลีกเลี่ยงการทำให้เกิดการหย่อนของเชือกเมื่อปรับขนาดเชือกสั้นให้เหมาะสม

ในการทำงาน ตัวปรับเชือกต้องหมุนไปมาได้อย่างอิสระ ในตัวล็อกเชื่อมต่อ ตรวจเช็คว่า ตัวปรับเชือก อยู่ในตำแหน่งที่ถูกดล็อกในตัวล็อกเชื่อมต่อ ขณะที่ทำการติดตั้งกับจุดผูกยึด

คำเตือน: อุปกรณ์นี้ที่ติดขัดกับตัวคาราไบเนอร์ตัวเดียวกับที่ตัวปรับเชือก (เช่น foot loop) อาจมีผลให้ตัวปรับเชือกไม่ทำงาน คอยระวังด้านเชือกสำรองที่อาจตึงรั้ง ซึ่งทำให้ระงักและทำให้ผู้ใช้เสียสมดุล

ตำแหน่งที่ไม่ดีซึ่งขัดขวางการล็อก

คำเตือน: การใช้งานกับตัวล็อกบางชนิด ตัวปรับเชือกอาจหมุนและติดอยู่ในตำแหน่งที่ขัดขวางอุปกรณ์จากการล็อกเชือก ตรวจสอบว่าตัวปรับเชือกอยู่ในตำแหน่งที่ถูกดล็อกในตัวล็อกเชื่อมต่อ ในขณะที่คุณติดขัดกับจุดผูกยึด และก่อนที่คุณจะทิ้งน้ำหนักตัวลงบนเชือกสั้น

การผูกเงื่อน

การผูกเงื่อนเชือกอาจทำให้เชือกอุปกรณ์ถูกลดความทนทานลง

น้ำแข็งและความเปียกชื้น

ในสภาพที่เปียกชื้นหรือน้ำน้ำแข็งเกาะ ประสิทธิภาพในการปล่อยเชือกอาจลดลงได้

8. ข้อมูลเพิ่มเติม

อุปกรณ์นี้ได้ผลิตตามข้อกำหนดของข้อบังคับ (EU) 2016/425 ในเรื่อง อุปกรณ์ป้องกันภัยส่วนบุคคล EU รายละเอียดข้อรับรองมาตรฐาน สามารถหาดูได้ที่ Petzl.com เก็บข้อแนะนำการใช้งานไว้อย่างถาวรเพื่อให้อ้างอิงหลังจากแกะออกจากตัวอุปกรณ์แล้ว

จุดหลอมละลายของโพลีเอทิลีนชนิดเหนียวแน่นสูง (140° C) มีค่าต่ำกว่าจุดหลอมละลายของโพลอนและโพลีเอสเตอร์ โพลีเอทิลีนชนิดเหนียวแน่นสูงมีค่าแรงเสียดทานต่ำ

การเก็บเกี่ยวในสภาพแวดล้อมที่ไม่ดีสามารถนำไปสู่การเสื่อมสภาพของอุปกรณ์ก่อนกำหนดได้

ควรยกเลิกการใช้งานอุปกรณ์เมื่อไร:

ข้อควรระวัง: ในกิจกรรมที่ใช้งานเฉพาะเจาะจงเป็นพิเศษอาจทำให้อุปกรณ์ด้องถูกเลิกใช้แม้หลังจากการใช้งานเพียงครั้งเดียวทั้งนี้ ขึ้นอยู่กับชนิดของการใช้งานและความรุนแรงของสภาพแวดล้อมของการใช้ (สภาพที่แจ้งหายาน, สถานที่ใกล้ทะเล, ขอบมุมที่แหลมคม, สภาพอากาศที่รุนแรง, สารเคมี...)

อุปกรณ์จะต้องเลิกใช้ เมื่อ:

- เมื่ออุปกรณ์สิ้นอายุการใช้งาน
- ได้เคยมีการดกระชากอย่างรุนแรง หรือ เกินขีดจำกัด
- เมื่อไม่ผ่านการตรวจเช็คสภาพ เมื่อมีข้อสงสัยหรือไม่แน่ใจ
- เมื่อไม่ทราบถึงประวัติการใช้งานทั้งหมด (เช่น มีการทำเครื่องหมายที่ไม่สามารถอ่านได้)
- เมื่อครุ่น ล้าสมัยจากการเปลี่ยนกฎเกณฑ์มาตรฐานเทคนิค หรือ ความเข้ากันไม่ได้กับอุปกรณ์อื่น

ทำลายอุปกรณ์เพื่อป้องกันการทำนากลับมาใช้อีก

สัญลักษณ์:

A. อายุการใช้งาน: 10 ปี - B. เครื่องหมาย - C. สภาพภูมิอากาศ ที่สามารถใช้งานได้ - D. ข้อควรระวังการใช้งาน - E. การทำความสะอาด/ฆ่าเชื้อโรค - F. ทำใหแห้ง - G. การเก็บรักษา/การขนส่ง - H. การบำรุงรักษา - I. การดัดแปลงเพิ่มเติม/การซ่อมแซม (ไม่อนุญาตให้ทำภายนอกโรงงานของ Petzl ยกเว้นส่วนที่สามารถใช้ทดแทนได้) - J. คำถาม/ติดค้อ

อุปกรณ์มีการรับประกันเป็นเวลา 3 ปี

เกี่ยวกับวัตถุดิบหรือความบกพร่องจากการผลิต ข้อยกเว้นจากการรับประกัน: การชำรุดบกพร่องจากการใช้งานตามปกติ, ปฏิกริยาจากสารเคมี, การแก้ไขดัดแปลง, การเก็บรักษาไม่ถูกวิธี, ขาดการดูแล, การนำไปใช้งานที่นอกเหนือจากที่อุปกรณ์ได้ถูกออกแบบไว้

เครื่องหมายคำเตือน

1. สถานการณ์เสี่ยงที่จะเกิดอันตรายบาดเจ็บสาหัส หรือ เสียชีวิต 2. แสดงให้เห็นถึงความเสี่ยงต่อการเกิดอุบัติเหตุ หรือ การบาดเจ็บ 3. ข้อมูลสำคัญที่เกี่ยวกับประสิทธิภาพในการใช้งาน หรือคุณสมบัติของอุปกรณ์ 4. ความเข้ากัน ไม่ได้ของอุปกรณ์

เครื่องหมายและข้อมูล

a. มีคุณสมบัติตามข้อกำหนดของอุปกรณ์ PPE ผู้ตรวจสอบอิสระที่ทดสอบรับรองมาตรฐาน EU - b. หมายเลขรับรองที่ผ่านการทดสอบที่ใช้ในการควบคุมการผลิตของ PPE นี้ - c. การตีพิมพ์มาตรฐาน: ข้อมูลแหล่งกำเนิด - d. การติดตั้งบนตำแหน่งของตัวปรับเชือก - e. หมายเลขลำดับ - f. ปีที่ผลิต - g. เดือนที่ผลิต - h. หมายเลขลำดับการผลิต - i. หมายเลขกำกับตัวอุปกรณ์ - j. มาตรฐาน - k. อันคู่มือการใช้งานโดยละเอียด - l. ข้อมูลระบุรุ่น - m. วันที่ของการผลิต (เดือน/ปี)